



**BALANCE OF PAYMENTS  
METHODOLOGY OF THE UNITED KINGDOM**

---

**MÉTHODOLOGIE DE LA BALANCE  
DES PAIEMENTS DU ROYAUME-UNI**

1983



**STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

**OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**

L-2920 Luxembourg — Tél. 4 30 11 — Téléc: Comeur Lu 3423  
B-1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) — Tél. 235 11 11

This publication is obtainable from the sales offices mentioned on the inside back cover.

Pour obtenir cette publication, prière de s'adresser aux bureaux de vente dont les adresses sont indiquées à la page 3 de la couverture.

**BALANCE OF PAYMENTS METHODOLOGY  
OF THE UNITED KINGDOM**

**MÉTHODOLOGIE DE LA BALANCE DES PAIEMENTS  
DU ROYAUME-UNI**

Manuscript completed in May 1983  
Manuscrit terminé en mai 1983

Cataloguing data can be found at the end of this publication  
Une fiche bibliographique figure à la fin de l'ouvrage

Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes, 1983

ISBN 92-825-3419-7

Cat.: CA-35-82-481-2A-C

Reproduction of the contents is subject to acknowledgement of the source

La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source

*Printed in Belgium*

## **Foreword**

This report sets out the principles, definitions and methods of estimations used in drawing up the United Kingdom balance of payments. It was prepared by Mr John Alves in cooperation with the Statistical Office of the European Communities and has been approved by the United Kingdom authorities responsible for the balance of payments.



## Table of contents

<i>Introduction</i> .....	7	<i>Chapter III — Capital account: definition and contents of the headings in the UK presentation</i> .....	35
0.1 Brief historical background .....	7	<i>Chapter IV — Analytic presentations used in the United Kingdom</i> .....	43
0.2 Description of the legal basis ....	7	<i>Chapter V — Geographical breakdown</i> .....	45
0.3 General description of the UK system of information .....	8	<i>Chapter VI — Comparison with the external transactions in the United Kingdom's system of national accounts</i> .....	47
0.4 Description of publications and data service .....	9	<i>Annexes</i> .....	51
<i>Chapter I — Conceptual framework of UK balance of payments compared with that recommended by the IMF</i> .....	11	<i>Annex 1: The balance of payments of the United Kingdom, 1980 (national presentation)</i> .....	52
1.1 Definition of resident of the economy .....	11	<i>Annex 2: Correspondence between United Kingdom headings and IMF headings: figures for 1980</i> .....	61
1.2 Valuation .....	11	<i>Annex 3: Adjustment of UK trade statistics (1980) to a balance of payments basis</i> .....	69
1.3 Time of recording .....	11	<i>Annex 4: Glossary of coverage of headings in the UK presentation</i> .....	70
1.3.1 Merchandise .....	11		
1.3.2 Other than merchandise .....	12		
1.4 Unit of account and procedures for conversion .....	12		
1.5 Structure of the accounts .....	12		
<i>Chapter II — Current account: definition and contents of the headings in the UK presentation</i> .....	17		





# Introduction

## 0.1 Brief historical background

Before 1939 the UK balance of payments was measured by incomplete statistics, of which the most important and reliable were those for overseas trade, and official capital transactions and changes in reserves. Less was known about current invisible transactions or about private capital flows.

Thus only an incomplete balance of payments was put together. The data may be found in a publication of the League of Nations, *Balance of Payments*, issued annually between 1931 and 1939 (and finally in 1946), and two studies in the Bank of England *Quarterly Bulletin* (September 1972 and March 1974) examine the figures available. They are scarcely comparable with the balance of payments figures published after 1945.

After 1939 the balance of payments became a major concern of economic policy in the United Kingdom. With the imposition of exchange control much more came to be known about the UK balance of payments, although at first the data were for the confidential use of the Government and the Bank of England, the latter having the responsibility both for administering exchange control and for compiling the balance of payments, not only for the United Kingdom but also for the whole of the sterling area (with the non-sterling area).

The post-war statistics of the balance of payments were made generally available, being published both in national official publications and the *Balance of Payments Statistics Yearbook* of the IMF. At first they were heavily dependent on exchange-control statistics. Over the past 30 years, however, exchange-control sources have been replaced by direct surveys of transactors. Today, with exchange control abolished, the balance of payments is compiled entirely by direct estimation of the various components. Unchanged throughout has been the basing of merchandise estimates on the overseas trade statistics (for which exchange control sources were never used) and the basing of estimates of

banking flows on questionnaires or returns, some dating from around 1930, completed by all banks in the United Kingdom—mostly independently of exchange control. At first a simple return of short-term assets and liabilities held abroad, the banking returns have progressively given greater and greater detail and a wider coverage over their 50 years of existence.

## 0.2 Description of the legal basis

Almost all of the data required for the compilation of the UK balance of payments are obtained without compulsory powers that could be applied to the various entities that make the necessary reports to the compiling authorities.

Overseas trade statistics are the only major statistical series collected with the aid of legal compulsion, and they are a by-product of the importers' and exporters' legal obligation to declare to the customs the value of the goods that they are bringing into or sending out of the country.

Commercial banks provide the Bank of England with a wide range of data on external assets and liabilities, comprising the external components of their balance sheets and also some custody holdings for customers. They provide, too, some information about transactions flows, but this type of information comes much less readily from their accounting systems. All of this information has come to be provided as a result of negotiation between the Bank of England and the commercial banks in a spirit of voluntary cooperation (although a relatively small part was collected under statutory powers during the period of exchange controls). In seeking this cooperation, the Bank no doubt draws some advantage from the existence, in the background, of certain powers of direction given in the Bank of England Act, 1946. These powers have never been used, so their use now would be a matter of considerable gravity. However, the Bank believes that it is able to obtain by negotiation all the information that the banks can reasonably be expected to provide.

The Statistics of Trade Act 1947 enables government departments to collect compulsorily certain information as listed in the Schedule to the Act. Information on the net asset value of the stock of UK outward direct investment, excluding oil, banking and insurance, is collected compulsorily under the Act as is from 1982 the net asset value of inward direct investment in UK branches, excluding oil, banking and insurance. The Act does not enable the net asset value of inward investment in UK companies or the annual flows of direct investment and earnings to be collected compulsorily. This is obtained by voluntary inquiries and a major revision would be needed to the Schedule to enable this data to be collected compulsorily.

The only other data collected compulsorily under the Act are overseas transactions in film and television material. Data on insurance, shipping, civil aviation, oil, brokerage, and certain consultancy work are collected by trade organizations and quasi-government bodies, and here the Act cannot be used. Information on travel is obtained by a sample survey of air and sea passengers, and this survey is voluntary as the Act could not be enforced. Some data are obtained from administrative records such as inward portfolio dividends and expenditure in the United Kingdom on exploration for oil and natural gas. The remaining statistical series are obtained through voluntary inquiries. The response to most of these inquiries is in general reasonably good and the use of compulsion would be unlikely to greatly improve the few series for which it could be used. The Government is also under pressure from the business community to reduce the number of statistical inquiries and the climate is thus not opportune for the introduction of additional compulsory inquiries.

### **0.3 General description of the UK system of information**

The United Kingdom balance of payments estimates follow so far as is practicable the recommendations of the fourth edition of the IMF *Manual*. Any significant departures from the IMF *Manual* are described, *passim*, in Chapters II and III.

The United Kingdom balance of payments estimates are based mainly on the direct collection of information from industry and commerce, banks and other financial institutions. These direct surveys of transactors are designed not merely to record the value data required for the balance of payments accounts but also to yield associated information required for policy purposes e.g. numbers, length of stay, purpose of visit of tourists; routes covered, types of cargo and vessel, chartering, etc., in shipping and so on. Often this information can only be obtained from those directly engaged in the transaction concerned.

Many diverse sources and methods are employed in compiling the UK balance of payments accounts. A lot of the data come from surveys which may be quarterly, annual, quadrennial or take place even less frequently. In some cases the quarterly sample surveys only provide initial estimates in advance of the more comprehensive annual inquiries. Thus many series are updated for several years after estimates first appear.

In contrast to the United Kingdom approach, many other countries obtain the main part of their balance of payments data from a homogeneous or self-consistent set of banking figures, since most transactions pass through a bank, which will then deal with its correspondent bank, or customer, abroad. A comprehensive record of this kind is not available in the United Kingdom.

Countries with an exchange record available usually have considerable geographical detail readily at their disposal but are unable to differentiate between transactions with intermediaries and principals—an important limitation in the context of geographical analysis. The United Kingdom methodology, on the other hand, with its reliance on direct collection of data from transactors, does not lend itself to extensive geographical analysis. Regular comprehensive surveys on a scale sufficient to provide reasonably accurate country figures can only be used for certain activities. The population surveyed needs to form a coherent group—for example companies with overseas affiliates, travellers,

UK shipping operators. It may not be practicable to survey other activities with a relatively small balance of payments content, such as road haulage, and secondary information has to be used in these cases with country details rarely available.

The United Kingdom plays a large intermediary role in the Euro-currency market and adopts a net presentation for these banking transactions: this is particularly important as regards the presentation of the UK balance of payments with particular regions or countries.

#### **0.4 Description of publications and data service**

The principal annual publication in which balance of payments figures are made available is the Central Statistical Office's *United Kingdom Balance of Payments* ('The Pink Book'), published by HM Stationery Office, giving annual figures only, in considerable detail. Quarterly figures on the same basis but in less detail are given in official publications such as *Economic Trends* (HMSO).

Much supplementary and background information is included in the Pink Book, such as the end-of-period outstanding

amounts (as well as flows) of external assets and liabilities in many of the official and banking categories. Particular sectors of the domestic economy, for example, the 'City' (the invisible earnings thereof) and the UK Continental Shelf (oil and gas) are featured in special tables summarizing each sector's balance of payments transactions. No comprehensive geographical breakdown of the UK balance of payments is given, but certain categories such as visible trade, travel, and direct investment are analysed geographically but not in great detail. In addition, tables are included summarizing UK transactions with other EEC countries (as a group) and with the IMF. For a fuller description of the geographical analysis see Chapter V.

Balance of payments transactions are provided in agreed format to SOEC, the IMF and OECD. They will also be included in the data to be supplied regularly by the Bank of England to the Bank for International Settlements.

Computer tabulations of balance of payments estimates are provided by the Central Statistical Office as part of a regular data service. Charges are made for this service which vary with the quantity of data provided.



# Chapter I — Conceptual framework of UK balance of payments compared with that recommended by the IMF

## 1.1 Definition of resident of the economy

The British definition, summarized in the Pink Book, is close to that set out in the IMF *Manual*; both definitions are intended to be the same as that used in the national accounts for the 'rest of the world account'. Thus the temporal criterion used to distinguish a visitor from a resident is a sojourn of one year or more, while for economic units connected with more than one country residence is decided according to the country in which they operate rather than the country from which ownership or control is exercised. The standard exceptions to such rules are also applied in the UK balance of payments, that is, military and diplomatic personnel and entities abroad are regarded as residents of the country of their nationality rather than their location.

## 1.2 Valuation

The valuation of visible trade by the UK Customs, as published in the *Trade Statistics*, is, according to the Pink Book, 'based on the price the goods would fetch on sale in the open market between a willing buyer and a willing seller' and this complies with the recommendations contained in the IMF *Manual* (see paragraph 76 in the fourth edition).

Among the difficulties encountered in consistently using market prices in the compilation of the balance of payments, one difficulty receives special mention in the Pink Book — the case of the transactions between related companies in which the price actually paid differs from the market price. The treatment implied as correct in the IMF *Manual* is the retention of market price in the merchandise account and an adjustment of that part of the capital account affected by the settlements between the companies concerned. In practice, however, the difference between the two versions of the price would most likely fall into net errors and omissions. The Pink Book states that when market price is

known to differ from the price actually paid, the latter is substituted in the visible trade values. Although such a substitution runs directly counter to the recommendations of the *Manual*, it has certain advantages, being likely to diminish errors and omissions and to lead to increased symmetry in international comparisons as other countries such as France follow the same rule as the United Kingdom.

In the capital account, the United Kingdom's intention has been to confine the balance of payments transactions to flows and to exclude changes in values. This is broadly in line with the IMF *Manual*, although the *Manual* also emphasizes the importance of a separate figure for valuation changes in official reserves. In practice, the UK published estimates have at various times given valuation changes explicitly or by implication. The total change can in some cases be calculated from the amounts outstanding at the beginning and end of the period, and when flow figures are also given the valuation element can be deduced.

Certain other capital flows are estimated in the UK balance of payments by taking the difference between amounts outstanding at the beginning and the end of the period and thus may include valuation changes, but generally speaking valuation changes are excluded from the capital account.

## 1.3 Time of recording

### 1.3.1 Merchandise

Although the customs figures for merchandise are adjusted for coverage and valuation to produce totals suitable for use in the balance of payments accounts, no timing adjustments (with one exception, mentioned below) are considered necessary. Timing adjustments would be needed only if the timing of the change of ownership of goods was found to be different from the timing of the customs record of goods entering or leaving the country. For most periods there has been no evidence of the

existence of such timing differences; however, in certain periods cargoes of oil retained in tankers and eventually sold at a different price and at a much later time than recorded in UK export statistics, were taken into account not as merchandise adjustments but in the capital account.

The one timing adjustment that was made to merchandise figures, up to the year 1973 when the transactions came to an end, was the replacement of customs data on imports of aircraft and missiles from the United States with the figures for actual payments. Strictly, the adjustment should not have been made and the timing differences should have been transferred to the capital account as a form of trade credit, but the adjusted figures were preferred because they were consistent with other items in the national accounts.

### 1.3.2 *Other than merchandise*

Estimates of invisible services are likely to represent, or be represented by, the payments for the services, and examples of certain timing adjustments that might be needed, as given in the *IMF Manual*, appear not to apply to the United Kingdom at present.

## 1.4 Unit of account and procedures for conversion

The pound sterling was the obvious choice for the unit of account as almost all other series of UK national statistics use the national currency as the unit of value.

Where the sources of data for the UK balance of payments are originally denominated in foreign currencies, no major difficulties are encountered in converting figures for merchandise or for invisible transactions. Customs forms have to be completed to give the sterling equivalent of any foreign currency values at the market rate appropriate to the time of lodgement of the form. The results are unlikely to differ widely from those that might be obtained by using the rate appropriate to the time of signing the contract, as suggested in the *IMF Manual* (with the proviso that such rates are not normally available to the balance of payments compiler).

The data on invisible services, if originally denominated in foreign currencies, would

probably have been taken from traders' books, in which realistic rates of exchange would be in use.

Conversion of changes in official reserves into sterling is at market rates, and all other capital flows, whenever conversion is necessary, are converted at market averages. As mentioned in 1.2 Valuation, above, the UK 'Pink Book' includes tables of assets and liabilities which have, where necessary, been converted to sterling at end-period exchange rates. These tables contain item references to investment and financing transactions in other Pink Book tables which allow such transactions to be distinguished from revaluation and other changes. The revaluations can be disregarded apart from reconciliation exercises with outstanding levels. The levels of official reserves, however, are given in two versions in the Pink Book; one is consistent with the quarterly data published in *Economic Trends* and uses rates fixed annually at end-March to give stable conversion factors for the ensuing 12 months; the other version comprises only annual figures and uses end-year market rates.

## 1.5 Structure of the accounts

The structure of the UK current account as published by the national authorities is arranged around four main headings:

- (i) exports/imports fob,
- (ii) services,
- (iii) interest, profits and dividends (i.e. investment income),
- (iv) transfers.

Each of the last three main headings is subdivided at least into UK general government, on the one hand, and UK private sector (including public corporations), on the other hand. The services item is further subdivided and its categories of sea transport, civil aviation, travel and financial and other services take precedence over general government, which thus becomes 'Government not elsewhere included'. This is a less detailed structure than the standard components recommended by the IMF, but the UK publication gives many more details in subsidiary tables, although a few of the IMF categories such as labour income and property income are not available therein.

In sum, the structure of the current account in the UK balance of payments (subject to a rearrangement of the order of the items) is reasonably close to the structure recommended by the IMF, or can be made so. Since the geographical analysis is incomplete, many of the further details requested by the European Communities are not available.

Throughout the capital account as published by the United Kingdom there is a general possibility of providing great detail. The recommendations of the *IMF Manual* are summarized in the accompanying Table A, and the details actually published by the United Kingdom are summarized in Table B. Although the order of items in the two systems is very different, the contents are otherwise similar.

As with the current account, the geographical details in the UK capital account are incomplete. The UK published tables give some geographical details for inter-governmental loans, other official long-term capital (net), direct investment (excluding oil companies' transactions) and the liabilities and claims of UK banks. A detailed table of capital account transactions with the IMF is given, but in the table for transactions with EEC countries (not individualized) the capital account headings are restricted to less than a dozen main totals.

In Chapters II and III, the categories of transactions given in the UK balance of payments are related to the corresponding IMF categories, item by item, throughout the two chapters.

Table A — Details for capital account recommended by IMF

Category or type of detail	Direct investment	Portfolio investment	Other capital	Reserves
Long term/ short term	Yes	Defined as long term	Yes	No
Assets/ liabilities	Yes <sup>1</sup>	Yes	Yes	Yes
Type of instrument	Yes	Yes	In part	Yes
Direct investment or other	Implicit	Implicitly not	Implicitly not	Implicitly not
Sector of resident creditor or debtor	Implicit	No	Yes (official and other)	Implicit
Sector of non-resident creditor or debtor	No	In part	In part	No
Geographical	No	No	No	No
Counterparts to valuation changes	No	No	No	Yes

<sup>1</sup> 'Abroad' and 'in reporting economy' rather than assets and liabilities.



Table B — Details given in UK capital account

Type of detail	Inter-government loans	Other official long term	Investment in UK public sector	Investment in and by UK private sector	Trade credit	Other capital transactions	Reserves
Long term/ short term	Defined as long term	Implicit	Defined as as long term	Assumed mainly long term	In part	In part	No
Assets/ liabilities	Yes	Yes	Implicit	Yes <sup>1</sup>	Yes	In part	No (but usually all assets)
Type of instrument	Implicit	Yes	Yes	Yes	Implicit (with further details)	Yes	In part
Direct investment or other	Implicitly not	Implicitly not	Implicitly not	Yes	Implicitly not	Yes (mainly not direct)	Implicitly not
Sector of resident creditor or debtor	Implicit	Implicit	Yes	In part	Yes	Yes	Implicit
Sector of non-resident creditor or debtor	Implicit	Yes	In part	In part	No	No	No
Geographical	Yes	Yes	No	Direct investment only	No	No	No
Revaluation and other changes <sup>2</sup>	Yes	Yes	No	Yes	Yes	Yes	Yes

<sup>1</sup> For direct investment, 'in UK' and 'by UK' rather than liabilities and assets.

<sup>2</sup> Only implied — not actually given.



## Chapter II — Current account: definition and contents of the headings in the UK presentation

### Introduction

The reference numbers used throughout Chapters II and III to distinguish the categories and subcategories of the UK balance of payments also appear in Annex 1. There, the 1980 figures appearing against each reference number and description are those published by the UK Central Statistical Office in *United Kingdom Balance of Payments* (1981 edition) (the Pink Book).

As far as possible, the numbering of items follows the order of the UK publication, and the description of the source for each item is consistent with the description of source provided in the UK publication. The additional note appended here to the description of each item indicating its appropriate IMF category refers in the first instance to Annex 2, where the 1980 figures are rearranged under the headings published in the UK section of the *IMF Balance of Payments Yearbook* (detailed presentation). If, however, the rearrangement under any given item provides only an approximation to the IMF definition, because insufficient detail is available, then a further note of explanation will be added.

### Current account

The current account of the United Kingdom balance of payments has been defined by the compilers in the same way as for most other countries and in the UK format covers exports and imports (fob); services; interest, profits and dividends (investment income); and transfers (unrequited transfers). As well as the subdivisions of items detailed below, the Pink Book also provides a split of items (other than exports and imports) between general government, on the one hand, and private sector and public corporations, on the other.

### 1 VISIBLE TRADE

In line with IMF recommendations, exports and imports are valued fob and, broadly

speaking, are recorded at the time of change of ownership between resident and non-resident transactors. The goods are valued at a market valuation, since the main source is the UK *Overseas Trade Statistics*, suitably adjusted (see below). The merchandise figures published in the Pink Book do not need to be further adjusted to make them suitable for publication by the IMF in its own format, as can be seen in Annex 2.

The UK compilers have not yet adopted certain IMF recommendations for the presentation of merchandise in the balance of payments, but at these perhaps unimportant points the United Kingdom remains in line with most other Community countries. One such divergence from IMF precepts concerns goods which are purchased abroad by UK merchants for resale abroad and which do not cross the UK customs frontier. Although the IMF recommends excluding such goods from merchandise totals when the purchase and the resale both fall within the one recording period, it also recommends adjusting imports (first by an addition, later by a deduction) if the purchase occurs in one period and the resale in a later period. Few countries have yet adopted this methodology. On past occasions when such transactions were large, as with oil transactions in 1974, they were recorded in the UK balance of payments in the capital account as changes in investment in commodity stocks. One other divergence from IMF recommended methodology for visible trade is noted below under merchandise adjustments for customs uplift (valuation).

### Main source and adjustments (see Annex 3)

The main source for exports and imports is *Overseas Trade Statistics* compiled from the records of HM Customs and Excise, which follow the 'general trade' system. All goods imported are included, whether or not for domestic consumption. Correspondingly, exports include re-exports (including bonded goods). The general trade

system accords with the balance of payments criterion of change of ownership, and goods entering or leaving the United Kingdom purely in transit are excluded.

To bring export and import totals even more closely into line with the definitions adopted for the balance of payments, the following adjustments are applied to the totals published in *Overseas Trade Statistics*. Timing adjustments are not made as the time of recording in customs records is believed to be reasonably close to the time at which ownership of goods changes.

#### *Exports — coverage adjustments*

*Secondhand ships* sold abroad are not included in *Overseas Trade Statistics* and have to be added to the export total. Sources of information include the General Register and Record Office of Shipping and Seamen, government departments and trade publications.

*Goods exported for UK troops abroad* are included in *Overseas Trade Statistics* and have to be excluded as they remain in UK ownership and are consumed by UK residents. These goods are handled by the Navy, Army and Air Force Institute, who supply the statistical data needed to make the deduction from the export total. Similarly, goods sent to UK troops abroad by parcel post are deducted on the basis of returns of the number of parcels and sample inquiries into average values.

*Temporary exports* not changing ownership, such as contractors' plant and goods for exhibition, are estimated from claims made for exemption from import duty. As the same figures are deducted from exports as from imports the timing of the export adjustment may be incorrect. See also under 'Imports: secondhand aircraft and other temporary imports'.

*Exports by letter post* have to be added to the export total. The adjustment is based on information obtained from publishers and booksellers and from a sample inquiry made by the Post Office.

*Alterations to foreign ships* in British shipyards, if extensive, are classified as visible trade. The Departments of Industry and

Trade obtain information from various inquiries, and the value of the additions and alterations is added to the export total.

*Exports from the United Kingdom to the North Sea oilfields* have to be excluded from the export totals taken from *Overseas Trade Statistics* if the goods are going to the UK portion of the Continental Shelf, and exports from that area to the rest of the world have to be specially included if not in the customs total for UK exports. The information needed for making these adjustments is obtained from oil companies.

*Under-recording of exports.* Adjustment to allow for non-submission of export documents to customs. This was based on manifest checks until a revised system of export documentation was introduced in October 1981 which should result in more complete submission of documents.

#### *Imports — valuation adjustments*

*Freight and insurance.* Given the cif valuation of imports in *Overseas Trade Statistics*, it is necessary to estimate the freight and insurance elements for deduction from the cif totals to arrive at the required fob valuation for the balance of payments. Quoting the Pink Book: 'The sea and land freight element of the cif value of dry cargo imports is estimated by the Departments of Industry and Trade from the actual freight rates applicable to a large sample of individual commodities imported from various sources. Estimates of payments for air freight are based on a sample examination of customs entry forms and the supporting invoices. Oil freight is obtained from an annual inquiry conducted by the Bank of England. Insurance data are obtained from periodic inquiries made to the insurance companies.'

The estimation of freight and insurance transactions to be included in the balance of payments statistics, as opposed to the freight and insurance deductions described immediately above, is explained in the appropriate sections under services, below.

*Agricultural products.* Since May 1977, those products affected by the European Community's arrangements for levies and

subsidies (monetary compensatory amounts) have been valued in *Overseas Trade Statistics* before the deductions or additions of the levies or subsidies. Before that date certain adjustments used to be necessary; since that date none have been made.

*Customs uplift.* By using the market price that would have been paid between a willing buyer and a willing seller, the values used by customs have sometimes been 'uplifted' from the actual level of prices paid, as for example between related companies. Although the IMF recommends that such adjustments should not be made, the UK balance of payments import figures are nevertheless adjusted in such cases to fit in with the corresponding transactions recorded in company books. The source is a sample examination of customs entry forms.

#### *Imports — coverage adjustments*

*Secondhand ships purchased abroad and new ships built and delivered abroad* receive a statistical treatment parallel with that applied to ships sold abroad (see 'Exports', above, for rationale and sources). The values are added to import totals.

*Secondhand aircraft and other temporary imports.* Until recently aircraft flown in for repair in the United Kingdom without change of ownership were nevertheless recorded by customs and included in their import total, the value of such aircraft then being deducted from imports and from re-exports. Since January 1981, the practice has been to omit the value of such aircraft from import totals. The treatment of other temporary imports has already been explained above, under 'Exports'.

*Alterations to British ships* in foreign shipyards, if extensive, are classified as visible trade. Estimates are obtained from the quarterly inquiry into capital expenditure as carried out by the Department of Industry, and the value of the alterations is added to the import total.

*Imports into the UK from North Sea oil-fields* have to be excluded from the import totals in *Overseas Trade Statistics* before the figures are used in the balance of payments if the goods came from the UK por-

tion of the Continental Shelf, and imports by these oilfields from the rest of the world have to be specifically included if not in the customs total for UK imports. Information needed for these adjustments is obtained from UK oil companies.

## 2 SERVICES

The IMF's recommended division of the current account between goods, services, and income on the one hand and unrequited transfers on the other hand compares with the United Kingdom's main division between visibles and invisibles, with the latter further subdivided into three principal sections:

- (i) services,
- (ii) interest, profits and dividends,
- (iii) transfers.

Transfers have the same definition as the IMF's unrequited transfers. The definition of interest, profits and dividends agrees broadly with the IMF's investment income, but may also include property income. The United Kingdom does not attempt to distinguish labour income as a separate sub-category, while the IMF recommends showing property income and labour income separately. Otherwise, despite a very different order of items, and the decision not to show all investment income items on a gross basis, the UK details can be approximately reconciled with the standard components recommended by the IMF. The UK presentation also includes many other non-IMF details that are of particular interest to the UK economy.

Here, balance of payments items are listed in the order in which they appear in Annex 1, which is approximately the same as the order in the published *United Kingdom Balance of Payments* (the Pink Book).

### 2.1 Government services

This category corresponds to the IMF categories of 'Interofficial, n.i.e.' and 'Other resident official, n.i.e.'. In each case, whether in the UK system or the IMF system, the categories of merchandise (visible trade), shipment and other transportation (transport), travel, and investment income (interest, profits and dividends) take

precedence over the government items when transactions are classified, hence the qualification 'not included elsewhere' applied to the governmental headings.

*Source:* Official records of UK government departments.

### 2.1.1 *European Community institutions (credit)*

Receipts by the United Kingdom under the European Communities budget and for the provision of services to the Joint European Torus project in Oxfordshire.

*IMF classification:* Part of Item 21. Inter-official, n.i.e.: credit.

### 2.1.2 *United States forces expenditure (credit)*

Supplies to and services rendered to US forces stationed in the United Kingdom, by the UK government; see also Item 2.7.8.2, below.

*IMF classification:* Part of Item 21. Inter-official, n.i.e.: credit.

### 2.1.3.1 *UK expenditure in Germany (net debit)*

Supplies to and services rendered to UK forces stationed in the Federal Republic, and UK contributions to common defence projects, net of receipts arising locally including German contributions under inter-government agreements.

*IMF classification:* Part of Item 24. Other resident official transactions n.i.e.: debit. If details were available, the UK receipts arising locally would be transferred to Item 21. Interofficial, n.i.e.: credit; and the agreed German contributions would be transferred to Item 39. Interofficial transfers: credit.

### 2.1.3.2 *Other military (credit)*

Receipts from offshore sales of military requirements to the US government, contributions from overseas governments to common defence projects, goods held abroad and then handed over to overseas countries by UK forces, and military training and other services provided in the United Kingdom to overseas residents.

*IMF classification:* Part of Item 21. Inter-official, n.i.e.: credit.

### 2.1.3.2 *Other military (debit)*

Supplies to and services rendered to UK forces stationed overseas and UK contributions to common defence projects.

*IMF classification:* Part of Item 24. Other resident official transactions: debit.

### 2.1.4 *Administrative, diplomatic, etc. (debit)*

Operating costs of UK embassies, High Commission offices, consulates, the British Council and the Commonwealth War Graves Commission.

*IMF classification:* Part of Item 24. Other resident official, n.i.e.: debit.

### 2.1.5 *Other government receipts (credit)*

The value of services provided by the UK government under economic aid programmes, and miscellaneous receipts.

*IMF classification:* Part of Item 21. Inter-official transactions, n.i.e.: credit.

## 2.2 **Sea transport — dry cargo**

In the Pink Book, figures for dry-cargo ships are shown separately from those for tankers, but combined sea transport figures are also given. A further subdivision is made between ships owned by UK operators and ships on charter to UK operators, but that subdivision has not been shown here in Annex 1.

The Pink Book does not consolidate sea transport figures with civil aviation figures to provide totals for all forms of transportation, but this consolidation is carried out in the figures submitted by the UK Central Statistical Office to the IMF (see Annex 2). Land transportation is not included in this consolidation, and in all versions of the UK figures land transportation remains under the heading of 'Other services', Item 2.7.9.5, below.

### 2.2.1.1 *Freight on exports earned by UK operators (credit)*

As recommended in the *IMF Manual*, shipment of the compiling country's merchandise exports beyond the customs frontier of the exporting country is treated as a service rendered to residents of the importing country, whether by residents of the compiling country or by residents of any other country. To quote the *Manual*:

'The procedure is for the compiling country (a) to enter as credits all services performed by residents on its exports once these have been loaded on board the carrier at its customs frontier, and (b) to enter as debits all services performed by foreigners on its imports once these have been loaded on board the carrier at the customs frontier of the country from which they are being exported.' (Part of paragraph 254 in the fourth edition.)

*Source:* General Council of British Shipping, which conducts a census every four years, supplemented by sample inquiries each year and each quarter. In the annual estimates, allowance is made for changes in the size of the fleet.

*IMF classification:* Part of Item 3. Shipment: credit.

#### 2.2.1.2 Freight on cross-trades earned by UK operators (credit)

A cross-trade is a shipment of goods between two countries, neither of which is the country of the operator of the ship.

*Source:* As for Item 2.2.1.1, above.

*IMF classification:* Part of Item 3. Shipment: credit.

#### 2.2.1.3 Charters (credit)

Earnings from chartering ships to overseas operators by UK operators.

*Source:* As for Item 2.2.1.1.

*IMF classification:* Part of Item 7. Other transportation: credit.

#### 2.2.1.3 Charters (debit)

Payments to overseas operators by UK operators for chartering ships.

*Source:* As for Item 2.2.1.1.

*IMF classification:* Part of Item 8. Other transportation: debit.

#### 2.2.1.4 Passenger revenue of UK operators (credit)

Fares collected abroad (assumed all to be from non-residents) plus an estimate of non-residents' expenditure on board ship.

*Source:* As for Item 2.2.1.1.

*IMF classification:* Part of Item 5. Passenger services: credit. Road and railway earnings would be appropriate to this IMF item but are not available separately.

#### 2.2.1.5 Disbursements abroad by UK operators (debit)

Disbursements for bunkers, ships' stores, agency fees, handling charges, port dues, pilotage, towage, repairs and maintenance, and other port expenditures, and wages of non-resident crews paid abroad. UK crews' expenditures in foreign ports are included here although appropriate to the travel item; figures are not available separately. Crews' airfares are not excluded from this item.

*Source:* As for Item 2.2.1.1. Crews' airfares are obtained from the International Passenger Survey (see travel Item 2.5, below).

*IMF classification:* Part of Item 8. Other transportation: debit.

#### 2.2.2.1 Disbursements in UK ports by overseas operators (credit)

Disbursements for bunkers, ships' stores, pilotage, towage, handling costs, light dues, port dues, repairs and maintenance, other port expenditures and crews' expenditures (although the last mentioned are appropriate to travel according to the IMF). Of these categories, only the amounts for bunkers can be split between dry-cargo ships and tankers; perhaps some UKL 60 million for 1980 should be (but has not been) allocated to tankers for the other categories of disbursement.

*Source:* For port charges, towage, handling costs and other port disbursements: surveyed in 1979-80 by the National Ports Council.

For crews' expenditures: Estimated from occasional surveys by the Immigration Service.

For pilotage: Estimated from annual returns from the Pilotage Commission.

For light dues: Regular returns from Trinity House.

For repairs and maintenance: Regular returns from the Business Statistics Office.

For ships' stores: Statistics from Customs.

For bunkers: Department of Energy, oil companies and occasional surveys by Customs.

*IMF classification:* Part of Item 7. Other transportation: credit.

(Including crews' expenditures appropriate to Item 9. Travel: credit.)

**2.2.2.2 Freight on UK imports earned by overseas operators (debit)**

The standard IMF convention is followed, and the import freight recorded in the balance of payments is that paid to non-residents (see note to Item 2.2.1.1).

*Source:* From the estimate of total freight on dry-cargo imports by sea, used in converting cif to fob values, deductions are made by the Departments of Industry and Trade for any elements of land freight and for the British shipping companies' receipts for carrying imports (being receipts between residents), as reported in the inquiries conducted by the General Council of British Shipping. The resulting total represents the amount paid to non-resident shipping operators.

*IMF classification:* Part of Item 4. Shipment: debit. Insurance premiums paid on UK imports are also appropriate to Item 4, but they are not available separately and remains in UK Item 2.7.9.5, other services, and thus in IMF Item 31, other goods, services and income.

**2.2.2.3 Passenger revenue of overseas operators (debit)**

Passenger fares paid by UK residents to overseas shipowners. Passengers' expenditure on board is not known separately and is included in travel (Item 2.5).

*Source:* Mainly the International Passenger Survey (see travel, Item 2.5, below) and also the Department of Industry and Trade and the Irish Central Statistics Office.

*IMF classification:* Part of Item 6. Passenger services: debit.

**2.3 Sea transport — tankers**

Information is obtained both from the General Council of British Shipping inquiry and from oil companies' returns sent to the Bank of England.

**2.3.1.1 Freight on exports earned by UK tanker operators (credit)**

See note to Item 2.2.1.1.

*Source:* As for Item 2.2.1.1, except that the quarterly sample inquiry is made by the Bank of England.

*IMF classification:* Part of Item 3. Shipment: credit.

**2.3.1.2 Freight on cross-trades earned by UK tanker operators (credit)**

See note to Item 2.2.1.2.

*Source:* As for Item 2.3.1.1.

*IMF classification:* Part of Item 3. Shipment: credit.

**2.3.1.3 Charters (credit)**

Similar to Item 2.2.1.3 (credit), except that all UK-owned tankers are regarded as UK-operated, even if chartered in from an overseas company.

*Source:* As for Item 2.3.1.1.

*IMF classification:* Part of Item 7. Other transportation: credit.

**2.3.1.3 Charters (debit)**

Similar to Item 2.2.1.3 (debit), except that all foreign-owned tankers operated by UK resident companies are regarded as on charter.

*Source:* As for Item 2.3.1.1.

*IMF classification:* Part of Item 8. Other transportation: debit.

**2.3.1.4 Disbursements abroad by UK tanker operators (debit)**

Similar to Item 2.2.1.5.

*Source:* As for Item 2.3.1.1.

*IMF classification:* Part of Item 8. Other transportation: debit.

**2.3.2.1 Disbursements in United Kingdom by overseas tanker operators (credit)**

Covers only payments for bunkers (see note to Item 2.2.2.1).

*Source:* Customs data.

*IMF classification:* Part of Item 7. Other transportation: credit.

**2.3.2.2 Freight on UK imports earned by overseas tanker operators (debit)**

Similar to Item 2.2.2.2.

*Source:* Bank of England inquiries.

*IMF classification:* Part of Item 4. Shipment: debit.

**2.4 Civil aviation**

Civil aviation transactions are shown separately from sea transport, but the transportation category in the UK balance of payments has not yet been completed by



showing separate estimates for land transportation (at present included with other services).

**2.4.1.1 Passenger revenue of UK airlines — visitors to the United Kingdom (credit)**

**2.4.1.2 Passenger revenue of UK airlines — other passengers (credit)**

Ticket sales outside the United Kingdom for use on UK aircraft are assumed to represent the total of earnings from non-residents, to which are added the receipts for carrying their excess baggage and vehicles.

*Source:* Quarterly returns from British airlines. Item 2.4.1.1 is estimated from the International Passenger Survey (see notes to travel, Item 2.5, below). Item 2.4.1.2 is estimated as a residual.

*IMF classification:* Part of Item 5. Passenger services: credit.

**2.4.1.3 Freight on exports and cross-trades earned by UK airlines (credit)**

Similar to Items 2.2.1.1 (and 2.3.1.1) and 2.2.1.2 (and 2.3.1.2).

*Source:* Quarterly returns from British airlines.

*IMF classification:* Part of Item 3. Shipment: credit.

**2.4.1.4 UK airlines' other credits**

Receipts from carrying foreign mails, from leasing (chartering) of aircraft, from pooling arrangements with overseas airlines, from repair services and overhauls and from consultancy services.

*Source:* Quarterly returns from British airlines.

*IMF classification:* Part of Item 7. Other transportation: credit.

**2.4.1.5 UK airlines' disbursements abroad (debit)**

Landing fees, other airport charges, handling charges, purchases of fuel and stores, charter payments, crews' expenditures (appropriate to Item 2.5, travel), operating costs of overseas offices, commissions to agents, advertising, settlements paid under pooling arrangements and miscellaneous.

*Source:* Quarterly returns from British airlines.

*IMF classification:* Part of Item 8. Other transportation: debit.

**2.4.2.1 Overseas airlines' disbursements in the United Kingdom (credit)**

Landing fees, other airport charges, handling charges, purchases of fuel and stores, crews' expenditures (appropriate to Item 2.5, travel), office rentals and expenses, salaries and wages of staff at UK offices, commissions to agents and advertising.

*Source:* Information supplied to the Civil Aviation Authority by the majority of overseas airlines operating in the United Kingdom; returns from the British Airports Authority and from municipal airports on their receipts from overseas airlines.

*IMF classification:* Part of Item 7. Other transportation: credit.

**2.4.2.2 Overseas airlines' passenger revenue — travellers from the United Kingdom (debit)**

**2.4.2.3 Overseas airlines' passenger revenue — other travellers (debit)**

Payments to overseas airlines by UK residents for passenger fares, etc.

*Source:* International Passenger Survey (see notes on Item 2.5, travel) and an estimate for passenger traffic between the United Kingdom and Ireland (not covered by the survey).

*IMF classification:* Part of Item 6. Passenger services: debit.

**2.4.2.4 Overseas airlines' freight earnings on UK imports (debit)**

Similar to Items 2.2.2.2 and 2.3.2.2.

*Source:* Estimates of total freight on imports by air (see imports: valuation adjustments, above) are apportioned between overseas airlines and UK airlines in the proportions by weight of the total freight carried.

*IMF classification:* Part of Item 4. Shipment: debit.

**2.4.2.5 Overseas airlines' other earnings (debits)**

Mainly carriage of UK airmails.

*Source:* Post Office reports to Civil Aviation Authority.

*IMF classification:* Part of Item 8. Other transportation: debit.

## 2.5 Travel (credit and debit)

Personal expenditures on goods and services in the United Kingdom by overseas residents (credit) and abroad by UK residents (debit). The visitors covered and the estimates of their expenditures are probably consistent with the IMF criterion which defines a visitor as making a sojourn of less than one year; thereafter he would become a resident for balance of payments purposes. In any event, foreign visitors are normally given permission to remain in the United Kingdom for six months only.

In the exceptional cases of foreign journalists and of children of expatriates in the United Kingdom for work or education for longer than a year, their expenditures are not classified as travel credits but they are none the less regarded as non-residents, and their expenditures are included in Item 2.7.9.1 (other services, credit), below. Similar expenditures abroad by UK journalists are included in Item 2.7.9.5 (other services, debit).

*Source:* For all travel transactions except those with the Republic of Ireland the source is the International Passenger Survey, a wide, continuing sample survey of air and sea passengers conducted by the Office of Population Census and Surveys for the Department of Trade. It provides detailed information on the numbers and expenditure of various categories of overseas visitors to the United Kingdom and on UK residents travelling abroad.

For Ireland, travel is not covered by the International Passenger Survey, and estimates are derived from the statistics published by the Irish Central Statistics Office.

*IMF classification:* Items 9 and 10. Travel: credit and debit, respectively.

## 2.6 Financial services

These are all net credit items, being services provided by UK residents to non-residents.

### 2.6.1 Insurance (net credit)

Overseas earnings of UK insurers, net of claims and expenses, from risk underwriting and other insurance, excluding profits of overseas branches, subsidiaries and as-

sociates of UK insurance companies (included in Items 3.2.3.1 and 3.2.3.2, below). The earnings include the whole of the net earnings of UK insurers from underwriting risks on international cargoes; an offsetting entry is included in Item 2.7.9.5, other services (debit), representing all premiums for cargo insurance on UK imports, whether paid to UK or overseas insurers. See 'Method B' described in Chapter 11 of the *IMF Manual* (Fourth edition, 1977).

*Source:* Returns made to the Department of Trade by the Corporation of Lloyd's (for Item 2.6.1.2), by the British Insurance Association (for Item 2.6.1.1), and by insurance brokers (for Item 2.6.1.3).

*IMF classification:* Part of Item 31. Other goods, services, and income: credit. If premiums paid on UK imports were available separately, the amounts would form part of IMF Item 4. Shipment: debit.

### 2.6.2 Banking (net credit)

Net earnings of UK banks for services, including banking charges and commissions, arbitrage and underwriting commissions, but excluding services to related enterprises overseas (included in Item 2.7.9.5, below), net receipts of interest earned on external claims and liabilities (included mainly in Item 3.4, below) and profits on the overseas branches, subsidiaries and associates of UK banks (included in Item 3.1, below).

*Source:* Estimated on basis of Bank of England's periodic inquiries.

*IMF classification:* Part of Item 31. Other goods, services, and income: credit. If gross earnings, rather than net, were available, the debit components would be included in Item 32. Other goods, services, and income: debit.

### 2.6.3 Commodity trading (net credit)

Commodities are defined in the UK balance of payments as industrial raw materials and primary foodstuffs; see also note on Item 2.6.4. Merchanting of other goods, below.

Commodity trading mainly covers net earnings (sales net of purchases) from physical trade in commodities between overseas countries which is handled by UK firms and where the goods do not

cross the customs frontier of the United Kingdom. It excludes (so far as possible) the effect on earnings of changes in the volume of commodity stocks held abroad for resale; such stock changes, if identified, are included in other short-term commercial capital transactions (Item 8.6; see Chapter III). This item also includes UK traders' net earnings in commodity futures markets abroad and non-resident dealers' net earnings in UK futures markets. Such transactions include commissions to market dealers, premiums paid for options and the settlement of differences on futures.

*Source:* Bank of England estimates based on a survey of the principal commodity markets for the three years from mid-1974 and on broad indications from some of the trade associations concerned with other markets.

*IMF classification:* Part of Item 31. Other goods, services, and income: credit. Net recording is in accordance with IMF recommendations. However, the IMF now recommends in addition that changes in commodity stocks held abroad by merchants in the compiling country should, if carried over the end of a reporting period, be recorded as adjustments to the figures for merchandise imports, as an addition in the first period and a deduction in the next; this methodology has not yet been generally adopted in practice.

#### 2.6.4 *Merchandising of other goods (net credit)*

Similar to Item 2.6.3, above, but covering goods other than industrial raw materials and primary foodstuffs.

*Source:* Bank of England estimates based on an occasional survey by the British Export Houses Association.

*IMF classification:* Part of Item 31. Other goods services, and income: credit. The same remarks apply as to Item 2.6.3 above.

#### 2.6.5 *Brokerage (net credit)*

##### 2.6.5.1 *Baltic Exchange*

Net earnings other than on commodity trading (Item 2.6.3, above) from commissions, brokerage, agency fees etc. for chartering and sales and purchases of ships and aircraft.

*Source:* Bank of England estimates based on information obtained from the Baltic Exchange.

*IMF classification:* Part of Item 31. Other goods, services, and income: credit.

##### 2.6.5.2 *Stock Exchange*

Net earnings from fees, commissions, arbitrage in securities, underwriting of capital issues, and management of investment portfolios for overseas clients.

*Source:* Bank of England estimates based on return of overseas earnings submitted to the Stock Exchange by broker members.

*IMF classification:* Part of Item 31. Other goods, services, and income: credit.

##### 2.6.5.3 *Lloyd's Register of Shipping*

Earnings from fees charged for ship classifications, etc.

*Source:* Bank of England estimates based on information from Lloyd's Register.

*IMF classification:* Part of Item 31. Other goods, services, and income: credit.

##### 2.6.5.4 *Other brokerage*

Commissions of gold bullion dealers and silver bullion dealers, net overseas earnings of foreign exchange brokers, management earnings on investment portfolio held for overseas clients, and miscellaneous net earnings.

*Source:* Bank of England estimates based on information from dealers and brokers.

*IMF classification:* Part of Item 31. Other goods, services, and income: credit.

#### 2.6.6 *Solicitors*

Legal fees earned mainly in connection with services provided by financial institutions.

*Source:* Estimated on basis of VAT returns, available only for 1974-77, and from a sample survey for 1980.

*IMF classification:* Part of Item 31. Other goods, services, and income: credit.

### 2.7 **Other services**

#### 2.7.1 *Commissions, etc. on imports (credit)*

Agents' commissions from suppliers, and the value of after-sales service provided

by traders with sole concessions in certain products.

*Source:* Estimated by applying appropriate percentages to the cif values of imports of various commodities. The percentages are derived from occasional sample surveys made by Customs.

*IMF classification:* Part of Item 31. Other goods, services, and income: credit.

#### 2.7.1 *Commissions, etc. on exports (debit)*

Similar to the types of commission on imports but earned by overseas agents and traders from UK residents.

*Source:* Formerly estimated from exchange control records.

*IMF classification:* Part of Item 32. Other goods, services, and income: debit.

#### 2.7.2 *Telecommunications and postal services (credit and debit)*

International telephone, telegraph and telex services; the UK share in the satellite system, Intelsat; submarine cables; leased circuits; and surface mail services.

*Source:* Returns from the Post Office and British Telecom.

*IMF classification:* Part of Items 31. and 32. Other goods, services, and income: credit and debit, respectively.

#### 2.7.3 *Films and television (credit and debit)*

Production costs, royalties, rentals and purchase of cinematograph films and television material (excluding amounts already included in exports and imports, Item 1).

*Source:* Department of Trade annual inquiry.

*IMF classification:* Part of Items 31 and 32. Other goods, services, and income: credit and debit, respectively.

#### 2.7.4 *Royalties, etc. (credit and debit)*

Rights sold or purchased by UK residents to use processes or other information, such as patent licences, trade marks, designs, copyrights, manufacturing rights, technical know-how, mineral royalties, and royalties on printed matter, sound recordings and performing rights.

Film royalties are included in Item 2.7.3. Royalties paid locally by the overseas sub-

sidiaries of UK parent companies, for example on the production of oil, are not included here but are treated as production costs in the calculation of net profits (Item 3.1.2 or Item 3.7).

*Source:* Estimated from the Department of Trade annual inquiry on royalties.

*IMF classification:* Part of Items 29 and 30. Property income, n.i.e.: credit and debit, respectively.

#### 2.7.5 *Services rendered to, and by, UK enterprises (credit and debit)*

Services between related companies, including management expenses, commissions, branches' share of head office expenses, subsidiaries' and associates' share of directors' emoluments; royalties are not included here but mainly in Item 2.7.4, above. Oil companies' services are not covered here (see note to Item 2.7.9.5, below).

*Source:* Returns submitted to the Department of Trade, in which are recorded the net amounts debited or credited between parent companies and affiliates.

*IMF classification:* Part of Items 31 and 32. Other goods, services, and income: credit and debit, respectively. If oil companies' credits and debits for such services rendered were known separately, they would also be included in these items.

#### 2.7.6 *Advertising and agency expenses (credit)*

The advertising services provided for non-residents by UK newspapers and other media and by advertising agencies.

*Source:* Estimated from information published by Media Expenditure Analysis Ltd.

*IMF classification:* Part of Item 31. Other goods, services, and income: credit.

#### 2.7.6 *Advertising and agency expenses (debit)*

Mainly sales promotion by UK companies overseas, other than related companies (included in Item 2.7.5, debit, above).

*Source:* Formerly estimated from exchange control records.

*IMF classification:* Part of Item 32. Other goods, services, and income: debit.

### 2.7.7 *Construction work overseas (credit)*

Fees (net of local expenses) earned under the various sub-headings, 2.7.7.1-2.7.7.4 shown in Annex 1, by UK residents on projects located overseas but managed directly from the United Kingdom, and design and other work done in the United Kingdom by process engineering contractors for plants to be erected overseas.

*Source:* Estimated mainly from information provided by firms.

*IMF classification:* Part of Item 31. Other goods, services, and income: credit.

#### 2.7.8.1 *Foreign governments' expenditure in UK private sector — non-military (credit)*

Costs of operating and maintaining Commonwealth High Commission offices, foreign embassies and consulates, and offices of non-territorial organizations in the United Kingdom, including personal expenditure of diplomatic staff.

*Source:* Information supplied by statistical offices of certain other countries and also estimates based on the number of diplomats stationed in the United Kingdom.

*IMF classification:* Part of Item 25. Other foreign official, n.i.e.: credit.

#### 2.7.8.2 *Foreign military expenditure in UK private sector (credit)*

Personal expenditure of troops, and the purchase of goods and services by military establishments located in the United Kingdom.

*Source:* Estimates based largely on information provided by the US military authorities.

*IMF classification:* Part of Item 25. Other foreign official, n.i.e.: credit.

#### 2.7.9.1 *Expenditure by students and journalists in the United Kingdom (credit)*

Overseas students and journalists who remain in the United Kingdom for one year or more (the expenditures of individuals remaining for less than a year are to be classified as travel, Item 2.5), including receipts from UK nationals living permanently abroad, whose children are being maintained and educated in the United Kingdom.

*Source:* Estimates based on numbers and estimated average expenditure.

*IMF classification:* Part of Item 31. Other goods, services, and income: credit. The IMF would prefer to regard such individuals either as wholly resident (migrants) or as wholly non-resident (visitors), in neither case to be classified under IMF Item 31. If they were classified as migrants, their expenditure in the United Kingdom would not be a balance of payments transaction, but their remittances received from abroad would be unrequited transfers (UK Item 4.2). If the journalists were classified as temporary workers in the United Kingdom, their salary remittance received from abroad might be classified as labour income (IMF Item 27).

#### 2.7.9.2 *Gas and oil exploration and production services (credit)*

Work done overseas by UK-owned drilling rigs and offshore supply boats and by UK seismic survey contractors; the income of UK residents from providing services to the owners of foreign drilling rigs; earnings from treating Norwegian oil and gas at the Seal Sands and St Fergus terminals and for transporting Norwegian gas to St Fergus; and receipts of the UK company operating the Murchison field from Norwegian partners for their share of the operating costs. Other categories such as freight earned on exports from this area are appropriately included elsewhere.

*Source:* Estimated from information supplied by the companies concerned to the Department of Energy.

*IMF classification:* Part of Item 31. Other goods, services, and income: credit.

#### 2.7.9.2 *Gas and oil exploration and production services (debit)*

Hire of drilling rigs and marine support vessels; consultancy; diving; surveys; and the UK share of the development costs of the Norwegian operated Frigg and Statfjord fields (except for items that can be allocated to visible trade).

*Source:* Estimated from information supplied by the companies concerned to the Department of Energy.

*IMF classification:* Part of Item 32. Other goods, services, and income: debit.

#### 2.7.9.3 *Consultancy earnings, n.i.e. (credit)*

Consultancy other than by consulting engineers, architects and quantity surveyors

(already included in Item 2.7.7, above), including technical advice, feasibility studies, design, project planning, management, computing, industrial relations and finances.

*Source:* Estimated mainly from information obtained through the Nationalized Industries Overseas Group and the Management Consultants' Association.

*IMF classification:* Part of Item 31. Other goods, services, and income: credit.

#### 2.7.9.4 *Research and development (credit)*

Research and experimental development work by firms in the United Kingdom for unrelated organizations overseas.

*Source:* Estimates based on surveys for 1975 and 1978 by the Department of Industry.

*IMF classification:* Part of Item 31. Other goods, services, and income: credit.

#### 2.7.9.5 *Other services (credit)*

Earnings of entertainers working temporarily overseas, computer services, UK road hauliers abroad, professional subscriptions, services offset by grants given by the UK government, other oil industry services (other than Shell and BP), auction houses' earnings, and miscellaneous.

*Source:* Partly based on surveys or on official records.

*IMF classification:* Part of Item 31. Other goods, services, and income: credit. If the amounts were available separately, entertainers' earnings would be classified under IMF Item 27. Labour income, n.i.e.: credit; and road hauliers' services under IMF Item 3. Shipment: credit.

#### 2.7.9.5 *Other services (debit)*

Insurance premiums on imports; other payments for insurance and financial services; expenditure by British journalists and students abroad; net earnings of overseas contractors on work done in the United Kingdom; remittances by workers temporarily in the United Kingdom, such as entertainers; consultants; road and rail haulage overseas; private pensions; other services of the oil industry (excluding Shell and BP); and miscellaneous.

*Source:* Partly based on surveys, including insurance surveys mentioned above in the

note to Item 2.6.1, and on various other estimates. Some information formerly came from exchange control records.

*IMF classification:* Part of Item 32. Other goods, services, and income: debit. If the amounts were known separately, insurance premiums on imports would be classified under IMF Item 4. Shipment: debit; expenditure by journalists and students perhaps partly under IMF Item 10. Travel: debit; and partly under IMF Item 28. Labour income, n.i.e.: debit; remittances by workers under IMF Item 28. Labour income, n.i.e.: debit; road and rail haulage services under IMF Item 4. Shipment: debit and/or Item 8. Other transportation: debit; and private pensions probably under IMF Item 38. Other private transfers: debit.

### 3 INTEREST, PROFITS AND DIVIDENDS (INVESTMENT INCOME)

The definition in the UK balance of payments corresponds closely with the definition of investment income in the *IMF Manual*. To quote from the *Pink Book*:

'IPD credits and debits are defined to include all interest, profits and dividends accruing — irrespective of whether they have been paid or not — to UK residents from non-residents or payable overseas by UK residents; they are recorded after deduction of local taxes (measured on an accruals basis) and after allowing for depreciation. Profits and dividends include the earnings of overseas affiliates of UK-registered companies and the payments of profits and dividends abroad by UK-based affiliates of foreign-based companies. Conceptually, stock appreciation and other capital gains and losses should be excluded from the flows entered in the balance of payments accounts, because they represent only valuation changes. In practice, stock appreciation and some of these gains and losses are included in IPD and also offset as reinvested profits/losses in the capital account. Profits retained abroad by overseas affiliates or retained in the United Kingdom by affiliates of overseas parent companies are included in IPD and offset in the capital account. All interest flows between UK residents and non-residents are included.'

### 3.1 Income on direct investment, excluding oil companies (credit and debit)

Definitions and sources apply both to credit entries and to debit entries.

Direct investment is defined as having been made to obtain 'an effective voice in the management of the enterprise'. The transactions are between associated enterprises where either the parent is resident in the United Kingdom and the affiliate (subsidiary, associate company or branch) is resident abroad, or vice versa. The amounts included in Item 3.1.2.2, unremitted profits, are the direct investors' portion of reinvested earnings and have contra-entries in Item 5.1.1 in the capital account. Oil companies' direct investment earnings are included instead in Item 3.7; see below.

Depreciation, probably measured mostly at historic cost, is allowed for in the estimates. Income is measured after provision for national taxes. Refunds of tax under double taxation agreements are included when made rather than in the period when the tax accrued.

*Source:* Except for banks and insurance companies, all data on direct investment income, both credits and debits, are estimated from the Department of Trade's annual direct investment inquiry. Estimates are made to correct for the incomplete response to this voluntary inquiry, from which results are not available until about 15 months after the end of the year. However, a quarterly sample from selected companies becomes available about two months after the end of each quarter.

Banks' direct investment earnings are estimated from information from an annual inquiry completed by banks for the Bank of England.

Insurance companies' earnings are estimated from an annual inquiry by the British Insurance Association.

Information on refunds abroad made by the Inland Revenue is obtained from the Inland Revenue.

*IMF classification:* Item 11. Reinvested earnings on direct investment abroad (credit) or Item 13. Other direct investment income: credit; and Item 12. Reinvested earnings on direct investment in United

Kingdom (debit) or Item 14. Other direct investment income: debit.

See also note to Item 3.7, below.

### 3.2 Portfolio investment earnings (credit)

For debit earnings, see below.

Probably only remitted amounts are included. By IMF definition, portfolio investment covers long-term bonds and corporate equities other than those included in the categories for direct investment and reserves. Thus earnings covered here are on UK residents' holdings of overseas government and company securities, including those denominated in sterling and issued on the London market. Earnings on such holdings by insurance companies (Item 3.2.3.1), Lloyd's (Item 3.2.3.2) and investment trusts, unit trusts, and pension funds (Item 3.2.3.3) are from investments that have not led to UK control of overseas companies and are therefore classified as portfolio rather than direct.

*Source:* Estimates are based mainly on Inland Revenue records but also on statistical inquiries to certain non-bank financial institutions and Lloyd's.

*IMF classification:* Part of Item 19. Other investment income: credit.

#### 3.2.1 Portfolio investment earnings on British government sterling securities (debit)

Earnings other than on securities held by monetary authorities abroad (classified under Item 3.5.1, earnings on sterling liabilities of general government).

*Source:* Estimated by Bank of England by applying appropriate rates of interest to levels outstanding.

*IMF classification:* Part of Item 16. Other investment income of resident official including interofficial: debit.

#### 3.2.2.1 Portfolio investment earnings on foreign currency issues by UK government (debit)

These issues are mainly under the exchange cover scheme (see note to Item 10.2.2 in Chapter III). Earnings paid on certain foreign currency issues by UK public bodies are classified under general

government if they were issued under the exchange cover scheme.

*Source:* Bank of England.

*IMF classification:* Part of Item 16. Other investment income of resident official including interofficial: debit.

### *3.2.2.2 Portfolio investment earnings on foreign currency issues by other UK debtors (debit)*

Earnings on issues by the private sector, and on issues by public corporations other than those under the exchange cover scheme (included under Item 3.2.2.1, above). Estimates of tax refunded under double-taxation agreements are included.

*Source:* Stock Exchange data on dividends paid on company securities; information given to the Department of Industry on overseas ownerships of shares as at end-1975; and details of certain transactions in securities recorded in the Bank of England in more recent years.

*IMF classification:* Item 20. Other investment income: debit.

### *3.3.1 Interest on export credit earned by UK general government (credit)*

Interest on credit refinanced by the Export Credits Guarantee Department (ECGD).

*Source:* Figures for sterling fixed-rate credit are supplied by the ECGD. Other earnings are calculated as for Item 3.3.2 below.

*IMF classification:* Part of Item 15. Other investment income of resident official including interofficial: credit

### *3.3.2 Interest on export credit earned by UK banks (credit)*

Earnings on sterling credit extended on UK exports by UK banks (including that extended indirectly through UK suppliers) and all credit extended by UK suppliers on their own account. Interest on foreign currency credit extended by UK banks on exports is included indistinguishably in net earnings of UK banks etc. on borrowing and lending abroad in foreign currencies (Item 3.4.2, below).

Interest on credit extended for six months or less is generally treated as being implicitly included in the valuation of exports. However, the figure shown in Annex 1

against Item 3.3.2 includes a notional estimate of interest earned by banks on short-term export credit.

*Source:* Estimated by applying appropriate interest rates to outstanding levels of credit of more than six months, obtained from a Department of Trade inquiry into trade credit.

*IMF classification:* Part of Item 19. Other investment income: credit.

### *3.4.1 Interest on other lending in sterling by UK banks etc. (credit)*

Includes credit extended to non-residents on UK imports for which payment is made before shipment, and some sterling financing of third-country trade.

*Source:* Estimated from various returns made to the Bank of England as part of the banking statistics regularly received from banks.

*IMF classification:* Part of Item 19. Other investment income: credit.

### *3.4.2 Net earnings of interest on lending and borrowing by UK banks in foreign currencies (net credit)*

Interest received from non-residents on loans made to them in foreign currencies (including non-sterling credit extended on UK exports) less interest paid to non-residents on their deposits in foreign currencies. Excludes interest paid on deposits which are the counterpart of loans made to the central government and to local authorities and public corporations under the exchange cover scheme (included in Item 3.2.2.1, above).

*Source:* Estimates made from banking statistics.

*IMF classification:* Part of Item 19. Other investment income: credit. If gross debits were available separately from gross credits, the debit element would be transferred to IMF Item 20. Other investment income: debit.

### *3.5.1 Interest on sterling liabilities of UK general government (debit)*

Interest paid on British government long-term securities held by central monetary institutions abroad and by international organizations, and on overseas holdings of Treasury bills and local authority deposits.



*Source:* Estimated by Bank of England from levels outstanding and appropriate rates of interest.

*IMF classification:* Part of Item 16. Other investment income of resident official including interofficial: debit.

### 3.5.2 Interest on sterling liabilities of the private sector (debit)

Interest paid on overseas residents' deposits in sterling with UK banks and other financial institutions.

*Source:* Estimates made from banking statistics.

*IMF classification:* Part of Item 20. Other investment income: debit.

### 3.6.1 Interest on foreign currency borrowing through UK banks by general government (debit)

Paid on UK public sector borrowing from or through UK banks and treated as though these were all direct transactions with non-residents. Includes interest on such borrowing by UK local authorities and interest on loans raised by public bodies under the exchange cover scheme (see note to Item 10.2.2 in Chapter III).

*Source:* Bank of England.

*IMF classification:* Part of Item 16. Other investment income of resident official including interofficial: debit.

### 3.6.2 Interest on other borrowing from banks overseas by general government (debit)

Interest on loans raised from banks and other financial institutions overseas by local authorities and, under the exchange cover scheme (see note to Item 10.2.2 in Chapter III) by public bodies.

*Source:* Bank of England.

*IMF classification:* Part of Item 16. Other investment income of resident official including interofficial: debit.

### 3.6.3 Interest on borrowing from banks overseas by private sector (debit)

Includes interest on other borrowing by public corporations (i.e. other than that included in Item 3.6.2, above). Oil companies' borrowing from banks etc. overseas is not included here but in Item 3.7.2, below.

*Source:* Estimated from levels outstanding and appropriate interest rates and, for public corporations, from Bank of England records.

*IMF classification:* Part of Item 20. Other investment income: debit.

### 3.7.1 Earnings on foreign oil companies' investment in the United Kingdom (debit)

Earnings are after provision for depreciation (companies' own estimates) and UK taxes.

*Source:* Estimated by Bank of England from annual and quarterly inquiries completed by oil companies, similar to that for direct investment.

*IMF classification:* Part of Item 20. Other investment income: debit. If more details were available, amounts would be classified under IMF Item 12. Reinvested earnings on direct investment in United Kingdom: debit; and under IMF Item 14. Other direct investment income: debit.

### 3.7.2 Earnings on other assets (credit)

(a) *For oil companies:* Net residual earnings of BP and Shell (excluding the latter's share attributed to the Netherlands), after allocating the amounts to be classified as merchandise, transportation and investment. This residual entered here unavoidably includes merchanting earnings, interoffice expenses, and timing differences. Smaller oil companies' transactions are more completely allocated for the balance of payments in a way similar to that carried out for other direct investment enterprises (see notes to Item 3.1, above).

*Source:* Estimated by Bank of England from returns submitted by oil companies.

*IMF classification:* Part of Item 19. Other investment income: credit. If details were available, amounts would be allocated to IMF Items 11. Reinvested earnings on direct investment abroad: (credit); 13. Other direct investment: credit; 31. Other goods, services, and income: credit; and 112. Net errors and omissions.

(b) *For other private sector:* Earnings on bank deposits and other lending overseas.

*Sources:* Estimated from levels of such assets (mainly those reported in the banking

statistics of countries in the BIS reporting area) and appropriate rates of interest.

*IMF classification:* Part of Item 19. Other investment income: credit.

(c) *For official sector:* Interest received on official foreign exchange reserves and on holdings of special drawing rights, and interest receipts on government loans to overseas countries.

*Source:* Government departments' records and the Exchange Equalization account records in the Bank of England.

*IMF classification:* Part of Item 15. Other investment income of resident official including interofficial: credit.

### 3.7.2 Earnings on other liabilities (debit)

(a) *For private sector:* Interest paid on import credit and on real estate.

*Source:* Interest on import credit is estimated from levels outstanding and appropriate interest rates. Payment on real estate can only be roughly estimated.

*IMF classification:* Part of Item 20. Other investment income: debit.

(b) *For official sector:* Interest on IMF drawings and charges for use of special drawing rights; interest on British government foreign currency bonds issued to certain official holders of sterling in 1977; and interest on other long-term loans to the British government.

*Source:* Records of government departments and the Bank of England.

*IMF classification:* Part of Item 16. Other investment income of resident official including interofficial: debit.

## 4 TRANSFERS (UNREQUITED TRANSFERS)

The IMF definition is duly followed for the UK balance of payments, as defined at the beginning of Chapter 16, Unrequited Transfers, in the *IMF Manual*:

'When an entry in the balance of payments records that one economy has provided another with a real resource or a financial item, the double-entry system requires that an offsetting entry be made. If that offset does not show a recompense in the form of the provision of a real resource or a fi-

ancial item, it is designated as an unrequited transfer.'

### 4.1 Official unrequited transfers (credit and debit)

#### 4.1.1-4.1.3 Central government transfers from or to official sectors overseas (credit and debit)

Receipts and payments between the United Kingdom and European Communities institutions under current budgets, including subsidies or levies on imports or exports of agricultural produce; cash grants (debit) to developing countries, including grants given to cancel existing debt; technical cooperation grants (debit) to developing countries in the form of providing qualified manpower or training facilities; subscriptions and contributions (debit) to current budget needs of other international institutions (capital subscriptions to international lending institutions are included in the capital account: see Item 6.3.1 in Chapter III).

No entries are made for fixed assets abroad transferred from UK ownership to local ownership.

*Source:* UK official records.

*IMF classification:* Items 39 and 40. Interofficial transfers: credit and debit, respectively.

#### 4.1.4 Central government pensions and benefits (debit)

#### 4.1.5 Other transfers by central government (debit)

Including national insurance pensions and benefits, and war pensions paid to overseas residents by UK government departments, and pensions and compensation due to certain individuals overseas formerly employed in UK aid programmes.

*Source:* UK official records.

*IMF classification:* Item 42. Other transfers of resident official: debit.

### 4.2 Private unrequited transfers (credit)

Gifts in cash and in kind, legacies, migrants' assets (excluding personal and household goods) transferred at the time of migration, and receipts of pensions, including pensions from governments overseas.

*Source:* Estimated on basis of information made available by statistical offices in other countries.

*IMF classification:* Item 37. Other private transfers: credit. If details were available separately, amounts would be transferred to IMF Items 33. Migrants' transfers: credit; 35. Workers' remittances: credit; and 43. Other transfers of foreign official: credit (for example, pensions received from governments overseas).

#### **4.2 Private unrequited transfers (debit)**

Gifts in cash and in kind, legacies, and migrants' assets (excluding personal and household goods) transferred at the time of migration.

*Sources:* Formerly estimated from exchange control records. For 1981, data will become available from the Family Expenditure Survey conducted by the Office of Population Censuses and Surveys and from the International Passenger Survey. The gift element in parcel post is estimated from a Post Office inquiry.

*IMF classification:* Item 38. Other private transfers: debit; and, when details are available, Item 34. Migrants' transfers: debit. If further details were available, amounts would be transferred to IMF Items 36. Workers' remittances: debit; and 44. Other transfers of foreign official: debit (for example, foreign taxes paid by UK residents).



## Chapter III — Capital account: definition and contents of the headings in the UK presentation

The pattern set for Chapter II is continued in this chapter; see Introduction paragraph in Chapter II.

### Capital account

The UK capital account does not differ essentially in coverage from the capital account as defined by the IMF, but the order of items differs considerably. The two main sections of the capital account published by the IMF in the 'Detailed presentation' in the *Balance of Payments Yearbook* are:

1. Capital, excluding reserves, and
2. Reserves.

The *United Kingdom Balance of Payments* (the 'Pink Book') 1981 Edition, also presents a twofold division, but its second section is more broadly defined, namely:

1. Investment and other capital transactions, and
2. Official financing.

'Official financing' includes reserves and also includes other items.

The detailed analysis of the capital account found in the Pink Book divides almost every category into assets and liabilities (for direct investment the split is between 'In the United Kingdom' and 'Abroad'). Where possible most items are divided between long term and short term. The broad sector (public or private) of the resident creditor or debtor (or transactor) is usually given, but the sector of the non-resident party is not necessarily given.

### 5 INVESTMENT CAPITAL (INWARD AND OUTWARD)

#### 5.1 Direct investment (excluding oil companies)

Direct investment is defined as having been made to obtain an 'effective voice in the management of the enterprise'. The transactions are between associated enterprises, with the parent unit resident abroad and the affiliate resident in the United Kingdom, or vice versa.

The figures of outward investment include the transactions of a number of UK public corporations (other than the Commonwealth Development Corporation). Transactions of government departments are excluded, as well as those of oil companies, and are included elsewhere.

#### 5.1.1 Unremitted profits of subsidiaries (investment by the United Kingdom, and in the United Kingdom)

The parent unit's share of unremitted profits is included as new investment, the contra-entries being in Item 3.1.2.2, part of interest, profits and dividends (investment income).

*Source:* Estimated from the regular inquiries conducted by the Department of Trade, the Bank of England, the British Insurance Association, in all of which, especially the first mentioned, recent periods, particularly the latest year will be liable to revision pending completion of the inquiries and the periodic censuses of overseas assets.

*IMF classification:* Item 46. Reinvestment of earnings on direct investment abroad; and Item 50. Reinvestment of earnings on direct investment in United Kingdom.

#### 5.1.2-5.1.4 Other direct investment (investment by the United Kingdom, and in the United Kingdom)

Net acquisition of share and loan capital; changes in inter-company accounts; changes in indebtedness between branches and their head offices.

*Source:* As for Item 5.1.1.

*IMF classification:* Item 47. Other long-term direct investment abroad; and Item 51. Other long-term direct investment in United Kingdom.

If further details were available, some amounts might be reallocated to Items 45. Direct investment abroad: equity capital, and 49. Direct investment in United Kingdom: equity capital; and to Items 48. Direct investment abroad: short-term capital, and 52. Direct investment in United Kingdom; short-term capital.

## 5.2 Investment by oil companies (investment by the United Kingdom, and in the United Kingdom)

Includes direct investment and also unrelated trade credit (and also certain categories not otherwise allocated in earlier years, but not in recent years). Outward investment includes 40% of the Royal Dutch/Shell Group's total investment overseas, while inward investment includes 60% of the Group's total investment in the United Kingdom, the remaining amounts being attributed to the Netherlands; for that reason the UK figures are probably not comparable with those published by other countries.

*Source:* Information is regularly supplied by the oil companies to the Bank of England.

*IMF classification:* Part of Item 79. Other long-term capital of other sectors: other assets; and part of Item 83. Other long-term capital of other sectors: other liabilities.

If further details were available, amounts would be reallocated to other IMF items, for example, to some of Items 45-48. Direct investment abroad, and Items 49-52. Direct investment in United Kingdom.

## 5.3 Portfolio investment (liabilities)

Net transactions by overseas residents in UK securities, including securities issued both on the domestic market and in international, including Eurobond, markets. By IMF definition, portfolio investment is essentially long term.

### 5.3.1 Portfolio investment in UK company securities

*Source:* Estimated from a Bank of England inquiry into overseas portfolio investment. In mid-1980 a new inquiry was launched by the Bank of England.

*IMF classification:* Item 61. Portfolio investment: corporate equities; other liabilities.

### 5.3.2 Portfolio investment in UK government securities

Net transaction by overseas residents other than central monetary institutions and international organizations (see Item 8.2.1.1, below). Some securities held by overseas residents through nominees may

be inadvertently omitted. Government guaranteed securities are also included.

*Source:* Measured from banking statistics and other Bank of England sources.

*IMF classification:* Part of Item 55. Portfolio investment: public sector bonds; other liabilities.

The IMF *Manual* recommends that guarantees should be ignored and that all securities be attributed to the sector of the actual debtor. However, transactions in government-guaranteed securities are not available separately from transactions in the government's own securities; both are traded in the same market and their behaviour is similar.

### 5.3.3 Portfolio investment in UK local authority securities

Securities are denominated in sterling and, in principle, include mortgages in all years up to the end of 1980.

*Source:* Bank of England.

*IMF classification:* Item 68. Other long-term capital of resident official sector: other liabilities.

### 5.3.4 Portfolio investment in UK public corporation securities

Comprising net issues abroad but excluding issues under the exchange cover scheme (included in Item 10.2.2; see note to that item, below).

*Source:* Measured from official records.

*IMF classification:* Part of Item 55. Portfolio investment: public sector bonds; other liabilities.

## 5.3 (continued) Portfolio investment (assets)

### 5.3.5 Portfolio investment by UK investment trusts, unit trusts, insurance companies and pension funds

### 5.3.6 Portfolio investment by other UK residents

Net transactions in securities issued by overseas governments, municipal authorities or companies and including bonds and equities. Lloyd's investment in its trust funds in North America is included here.

*Source:* Inquiries to financial institutions other than banks by the Department of Trade, the Central Statistical Office and the Bank of England, supplemented by a

Bank of England inquiry (reorganized in 1980) covering transactions of market intermediaries on their own account and for their customers.

*IMF classification:* Item 59. Portfolio investment: corporate equities: assets.

## 6 OFFICIAL LONG-TERM CAPITAL (ASSETS AND LIABILITIES)

### 6.1 Drawings and repayments on intergovernment loans

Loans received by the British government from overseas governments and by overseas governments from the British government. Cancelled loans are shown as if repaid under the original schedule, but from the time of cancellation such repayments (and interest) are offset by entries under official unrequited transfers in Item 4.1.2. Loans raised overseas to support UK official reserves are included under official financing in Item 10.2.1

*Source:* Official records.

*IMF classification:* Part of Items 62 and 63. Drawings and repayments on loans extended by resident official sector; and part of Items 66 and 67. Drawings and repayments on other loans received by resident official sector.

### 6.2 Commonwealth Development Corporation (CDC) (Assets)

Loans extended (drawings and repayments) by the CDC and investment and disinvestment by the CDC.

*Source:* Official records of the CDC.

*IMF classification:* Part of Items 62 and 63. Drawings and repayments on loans extended by resident official sector.

### 6.3 Other official long-term capital (assets)

For 1980 comprises subscriptions to the capital of international lending bodies (other than the IMF). Contributions to their administrative expenses are not included here but in unrequited transfers, in Item 4.1.1.

*Source:* Official records.

*IMF classification:* Part of Item 64. Other long-term capital of resident official sector: other assets.

## 7 TRADE CREDIT

Trade credit is not a separate category in the *IMF Manual* but appears in various parts of the capital account. It is defined in the Pink Book as follows:

'Trade credit represents the extent to which the flow of payments for imports and exports follows or precedes the flow of goods recorded in the current account. Export credit also includes credit extended by UK institutions for the financing of trade between other countries. Except for ships and North Sea installations the estimates do not cover oil company transactions which are included in oil companies' private investment. UK government transactions are also excluded.

Trade credit between related firms (i.e. credit received or extended between a UK business and an overseas affiliate or parent company) is treated as an investment in an affiliate or parent company and is therefore recorded under direct investment.'

### 7.1 Import credit

#### 7.1.1 Identified long-term import credit received (liabilities)

Credit received on ships, commercial aircraft and North Sea installations.

*Source:* For credit on ships, estimates from the Department of Industry's capital expenditure inquiry. For other items, information made available by individual companies.

*IMF classification:* Part of Item 81. Other long-term capital of other sectors: drawings on other loans received.

#### 7.1.2 Advance and progress payments on imports (identified long-term assets)

*Source:* Estimated from annual inquiries carried out by the Department of Trade into trade credit received or extended. The estimates for the most recent year are based on corresponding quarterly inquiries.

*IMF classification:* Part of Item 96. Other short-term capital of other sectors: other loans received.

#### 7.1.2 Advance and progress payments on imports (identified long-term assets)

When the advance or progress payments are financed out of credit arranged with overseas banks, both the credit received and the payments made to the overseas manufacturer are recorded, but they net out within import credit as a whole.

*Source:* As for Item 7.1.1.2.

*IMF classification:* Part of Item 77. Other long-term assets of other sectors: drawings on loans extended:

## 7.2 Export credit

Credit extended by UK banks, denominated in sterling or in foreign currency (including credit to overseas affiliates or parent companies of other UK firms) through bills of exchange purchased or promissory notes held and bank guarantees. Includes buyer credit direct to customers abroad and also guarantees of credit extended by UK suppliers. Also includes refinancing by the ECGD, Trustee Savings Banks, etc.

*Source:* Estimates are based initially on banking statistics; definitive information is later obtained from the ECGD and annual inquiries carried out by the Department of Trade.

### 7.2.1.1 Net identified long-term credit extended under ECGD guarantee schemes by UK banks (assets)

See notes to Items 7 and 7.2.

*IMF classification:* Partly in Item 64. Other long-term assets of resident official sector; and partly in Item 71. Other long-term assets of deposit money banks.

### 7.2.1.2 Other export credit extended under ECGD guarantee scheme by UK banks (assets)

### 7.2.1.3 Other export credit extended by UK banks (assets)

See notes to Items 7 and 7.2.

*IMF classification:* Part of Item 89. Other short-term assets of deposit money banks.

### 7.2.2 Suppliers' credit extended on exports (assets)

Credits by UK suppliers exclude amounts under unmatured bills of exchange and promissory notes already included under Item 7.2.1., credit extended by UK banks.

*IMF classification:* Item 93. Other short-term capital of other sectors: loans extended.

### 7.2.3 Advance and progress payments received on exports (liabilities)

When overseas customers make advance and progress payments to UK firms after borrowing from UK banks under buyer credit schemes, the transactions recorded as credit extended by UK banks are offset by entries under advance and progress payments, and the net total for export credit is not affected.

*IMF classification:* Part of Item 96. Other short-term capital of other sectors: loans received.

## 8 OTHER CAPITAL TRANSACTIONS (ASSETS AND LIABILITIES)

### 8.1 Foreign currency borrowing and lending abroad by UK banks (net liability)

Transactions in the Eurocurrency market: changes in non-resident deposits with UK banks and loans made by those banks to non-residents, that is, the financing of UK banks' net foreign currency business with residents, plus switching between foreign currencies and sterling. Excludes transactions covered under official financing (Item 10) and under trade credit (Item 7) and certain transactions included instead under portfolio investment (Item 5).

*Source:* Calculated from closing balances of liabilities and claims regularly reported by banks to the Bank of England. The changes are adjusted to exclude the effect of exchange rate fluctuations.

*IMF classification:* Changes in gross assets and gross liabilities for recent years are reported to the IMF. Changes in assets from part of Item 89. Other short-term assets of deposit money banks: and changes in liabilities form parts of Items 91 and 92. Other short-term liabilities of deposit money banks, according to whether or not the liabilities constitute foreign authorities' reserves.

### 8.2 Changes in external sterling liabilities

Transactions by overseas central monetary institutions and international organizations (other than the IMF) and by other holders



in current and deposit accounts and sterling certificates of deposit; UK Treasury bills; other UK government securities (overseas official holdings only); non-interest-bearing notes (held by international organizations); temporary loans to and bills drawn on UK local authorities; and deposits with finance houses.

*Source:* Banking returns regularly submitted to the Bank of England.

**8.2.1.1 British government long-term securities held as exchange reserves by official institutions overseas**

See note to Item 8.2.

*IMF classification:* Item 54. Portfolio investment, liabilities constituting foreign authorities' reserves.

**8.2.1.2 Sterling deposits with UK banks etc. held as exchange reserves by official institutions overseas**

See note to Item 8.2.

*IMF classification:* Item 90. Other short-term capital of deposit money banks: liabilities constituting foreign authorities' reserves denominated in national currency.

**8.2.1.3 Sterling deposits with UK local authorities**

**8.2.1.4 UK Treasury bills**

**8.2.1.5 UK non-interest-bearing notes**

Held as exchange reserves by official institutions overseas.

See note to Item 8.2.

*IMF classification:* Item 86. Other short-term capital of resident official sector: liabilities constituting foreign authorities' reserves.

**8.2.2.1 Other sterling deposits with UK banks etc.**

See note to Item 8.2.

*IMF classification:* Part of Item 92. Other short-term capital of deposit money banks: other liabilities.

**8.2.2.2 Other sterling deposits with UK local authorities**

**8.2.2.3 Other holdings of UK Treasury bills**

See note to Item 8.2.

*IMF classification:* Part of Item 88. Other short-term capital of resident official sector: other liabilities.

### **8.3 External lending in sterling by UK banks (assets)**

Sterling advances and overdrafts (net of repayments) provided to overseas residents, including banks abroad, by UK banks and certain other financial institutions; and sterling commercial bills discounted and acceptances other than bills connected with UK export credit.

*Source:* Banking returns regularly submitted to the Bank of England.

*IMF classification:* Part of Item 89. Other short-term assets of deposit money banks.

### **8.4 Borrowing from banks etc. overseas, net of repayments (liabilities)**

Borrowing by UK residents other than banks from overseas banks and other non-related institutions, including European Communities institutions. Overseas residents' shares in and deposit with UK building societies are also included here from 1978.

*Source:* Borrowing, net of repayments, from overseas banks in the BIS reporting area is derived from BIS reports on levels of their claims on the United Kingdom; adjustments are made to remove the effect of exchange rate fluctuations and to remove the public sector transactions already covered elsewhere. Other sources include the Bank of England for public sector transactions and inquiries to financial institutions other than banks. Supplementary information on US claims on UK residents is obtained from the US *Treasury Bulletin*.

#### **8.4.1 Borrowing by public corporations**

Excludes borrowing under the exchange cover scheme (included in Item 10.2.2; see note to that item, below). See also note to Item 8.4.

*IMF classification:* Part of Item 83. Other long-term capital of other sectors: other liabilities.

#### **8.4.2 Borrowing by UK local authorities**

Excludes borrowing under the exchange cover scheme (included in Item 10.2.2; see note to that item, below). See also note to Item 8.4.

*IMF classification:* Part of Item 66. Other long-term capital of resident official sector: drawings on other loans received.

#### **8.4.3 Borrowing by UK private sector**

*IMF classification:* Part of Item 83. Other long-term capital of other sectors: other liabilities.

### **8.5 Bank deposits, and lending (net of repayments) overseas (assets)**

Deposits by UK residents other than banks with banks and other institutions overseas; lending by UK companies other than banks to unrelated companies overseas; and assets such as US Treasury bills, commercial paper and bankers' acceptances held for UK residents by banks in the United States.

*Source:* Deposits with banks in the BIS reporting area are derived from BIS reports on levels of their liabilities to the United Kingdom; adjustments are made to remove the effect of exchange rate fluctuations. Data on UK company lending to unrelated companies abroad were formerly obtained from exchange control records. Supplementary information on US liabilities to UK residents is obtained from the US *Treasury Bulletin*. Other information is obtained from inquiries to other financial institutions.

*IMF classification:* Bank deposits form part of Item 94. Other short-term assets of other sectors; other net lending overseas forms part of Item 93. Short-term assets of other sectors: loans extended.

### **8.6 Other commercial short-term transactions (net)**

Includes certain short-term transactions of oil companies, including some credit on oil; changes in certain gold holdings, silver dealers' stocks, commodity traders' stocks of goods held overseas (information no longer available from exchange control records); certain unremitted earnings of service industries; and some holdings of commercial bills by international organizations.

Assets and liabilities are combined in the Pink Book, but separate figures are reported to the IMF for their publications.

*Source:* Includes information and estimates from the Bank of England, the Central Statistical Office and the Department of Trade.

*IMF classification:* Part of Item 94. Other short-term assets of other sectors; and Item 97. Other short-term liabilities of other sectors. See also note to Item 2.6.3, in Chapter II, concerning commodity dealers' stocks.

### **8.7 Changes reflecting IMF expenditure and receipts in sterling (liabilities)**

Reflecting transactions other than drawings and repayments.

*Source:* Official records.

*IMF classification:* Part of either Item 104. Total change in reserve position in the Fund; or of Item 110. Total change in use of Fund credit.

### **8.8 Other official short-term transactions, n.i.e. (net)**

Short-term intergovernment loans and changes in other government accounts not covered elsewhere.

Assets and liabilities are combined in the Pink Book but are reported separately to the IMF for its publications.

*Source:* Official records.

*IMF classification:* Item 85. Other short-term assets of resident official sector; and part of Item 88. Other short-term liabilities of resident official sector.

## **9 ALLOCATION OF SPECIAL DRAWING RIGHTS (SDRs)**

The UK share of the periodic distribution of this asset arranged by the IMF.

*Source:* Official records.

*IMF classification:* Item 102. Counterpart to SDR allocation.

## **10 OFFICIAL FINANCING**

Use of official reserves or other means of financing by the UK monetary authorities to meet the net demand for, or to accommodate the net supply of, foreign currency at whatever exchange rate prevailed.

### 10.1.1 *Net transactions with International Monetary Fund (liabilities)*

Drawings and repurchases by the United Kingdom (over and above the changes in the UK reserve position in the Fund), together with the net use of sterling by other countries for IMF drawings and repurchases affecting the United Kingdom's repurchase obligation to the IMF.

*Source:* Official records.

*IMF classification:* Total of Items 110. Total changes in use of Fund credit; and 111. Counterpart to valuation changes. See also note to Item 10.3 (official reserves), below.

### 10.1.2 *Net transactions with other overseas monetary authorities (liabilities)*

Borrowing by the UK authorities in sterling and other currencies, including swap arrangements, to bolster the United Kingdom's official reserves.

*Source:* Official records.

*IMF classification:* Various capital items of resident official sector.

#### 10.2.1.1 *Foreign currency borrowing by central government through UK banks (liabilities)*

Drawings and repayments (net) on Eurodollar facilities arranged by the Bank of England with UK clearing banks and their associates on behalf of the government.

*Source:* Official records.

*IMF classification:* Part of Items 66 and 67. Other long-term capital of resident official sector: drawings and repayments on other loans received.

#### 10.2.1.2 *Foreign currency borrowing by central government direct from abroad (liabilities)*

Certain bond issues by the government in overseas markets.

*Source:* Official records.

*IMF classification:* As for Item 10.2.1.1, above.

#### 10.2.2 *Foreign currency borrowing by UK public bodies under the exchange cover scheme (liabilities)*

The exchange cover scheme promoted borrowing overseas to generate foreign currency to be added to the official re-

serves. Borrowing took the form of issues abroad, borrowing from banks, etc. overseas or borrowing through UK banks. Net drawings or repayments are recorded.

*Source:* Official records.

#### 10.2.2.1 *Foreign currency borrowing by UK public corporations through UK banks*

*IMF classification:* Part of Item 92. Other short-term liabilities of deposit money banks.

#### 10.2.2.2 *Net foreign currency issues abroad by UK public corporations*

*IMF classification:* Part of Item 55. Portfolio investment: public sector bonds: other liabilities.

#### 10.2.2.3 *Foreign currency borrowing by UK public corporations from banks etc. overseas*

*IMF classification:* Items 81 and 82. Other long-term capital of other sectors: drawings and repayments on other loans received.

#### 10.2.2.4 *Foreign currency borrowing by UK local authorities through UK banks*

*IMF classification:* Part of Item 92. Other short-term liabilities of deposit money banks.

#### 10.2.2.5 *Net foreign currency issues abroad by UK local authorities*

*IMF classification:* Part of Item 55. Portfolio investment: public sector bonds: other liabilities.

#### 10.2.2.6 *Foreign currency borrowing by UK local authorities from banks etc. overseas*

*IMF classification:* Part of Items 66 and 67. Other long-term capital of resident official sector: drawing and repayments on other loans received.

## 10.3 *Drawings on/additions to (-) official reserves (assets)*

The sterling equivalent of the net amount of gold, SDRs, reserve assets in the IMF (reserve position in the Fund) and foreign currencies drawn from or added to the official reserves. These changes were converted to sterling at market-related rates of exchange, and the changes cannot be directly derived from statistics giving outstanding levels.

*Source:* Official records of the Exchange Equalization Account maintained by the Bank of England.

*IMF classification:* Reserves are covered by IMF Items for monetary gold (Items 98-100), SDRs (Items 101-103), reserve position in the Fund (Items 104 and 105), foreign exchange assets (Items 106 and 107), and other claims (Items 108 and 109). These agree conceptually with UK records of reserve changes if the IMF sub-group totals (to which IMF item numbers are not allocated) are combined into a total of IMF Items 98 to 109. However, the individual IMF items do not correspond to any breakdown published by the United Kingdom. The IMF concept of 'Total change in holdings' relates to the unadjusted change from the level at the beginning of the period to the level at the end of the period, and the accompanying 'Counterpart to valuation changes' corresponds to the adjust-

ment required to eliminate exchange rate fluctuations.

Similar observations apply to IMF Items 110, 111. Use of Fund credit. If the statistics were published in the IMF format in terms of sterling, IMF Item 111 would be required as a 'counterpart to valuation changes' in the use of Fund credit (not required in a table published in terms of SDRs).

## 11 BALANCING ITEM

The net total of errors and omissions in the accounts, the extent to which the measured credits do not match the measured debits.

*Source:* Emerges as a residual.

*IMF classification:* Item 112. Net errors and omissions, a concept identical with the UK 'balancing item'.

## Chapter IV — Analytic presentations used in the United Kingdom

Over the past ten years the main emphasis in official publications concerning the United Kingdom's balance of payments has been placed on two analytic balances, the current balance, which requires little comment, and the total currency flow. Although the latter title has now disappeared from the official publications, it retains an implicit existence. It was included as the reflection (after adjustment for such items as the allocation of special drawing rights) of 'Official financing', an analytic heading which is still in use. Official financing has kept its prominence through successive editions of *United Kingdom Balance of Payments* (the Pink Book). Thus a considerable continuity of presentation has been maintained, up to and including the 1981 edition.

The analytic importance of official financing is that it reflects the balance of autonomous transactions, or the 'currency flow', that confronts the UK authorities and (to paraphrase the Pink Book) requires them to use official reserves or other means of financing to meet the net demand for, or to accommodate the net supply of, foreign currency at whatever exchange rate prevailed.

Before the 1970 Pink Book major importance was attached to the 'basic balance', officially entitled the balance of current and long-term capital transactions. When last published, in the 1970 Pink Book, with a run of years from 1959-69, the basic balance still seemed to justify its reputation as a balance from which the volatile elements and random fluctuations of short-term capital had successfully been excluded. It fluctuated rather less than even the current balance. However, the obituary of the basic balance appeared in that same issue of the Pink Book. and is quoted below:

'Both investment and other capital flows, and official financing transactions, lead to changes in the external assets and liabilities of the nation as a whole. The balance of all these capital flows, net, is the result of the net surplus or deficit on cur-

rent transactions. Thus, another way of looking at the current balance is as a measure of the extent to which the nation has added to or consumed its net external assets as a result of current transactions—as distinct from changes in assets resulting from changes in valuations. This presentation in terms of current balance and total currency flow is considered to be the most generally useful in present circumstances. It avoids various difficulties, of growing importance with the development of international capital markets, principally concerning the distinction between 'long-term capital' and 'monetary movements' which was required by the presentation, used in earlier issues of this publication, of a 'basic balance' of current and long-term capital transactions.'

Despite its theoretical usefulness as an indicator of longer-term trends in the UK balance of payments, the basic balance had become too elusive a concept to quantify and any figures given for it might have been definitely misleading. The difficulties arose because some long-term items with ready marketability were capable of behaving volatily, while certain short-term items were capable of forming part of important secular trends, such as a tendency to make greater use of short-term trade credit and the sterling liabilities to private holders, which remained stable throughout various crises of confidence. In these circumstances there was a change in the UK presentation to a much more neutral balance, the 'Total investment and other capital transactions', that could be added to the balance on current account to arrive at a balance without any pretence of measuring secular trends or excluding volatile elements.

The group, 'monetary movements', which appeared in the Pink Book prior to 1970 in a position in the statistical tables that implied a financing role, was no longer specified after the appearance in the 1970 version of the 'total currency flow' and 'official financing'. There had been one great incentive to include a balance financed by

monetary movements, that being the ready availability of statistics for the monetary movements themselves. Banking statistics are reliable and are promptly reported in the United Kingdom, and the capital transactions of the UK monetary sectors (private and official) can be compiled soon after the end of each period. But the UK banks at different times play such diverse roles in the economy, and their only transactions that undeniably serve to finance a UK deficit or accommodate a UK surplus are those undertaken at the direct behest of the authorities. Most transactions of banks are purely autonomous, undertaken without regard to national aims and—in line with prudent banking practice—often exaggerating the strength or weakness of sterling rather than compensating for it.

The simple measure of 'Change in official reserves', despite all the publicity given to it, is clearly an inadequate reflection of balance of payments performance, at least for a single period. Hence the search in successive editions of the Pink Book to find other financing items to add to the change in reserves to arrive at a total of official financing. The situation has been that the authorities sought to protect the reserves from alarmingly large changes by resorting to other means of financing.

In attempts to define the balance that reflects the official financing provided, several difficult items have to be taken into consideration and placed either above or be-

low the line drawn in the accounts. Perhaps the most difficult is the allocation of special drawing rights, organized by the IMF. The usual solution is to place this item outside (below) total investment and other capital transactions, but also outside (above) the official financing section, leaving it as an isolated category capable of being added to either group.

The continued usefulness of official financing as a relevant concept in the analysis of the UK balance of payments depends on future developments. At present, alternative future directions can be foreseen. First, if international supply and demand for foreign exchange and sterling were never to be modified by central bank intervention in the markets, then all settlement, official or otherwise, would be achieved therein. The authorities would have withdrawn from their role of settling the balance of autonomous transactions, and the current balance would perhaps be the most interesting balance for analysis. In fact, from late 1977 until the time of writing, the UK authorities intervened only to smooth out fluctuations. On the other hand, if the United Kingdom becomes a full participant in the European Monetary System, intervention in the foreign exchange market by the authorities will be necessary whenever exchange rates approach the pre-set limits against the currencies of other participants, and the concept of official financing will become more relevant.

## Chapter V — Geographical breakdown

The CSO publishes a balance of payments account of the UK with the rest of the EC on account of its intrinsic interest and in order to assist the SOEC to produce a balance of payments account for the EC with the rest of the world.

Official estimates of the UK current account balance of payments with Japan have also been published in *British Business*.

The UK balance of payments accounts are put together, however, on the basic premise that the UK is a multilateral trading country, and the total of economic transactions between UK residents and non-residents as a whole is paramount.

There are major conceptual problems in producing regional balance of payments statements. A regional balance of payments account should allocate transactions in a way which reflects flows of economic resources, as does the global account. Such a regional account is very different from a financial statement recording the financial flows between regions, since the source and destination of financial flows often does not reflect the underlying economic relationships; this is particularly true of statements involving countries such as the United Kingdom which are centres for international financial settlements.

In order to reflect the flows of resources appropriately, a regional balance of payments account should allocate transactions as follows:

- (i) visible trade to the country of residence of the new or former owner;
- (ii) services to the region the residents of which rendered or received the service;
- (iii) investment income to the region from or by whose residents the income was earned;
- (iv) financial claims and liabilities to the region where the foreign debtor or creditor is resident (which is preferable to, for example, allocation by currency denomination).

In practice it is often extremely difficult to follow the desired criteria with the information which is available. Regional figures are regularly available for visible trade — although not adjusted to a correct balance of payments basis — government services and transfers, travel, sea transport (every four years), intergovernment loans and direct investment. For other items, however, extensive use has to be made of what are primarily global estimates supplied voluntarily by the transactors, who may be unable to provide any sub-division of their transactions by country or may be able to provide allocation by country only by criteria which are not strictly relevant, e.g. the source or destination of the flows of finance.

In addition to the special presentation relating to the European Community, the following categories are to some extent analysed geographically in *United Kingdom Balance of Payments* (the Pink Book).

### (i) *Visible trade on a balance of payments basis*

The split given is:

- European Community countries,
- Other western European countries,
- North America,
- Other developed countries,
- Oil-exporting countries,
- Rest of the world.

Obviously, further details could be sought in *Trade Statistics* but as they would not be on a balance of payments basis they would not be completely comparable with the totals for merchandise in the Pink Book and would have to be regarded as illustrative rather than exact.

### (ii) *Travel*

The UK travel statistics are based on sample surveys that specify the country of residence of travellers, thus making it possible to publish data for any required areas and countries, though subject to sampling errors.

For travel credits, the 1981 Pink Book gives the following split:

*Areas:* European Community, rest of western Europe (including Cyprus), North America, Middle East, Africa, Australia, Latin America, other.

*Countries:* USA, Federal Republic of Germany, France, Australia, Ireland, the Netherlands, Italy, Switzerland, Canada.

For debits, the *areas* are the same, with the addition of Commonwealth Caribbean and Eastern Europe, while the *countries* comprise Spain, France, USA, Italy, Greece, Ireland, Federal Republic of Germany.

### (iii) *Earnings of direct investment*

Credits and debits are analysed uniformly under a geographical breakdown by six main areas:

- European Community,
- Other western Europe,
- North America,
- Other developed countries,
- Oil-exporting countries,
- Rest of the world.

A more detailed breakdown is given in another official UK publication, *Business Monitor MA4*.

The same analysis by six main areas is given in the Pink Book for direct investment, in the capital account. In both cases figures exclude oil companies' transactions, and details are not available for the most recent year.

### (iv) *Direct investment*

See (iii) above. Direct investment is shown net of disinvestment.

### (v) *Intergovernmental loans*

Complete geographical detail is obviously available.

Loans by the UK government are shown with the following breakdown: western Europe, India, rest of the world.

Loans to the UK government are shown with the following breakdown: EC countries, other western Europe, North America.

A supplementary table in the Pink Book, showing amounts outstanding specifies a number of individual countries.

### (vi) *Other official long-term capital (net)*

These net figures are shown in the Pink Book under headings that are sufficiently detailed to reveal each partner country or organization, with the exception of the transactions of the Commonwealth Development Corporation.

### (vii) *External liabilities and claims of UK banks in foreign currency*

A table in the Pink Book showing amounts outstanding provides a geographical breakdown by main areas. However, the balance of payments entries cannot be derived directly from the outstanding amounts for various reasons, including breaks in continuity (resulting from, e.g. enlargement of the sector), and valuation changes eliminated from the changes shown in the balance of payments.

### (viii) *External sterling liabilities and claims*

Same situation as for (vii) above, except that exchange rate variations do not give rise to valuation changes (which are present only for holdings of British government securities, included as exchange reserves and investment in UK public sector).



## Chapter VI — Comparison with the external transactions in the United Kingdom's system of national accounts

(a) *Consistency between UK national accounts, (published in the 'Blue Book') and balance of payments statistics (published in the 'Pink Book')*

On the current account, the UK national accounts and balance of payments statistics are completely consistent. There was one presentational difference prior to the 1980 editions of the Blue and Pink Books; property income from or to the overseas sector was shown gross of tax in the national accounts, whereas interest, profits and dividends to and from abroad was shown net of tax in the balance of payments. Since the 1980 edition of the Blue Book, property income from the overseas sector has been shown net of tax because it was no longer possible to produce reliable estimates of the tax element. Property income to the overseas sector has been shown both gross and net of tax.

(b) *UK national accounts therefore diverge from SNA recommendations*

There are, however, a number of differences between the UK national accounts and the preferred SNA treatment which arise directly from using the balance of payments figures and treatment in the national accounts. These are listed below:

(1) In the UK national accounts imports are valued fob. In the SNA they are valued cif, which necessitates notional entries on the receipts side of the account in respect of transport and insurance provided by resident industries.

(2) Following the treatment suggested in the IMF *Manual*, goods sent abroad, or received from abroad, without change of ownership for processing are excluded from merchandise trade.

(3) Direct investment income in the UK accounts includes the investor's share of reinvested earnings; there is a contra item included in the capital account. Again, this is an IMF recommendation and is necessary to the estimation of total overseas assets and liabilities.

(4) In the treatment of external trade in gold, the UK national accounts follows the IMF *Manual* rather than SNA, though only one entry, in the visible trade figures, is in-

cluded. This entry would automatically include a component in respect of any demonetization.

(5) The write-off of bad debts is treated in UK statistics purely as a valuation change when the debt has to be written off simply because any hope of collecting it has been abandoned. When the debt is written off voluntarily, e.g. if the government surrenders part of its claim, on a developing country, an entry is made in the balance of payments accounts under 'transfers', with an offsetting capital account entry for the 'repayment' of the loan.

(c) *Treatment of the balance of payments in the financial accounts*

1. The current balance of the balance of payments plus capital transfers is described as 'net investment abroad' in the national accounts and, with an opposite sign, as the financial surplus or deficit of the overseas sector in the financial accounts. The capital transactions in the balance of payments, i.e. investment and other capital transactions, official financing, allocation of SDRs and gold subscriptions to the IMF correspond to the financial transactions of the overseas sector in the financial accounts tables.

2. There are, however, considerable differences of presentation between the two sets of accounts. The financial account analyses financial transactions of the overseas sector by category of instrument in the same way as it analyses each of the other sectors. In the balance of payments accounts, a different classification, that is suitable for analysing the economic relationship between the UK and the rest of the world, is adopted. Historically, some of the data for the financial account have not been obtained from balance of payments records but have been derived from government accounts and from financial institutions.

3. A reconciliation between the financial accounts and the balance of payments accounts in respect of 1980 was published in the form of a matrix in the December 1981 issue of *Financial Statistics*.

*Reconciliation between the financial accounts and the balance of payments accounts 1980<sup>1</sup>*

	Financial accounts <sup>2</sup> , UKL million								
	Financial surplus or deficit	Market Treasury bills	British government securities	Government foreign currency debt	Other government overseas financing	Official reserves	Local authority debt	Public corporation debt	
								Foreign currency	Other
	a	b	c	d	e	f	g	h	i
	- 3 122	- 125	1 514	- 220	,121	- 291	5	- 275	50
Balance of payments accounts <sup>3</sup>									
1. Current balance	- 3 122	- 3 122							
<i>Investment and other capital transactions:</i>									
Overseas investment in United Kingdom									
2. Direct	2 094								
3. Investment by oil companies	1 841								
4. Portfolio	841		568				19	- 5	
5. Miscellaneous investment	—								
UK private investment overseas									
6. Direct	- 2 569								
7. Investment by oil companies and miscellaneous investment	- 1 376								
8. Portfolio	- 3 108								
9. Official long-term capital	- 91				- 57				
10. Import credit	- 238								104
11. Export credit	- 913								
12. Foreign currency borrowing or lending abroad by UK banks	2 024								
Exchange reserves in sterling:									
13. British government stocks	946		946						
14. Banking and money market liabilities etc.	316	- 76					4		
15. Other external banking and money market liabilities in sterling	2 559	- 49							
16. External sterling lending by UK banks	- 2 466								
Other external borrowing or lending									
17. UK public sector	- 165						11	- 122	- 54
18. UK private sector	- 847								
19. Other transactions	- 223								
20. Allocation of SDRs	180				180				
21. Gold subscription to IMF	—								
<i>Official financing:</i>									
22. Net transactions with overseas monetary authorities	- 140			- 140					
Foreign currency borrowing: (net)									
23. By HM government	- 629			- 80					
24. By public bodies under ECS	- 312						- 29	- 148	
25. Official reserves	- 291					- 291			
26. Balancing item	- 555								
27. Rounding, timing and coverage differences					- 2				

<sup>1</sup> This reconciliation, which is shown in a matrix-style presentation, updates that for the year 1979 given in *Financial Statistics* November 1980. It is based on the figures shown in *National Income and Expenditure 1981 Edition* and *United Kingdom Balance of Payments 1981 Edition* as updated in this edition of *Financial Statistics*. The financial accounts, as shown in Table 1.11 of *Financial Statistics* and Table 13.11 of the *National Income and Expenditure Blue Book*, analyse financial transactions with the overseas sector by category of instrument that is standard to the rest of the group of tables showing the flow of funds accounts. In the Balance of Payments accounts a different classification is adopted as the object of the Balance of Payments accounts is to identify and record transactions between residents of the United Kingdom and overseas residents in a way that is suitable for analysing the economic relationship between the UK economy and the rest of the world. Also, some of the data sources for the financial accounts are not directly obtained from the Balance of Payments accounts but are derived from government accounts and from financial institutions. The columns in this reconciliation are based on the headings shown in Table 1.11

Deposits with banks		Deposits with financial institutions	Bank lending		Identified trade credit import and export	Other public sector lending	UK company securities	Over-seas securities	Direct and other investment abroad	Overseas direct and other investment in UK	Miscellaneous overseas instruments	Un-identified transactions
Sterling	Foreign currency		Foreign currency	Sterling								
j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v
3 002	30 502	- 10	- 30 349	- 2 763	- 56	- 43	889	- 4 511	- 2 456	3 306	- 857	- 555
							607 23 259			1 487 1 818		
								- 1 403	- 1 080		- 86	
								- 3 018	- 1 376			
						- 34						
			- 853	- 346	- 342 286							
			- 29 167									
	31 191											
436						- 48						
2 608												
				- 2 466								
											- 835	
											- 223	
											44	
	- 549 - 179											
												- 555
- 42	39	2	- 329	49		39				1	243	

of *Financial Statistics* or Table 13.11 of the National Income and Expenditure Blue Book and the rows are based on Tables 11.1, 11.2 and 11.3 of *Financial Statistics* or Table 1.3 of the *UK Balance of Payments 1981 Edition*. The entries in the first row in the matrix are the sums of the relevant column items in the rows and the first column is the sum of column items. Financial surplus or deficit equals, apart from the change in sign, the current balance in the Balance of Payments accounts plus (in earlier years) capital transfers. The sign for the current balance in row 1 has therefore been reversed from that shown in Table 11.1.

<sup>2</sup> Acquisition of assets or reduction in liabilities by the overseas sector is shown positive, sale of assets or increase in liabilities, negative.

<sup>3</sup> United Kingdom assets: increase -, decrease +. United Kingdom liabilities: increase +, decrease -.

Source: Central Statistical Office.





## Annex 1 — The balance of payments of the United Kingdom, 1980

Current account	Credit	Debit	Balance
<b>1 VISIBLE TRADE</b>	<b>47 389</b>	<b>46 211</b>	<b>1 178</b>
<b>2 SERVICES</b>	<b>15 809</b>	<b>11 621</b>	<b>4 188</b>
<b>2.1 Government services</b>	<b>397</b>	<b>1 188</b>	<b>- 791</b>
<i>2.1.1 European Community institutions</i>	112	—	112
<i>2.1.2 US forces' expenditure</i>	84	—	84
<i>2.1.3 Other military</i>	117	1 012	- 895
<i>2.1.3.1 UK expenditure in Germany</i>	—	641	- 641
<i>2.1.3.2 Other</i>	117	371	- 254
<i>2.1.4 Administrative, diplomatic, etc.</i>	—	176	- 176
<i>2.1.5 Other</i>	84	—	84
<b>2.2 Sea transport — dry cargo</b>	<b>2 200</b>	<b>2 434</b>	<b>- 234</b>
<i>2.2.1 Ships owned by or on charter to UK operators<sup>1</sup></i>	1 583	966	617
<i>2.2.1.1 Freight on exports</i>	462	—	462
<i>2.2.1.2 Freight on cross-trades</i>	616	—	616
<i>2.2.1.3 Charters</i>	268	88	180
<i>2.2.1.4 Passenger revenue</i>	237	—	237
<i>2.2.1.5 Disbursements abroad</i>	—	878	- 878
<i>2.2.2 Overseas operators</i>	617	1 468	- 851
<i>2.2.2.1 Disbursements in UK</i>	617	—	617
<i>2.2.2.2 Freight on imports</i>	—	1 380	- 1 380
<i>2.2.2.3 Passenger revenue</i>	—	88	- 88
<b>2.3 Sea transport — tankers</b>	<b>1 616</b>	<b>1 247</b>	<b>369</b>
<i>2.3.1 Ships owned by or on charter to UK operators<sup>1</sup></i>	1 561	1 150	411
<i>2.3.1.1 Freight on exports</i>	84	—	84
<i>2.3.1.2 Freight on cross-trades</i>	1 160	—	1 160
<i>2.3.1.3 Charters</i>	317	546	- 229
<i>2.3.1.4 Disbursements abroad</i>	—	604	- 604
<i>2.3.2 Overseas operators</i>	55	97	- 42
<i>2.3.2.1 Disbursements in UK</i>	55	—	55
<i>2.3.2.2 Freight on imports</i>	—	97	- 97

<b>2.4 Civil aviation</b>		<b>2 210</b>		<b>1 815</b>		<b>395</b>
2.4.1 <i>UK airlines</i>		1 255		905		350
2.4.1.1 Passenger revenue — visitors to UK	685		—		685	
2.4.1.2 Passenger revenue — other passengers	319		—		319	
2.4.1.3 Freight on exports and cross-trades	154		—		154	
2.4.1.4 Other credits	97		—		97	
2.4.1.5 Disbursements abroad	—		905		- 905	
2.4.2 <i>Overseas airlines</i>		955		910		45
2.4.2.1 Disbursements in UK	955		—		955	
2.4.2.2 Passenger revenue — travellers from UK	—		689		- 689	
2.4.2.3 Passenger revenue — other travellers	—		31		- 31	
2.4.2.4 Freight on imports	—		183		- 183	
2.4.2.5 Other debits	—		7		- 7	
<b>2.5 Travel</b>		<b>2 965</b>		<b>2 757</b>		<b>208</b>
2.5.1 <i>Business</i>		734		522		212
2.5.2 <i>Leisure</i>		2 231		2 235		- 4
<b>2.6 Financial services</b>		<b>1 595</b>		<b>—</b>		<b>1 595</b>
2.6.1 <i>Insurance</i>		445		—		445
2.6.1.1 Underwriting by companies	8		—		8	
2.6.1.2 Underwriting by Lloyd's	188		—		188	
2.6.1.3 Brokers	238		—		238	
2.6.1.4 Other	11		—		11	
2.6.2 <i>Banking</i>		383		—		383
2.6.3 <i>Commodity trading</i>		180		—		180
2.6.4 <i>Merchanting of other goods</i>		160		—		160
2.6.5 <i>Brokerage</i>		366		—		366
2.6.5.1 Baltic Exchange	181		—		181	
2.6.5.2 Stock Exchange	43		—		43	
2.6.5.3 Lloyd's Register of Shipping	19		—		19	
2.6.5.4 Other brokerage	123		—		123	
2.6.6 <i>Solicitors</i>		61		—		61
<b>2.7 Other services</b>		<b>4 826</b>		<b>2 180</b>		<b>2 646</b>
2.7.1 <i>Commissions, etc., on imports and exports</i>		282		(160)		122
2.7.2 <i>Telecommunications and postal services</i>		316		268		48

Current account	Credit	Debit	Balance
2.7.3 <i>Films and television</i>	140	97	43
2.7.4 <i>Royalties, etc.</i>	545	346	199
2.7.4.1 <i>Overseas affiliates</i>	214	281	- 67
2.7.4.2 <i>Other overseas concerns</i>	331	65	266
2.7.5 <i>Services rendered by/to UK enterprises</i>	325	270	55
2.7.5.1 <i>To/by overseas parent companies</i>	190	220	- 30
2.7.5.2 <i>To/by overseas affiliates</i>	135	50	85
2.7.6 <i>Advertising and agency expenses</i>	48	(120)	- 72
2.7.7 <i>Construction work overseas</i>	997	—	997
2.7.7.1 <i>Architects and quantity surveyors</i>	71	—	71
2.7.7.2 <i>Consulting engineers</i>	425	—	425
2.7.7.3 <i>Construction contractors</i>	201	—	201
2.7.7.4 <i>Process engineering contractors</i>	300	—	300
2.7.8 <i>Foreign governments' expenditure in UK</i>	645	—	645
2.7.8.1 <i>Non-military</i>	466	—	466
2.7.8.2 <i>Military (forces' expenditure)</i>	179	—	179
2.7.9 <i>Other</i>	1 528	919	609
2.7.9.1 <i>Expenditure by students and journalists in UK</i>	396	—	396
2.7.9.2 <i>Gas and oil exploration and production</i>	148	514	- 366
2.7.9.3 <i>Consultancy earnings, n.i.e.</i>	189	—	189
2.7.9.4 <i>Research and development</i>	54	—	54
2.7.9.5 <i>Other</i>	741	(405)	336
<b>3 INTEREST, PROFITS AND DIVIDENDS (INVESTMENT INCOME)</b>	<b>8 204</b>	<b>8 242</b>	<b>- 38</b>
<b>3.1 On direct investment (excluding oil companies)</b>	<b>2 658</b>	<b>1 759</b>	<b>899</b>
3.1.1 <i>Profits of branches</i>	305	237	68
3.1.2 <i>Profits of subsidiaries</i>	2 295	1 461	834
3.1.2.1 <i>Dividends remitted</i>	940	557	383
3.1.2.2 <i>Unremitted profits</i>	1 355	904	451



3.1.3	Net interest received/paid	58	61	-3
	Alternative breakdown			
3.1.10	Insurance companies	178	16	162
3.1.20	Banks	374	362	12
3.1.30	Other	2 106	1 381	725
<b>3.2</b>	<b>On portfolio investment</b>	<b>598</b>	<b>947</b>	<b>- 349</b>
3.2.1	British government securities <sup>2</sup>	—	456	- 456
3.2.2	Foreign currency issues	—	260	- 260
3.2.2.1	General government	—	131	- 131
3.2.2.2	Other UK debtors	—	129	- 129
3.2.3	Other	598	231	367
3.2.3.1	Insurance companies	111	na	111
3.2.3.2	Lloyd's	153	—	153
3.2.3.3	Investment trusts, unit trusts and pension funds	213	—	213
3.2.3.4	Other	121	231	- 110
<b>3.3</b>	<b>On export credit</b>	<b>496</b>	<b>—</b>	<b>496</b>
3.3.1	General government	112	—	112
3.3.2	Banks <sup>3</sup>	362	—	362
<b>3.4</b>	<b>On lending by UK banks etc.</b>	<b>826</b>	<b>—</b>	<b>826</b>
3.4.1	In sterling	474	—	474
3.4.2	In foreign currencies (net of interest on borrowing)	352	—	352
<b>3.5</b>	<b>On sterling liabilities</b>	<b>—</b>	<b>1 588</b>	<b>- 1 588</b>
3.5.1	Of general government	—	316	- 316
3.5.2	Of other sectors	—	1 272	- 1 272
<b>3.6</b>	<b>On borrowing from banks overseas</b>	<b>—</b>	<b>1 078</b>	<b>- 1 078</b>
3.6.1	By general government through UK banks	—	307	- 307
3.6.2	Other by general government	—	211	- 211
3.6.3	By other sectors	—	560	- 560
<b>3.7</b>	<b>On other liabilities and assets</b>	<b>3 626</b>	<b>2 870</b>	<b>756</b>
3.7.1	Foreign oil companies' investment in UK	—	2 655	- 2 655
3.7.2	Other (includes oil companies)	3 626	215	3 411

Current account	Credit	Debit	Balance
<b>4 TRANSFERS (UNREQUITED TRANSFERS)</b>	<b>1 751</b>	<b>3 873</b>	<b>- 2 122</b>
<b>4.1 Central government</b>	<b>958</b>	<b>2 790</b>	<b>- 1 832</b>
4.1.1 <i>International institutions</i>	958	2 064	- 1 106
4.1.1.1 European Communities	958	1 783	- 825
4.1.1.2 Military	—	31	- 31
4.1.1.3 Multilateral economic assistance	—	112	- 112
4.1.1.4 Other	—	138	- 138
4.1.2 <i>Bilateral grants</i>	—	537	- 537
4.1.2.1 Project grants	—	201	- 201
4.1.2.2 Non-project grants	—	142	- 142
4.1.2.3 Technical cooperation	—	194	- 194
4.1.3 <i>Military grants</i>	—	7	- 7
4.1.4 <i>Pensions and benefits</i>	—	181	- 181
4.1.5 <i>Other transfers</i>	—	1	- 1
<b>4.2 Private sector</b>	<b>793</b>	<b>1 083</b>	<b>- 290</b>

<sup>1</sup> Separate figures are available for ships owned and for ships chartered.

<sup>2</sup> Excluding interest paid to central monetary authorities abroad.

<sup>3</sup> Includes notional amount of interest earned on short-term export credit not included in Item 3.3.

Capital account	By UK	In UK
<b>5 INVESTMENT CAPITAL (INWARD AND OUTWARD)</b>	<b>- 6 891</b>	<b>4 649</b>
<b>5.1 Direct investment (excluding oil companies)</b>	<b>- 2 569</b>	<b>2 094</b>
5.1.1 <i>Unremitted profits of subsidiaries</i>	- 1 355	904
5.1.2 <i>Net acquisition of share and loan capital</i>	- 1 403	607

5.1.3 Change in intercompany accounts	246		486	
5.1.4 Change in branch indebtedness	- 57		97	
<b>5.2 Investment by oil companies and miscellaneous</b>	<b>- 1 364</b>		<b>1 714</b>	
	UK assets		UK liabilities	
<b>5.3 Portfolio investment</b>	<b>- 2 958</b>		<b>841</b>	
5.3.1 In UK company securities	—		259	
5.3.2 In UK government securities	—		568	
5.3.3 In UK local authority securities	—		19	
5.3.4 In UK public corporations' securities	—		- 5	
5.3.5 By UK investment trusts, unit trusts, insurance companies and pension funds	- 2 170		—	
5.3.6 By other UK residents	- 788		—	
<b>6 OFFICIAL LONG-TERM CAPITAL</b>		<b>- 69</b>		<b>- 57</b>
<b>6.1 Intergovernment loans</b>		<b>17</b>		<b>- 57</b>
6.1.1 Drawings	- 106		—	
6.1.2 Repayments	123		- 57	
<b>6.2 Commonwealth Development Corporation</b>		<b>- 32</b>		
6.2.1 Loans and investment	- 45		—	
6.2.2 Repayments and disinvestment	13		—	
<b>6.3 Other</b>		<b>- 54</b>		
6.3.1 Subscriptions to international lending bodies	- 54		—	
6.3.2 Other	—		—	
<b>7 TRADE CREDIT</b>		<b>- 948</b>		<b>- 197</b>
<b>7.1 Import credit</b>		<b>- 14</b>		<b>- 224</b>
7.1.1 Credit received	—		- 224	
7.1.1.1 Identified long-term	—		3	
7.1.1.2 Other	—		- 227	

Capital account	UK assets		UK liabilities	
<i>7.1.2 Advance and progress payments</i>		- 14		—
7.1.2.1 Identified long-term credit	- 14		—	
7.1.2.2 Other	—		—	
<b>7.2 Export credit</b>		- 934		27
<i>7.2.1 Credit extended by UK banks</i>		- 917		—
7.2.1.1 Identified long-term (under ECGD)	- 785		—	
7.2.1.2 Other ECGD	- 112		—	
7.2.1.3 Other	- 20		—	
<i>7.2.2 Suppliers' credit extended</i>		- 17		—
<i>7.2.3 Advance and progress payments</i>		—		27
<b>8 OTHER CAPITAL TRANSACTIONS</b>		- 3 621		5 059
<b>8.1 Foreign currency borrowing and lending abroad by UK banks (net liability)</b>		—		2 024
<b>8.2 Changes in external sterling liabilities</b>		—		3 815
<i>8.2.1 Sterling held as exchange reserves</i>		—		1 246
8.2.1.1 British government long-term securities	—		930	
8.2.1.2 Deposits with banks, etc.	—		436	
8.2.1.3 Deposits with local authorities	—		5	
8.2.1.4 UK Treasury bills	—		- 91	
8.2.1.5 UK non-interest-bearing notes	—		- 34	
<i>8.2.2 Other sterling liabilities</i>		—		2 569
8.2.2.1 Deposits with UK banks, etc.	—		2 610	
8.2.2.2 Deposits with local authorities	—		—	
8.2.2.3 UK Treasury bills	—		- 41	

<b>8.3 External lending in sterling by UK banks (excluding trade credit)</b>	- 2 462		-
<b>8.4 Borrowing from banks etc. overseas (net of repayments)</b>	-		- 41
8.4.1 <i>By UK public corporations</i>	-	- 176	
8.4.2 <i>By UK local authorities</i>	-	11	
8.4.3 <i>By UK private sector</i>	-	124	
<b>8.5 Bank deposits and lending (net of repayments) overseas</b>	- 1 062		-
<b>8.6 Other commercial short-term transactions (net)</b>	- 117		30
<b>8.7 IMF expenditure and receipts in sterling</b>	-		-
<b>8.8 Other official short-term transactions, n.i.e.</b>	20		- 170
<b>9 ALLOCATION OF SDRs</b>	-		180
<b>10 OFFICIAL FINANCING</b>	- 291		- 1 081
<b>10.1 Net transactions with overseas monetary authorities</b>	-		- 140
10.1.1 <i>International Monetary Fund</i>	-	- 140	
10.1.1.1 UK drawings and repurchases	-	- 140	
10.1.1.2 Other drawings and repurchases in sterling	-	-	
10.1.2 <i>Other monetary authorities</i>	-	-	
<b>10.2 Foreign currency borrowing (net)</b>	-		- 941
10.2.1 <i>By HM Government</i>	-	- 629	
10.2.1.1 Through UK banks	-	- 549	
10.2.1.2 Direct from abroad	-	- 80	
10.2.2 <i>By UK public bodies under the Exchange Cover Scheme (net)</i>	-	- 312	
10.2.2.1 Public corporations through UK banks	-	- 154	
10.2.2.2 Public corporations' net issues abroad	-	- 233	
10.2.2.3 Public corporations from banks etc. overseas	-	129	

Capital account	UK assets	UK liabilities
10.2.2.4 Local authorities through UK banks	—	— 25
10.2.2.5 Local authorities' net issues abroad	—	— 64
10.2.2.6 Local authorities from banks etc. overseas	—	35
<b>10.3 Drawings on (+)/ additions to (-) official reserves</b>	— 291	
<b>11 BALANCING ITEM (net errors and omissions)</b>	<b>Debit: — 539</b>	

## Annex 2 — Correspondence between United Kingdom headings and IMF headings: figures for 1980

(Dots (...) indicate that data are not available (or are not separately available) in UK statistics)

(UKL million)

IMF headings	Credits		Debits		UK headings (see Annex 1)
	IMF	UK	IMF	UK	
<b>CURRENT ACCOUNT</b>					
<b>Goods, services and income</b>					
1,2. Merchandise exports and imports fob	47 389	47 389	46 211	46 211	1 Visible trade
3,4. Shipment	2 476		1 660		
		462		—	2.2.1.1 Freight on exports — dry-cargo ships
		84		—	2.3.1.1 Freight on exports — tankers
		616		—	2.2.1.2 Freight on cross-trades — dry-cargo ships
		1 160		—	2.3.1.2 Freight on cross-trades — tankers
		154		—	2.4.1.3 Freight on exports and cross-trades — air
		—		1 380	2.2.2.2 Freight on imports — dry-cargo ships
		—		97	2.3.2.2 Freight on imports — tankers
		—		183	2.4.2.4 Freight on imports — air
5,6. Passenger services	1 241		808		
		237		—	2.2.1.4 Passenger revenue — sea
		685		—	2.4.1.1 Passenger revenue — air — visitors to UK
		319		—	2.4.1.2 Passenger revenue — air — other passengers
		—		88	2.2.2.3 Passenger revenue — sea
		—		689	2.4.2.2 Passenger revenue — air — travellers from UK
		—		31	2.4.2.3 Passenger revenue — air — other travellers
7,8. Other transportation	2 309		3 028		
		617		—	2.2.2.1 Disbursements in UK — dry-cargo ships
		55		—	2.3.2.1 Disbursements in UK — tankers
		955		—	2.4.2.1 Disbursements in UK — aircraft
		268		88	2.2.1.3 Charters — dry-cargo ships
		317		546	2.3.1.3 Charters — tankers
		97		—	2.4.1.4 Other credits — UK airlines
		—		878	2.2.1.5 Disbursements abroad — dry-cargo ships
		—		604	2.3.1.4 Disbursements abroad — tankers
		—		905	2.4.1.5 Disbursements abroad — aircraft
		—		7	2.4.2.5 Other debits — overseas airlines
9,10. Travel	2 965	2 965	2 757	2 757	2.5 Travel
11,12. Reinvested earnings on direct investment	1 355	1 355	904	904	3.1.2.2 Unremitted profits on direct investment

IMF headings	Credits		Debits		UK headings (see Annex 1)
	IMF	UK	IMF	UK	
13,14. Other direct investment income	1 303		855		
		305		237	3.1.1 Profits of branches
		940		557	3.1.2.1 Dividends remitted
		58		61	3.1.3 Net interest received/paid
15,16. Other investment income of resident official	943		1 598		
		112		—	3.3.1 General government income on export credit
		831		177	3.7(part) Interest on UK reserves, on intergovernment loans and on other general government liabilities
		—		456	3.2.1 Interest on British government securities
		—		131	3.2.2.1 Interest on government issues in foreign currency
		—		316	3.5.1 Interest on sterling liabilities of general government
		—		307	3.6.1 Interest on government borrowing through UK banks
		—		211	3.6.2 Interest on other borrowing by general government
17,18. Other investment income of foreign official	...	...	...	...	
19,20. Other investment income	4 603		4 885		
		598		—	3.2.3 Portfolio investment income — private sector
		384		—	3.3.2 Income on export credit (residue)
		826		—	3.4 Interest on lending by UK banks, etc. (partly net)
		2 795		2 693	3.7(part) Residue
		—		129	3.2.2.2 Interest on private issues in foreign currency
		—		231	3.2.3.4. Other earnings of portfolio investment in UK
		—		1 272	3.5.2 Interest on sterling liabilities of private sector
		—		560	3.6.3 Interest on borrowing by private sector from banks overseas
21,22. Interofficial transactions, n.i.e.	397	397	...	...	2.1 Government services (credits)
23,24. Other resident official transactions, n.i.e.	...	...	1 188	1 188	2.1 Government services (debits)
25,26. Other foreign official transactions, n.i.e.	645	645	...	...	2.7.8 Foreign governments' expenditure in UK
27,28. Labour income, n.i.e.	...	...	...	...	
29,30. Property income, n.i.e.	545	545	346	346	2.7.4 Royalties, etc.
31,32. Other goods, services, and income	5 231		1 834		
		1 595		—	2.6 Financial services
		3 636		1 834	2.7 Other services (excluding 2.7.4 and 2.7.8)



<b>Unrequited transfers</b>						
33,34. Migrants' transfers	...	...	...	...		
35,36. Workers' remittances	...	...	...	...		
37,38. Other private transfers	793	793	1 083	1 083	4.2	Private sector transfers
39,40. Interofficial transfers	958		2 608			
		958		2 064	4.1.1	Central government transfers from/to international institutions
		—		537	4.1.2	Bilateral grants by central government
		—		7	4.1.3	Military grants by central government
41,42. Other transfers of resident official	...	...	182			
				181	4.1.4	Pensions and benefits paid by central government
				1	4.1.5	Other transfers by central government
43,44. Other transfers of foreign official	...	...	...	...		
IMF headings	Abroad		In UK		UK headings (see Annex)	
<b>CAPITAL ACCOUNT</b>						
<b>Capital excluding reserves</b>						
(minus sign indicates increase in UK asset or decrease in UK liability)						
<i>Direct investment</i>						
45,49. Equity capital	...	...	...	...		
46,50. Reinvestment of earnings	-1355	-1355	904	904	5.1.1	Unremitted profits of subsidiaries
47,51. Other long-term capital	-1214		1 190			
		- 1 403		607	5.1.2	Net acquisition of share and loan capital
		246		486	5.1.3	Change in intercompany accounts
		- 57		97	5.1.4	Change in branch indebtedness
48,52. Short-term capital	...	...	...	...		
	Assets		Liabilities			
	IMF	UK	IMF	UK		
<i>Portfolio investment</i>						
Public sector bonds						
53. Assets	...	...				
54. Liabilities constituting foreign authorities' reserves			930	930	8.2.1.1	British government long-term securities held as exchange reserves

	Assets		Liabilities		
	IMF	UK	IMF	UK	
55. Other liabilities			266		
				568	5.3.2 Portfolio investment in UK government securities
				- 5	5.3.4 Portfolio investment in UK public corporations' securities
				- 233	10.2.2.2 Public corporations' net issues abroad under Exchange Cover Scheme
				- 64	10.2.2.5 Local authorities' net issues abroad under Exchange Cover Scheme
Other bonds					
56. Assets	...	...			
57. Liabilities constituting foreign authorities' reserves			...	...	
58. Other liabilities			...	...	
Corporate equities					
59. Assets	-2958				
		-2170			5.3.5 UK investment trusts', unit trusts', insurance companies' and pension funds' holdings
		- 788			5.3.6 Other UK residents' holdings
60. Liabilities constituting foreign authorities' reserves			...	...	
61. Other liabilities			259	259	5.3.1 Portfolio investment in UK company securities
<i>Other long-term capital of UK official—assets</i>					
62. Drawings on loans extended	- 151				
		- 106			6.1.1 Intergovernment loans — drawings
		- 45			6.2.1 Commonwealth Development Corporation — loans and investment
63. Repayments on loans extended	136				
		123			6.1.2 Intergovernment loans — repayment
		13			6.2.2 Commonwealth Development Corporation
64. Other assets	444				
		- 54			6.3.1 Subscriptions to international lending bodies
		498			7.2.1.1 Long-term export credit extended under ECGD (part) (refinancing)
<i>liabilities</i>					
65. Liabilities constituting foreign authorities' reserves			...	...	

66.	Drawings on other loans received			49			
					—	6.1.1	Intergovernment loans — drawings
					11	8.4.2	Borrowing from banks overseas by UK local authorities
					38	10.2.2.6 (part)	Borrowing from banks overseas by local authorities under Exchange Cover Scheme
67.	Repayments on other loans received			— 689			
					— 57	6.1.2	Intergovernment loans — repayments
					— 549	10.2.1.1	Government borrowing in foreign currency through UK banks
					— 80	10.2.1.2	Other foreign currency borrowing by Government
					— 3	10.2.2.6 (part)	Repayments on borrowing from banks overseas by local authorities under Exchange Cover Scheme
68.	Other liabilities			19	19	5.3.3	Foreign investment in UK local authority securities
	<i>Other long-term capital of deposit money banks—assets</i>						
69.	Drawings on loans extended	...	...				
70.	Repayments on loans extended	...	...				
71.	Other assets	—1 283	—1 283			7.2.1.1 (part)	Long-term export credit extended under ECGD
	<i>liabilities</i>						
72.	Liabilities constituting foreign authorities' reserves in sterling			...	...		
73.	Liabilities constituting foreign authorities' reserves in other currencies			...	...		
74.	Drawings on other loans received			...	...		
75.	Repayments on other loans received			...	...		
76.	Other liabilities			...	...		
	<i>Other long-term capital of other sectors — assets</i>						
77.	Drawings on loans extended	— 14	— 14			7.1.2.1	Advance and progress payments — long-term
78.	Repayments on loans extended	...	...				
79.	Other assets	—1 364	—1 364			5.2	Investment by oil companies, and miscellaneous
	<i>liabilities</i>						
80.	Liabilities constituting foreign authorities' reserves			...	...		

	Assets		Liabilities		
	IMF	UK	IMF	UK	
81. Drawings on other loans received			347		
				344	10.2.2.3 Foreign currency borrowing by public corporations (part) from banks overseas under Exchange Cover Schemes
				3	7.1.1.1 Long-term import credit received
82. Repayments on other loans received			- 215	- 215	10.2.2.3 Foreign currency borrowing by public corporations (part) from banks overseas under Exchange Cover Scheme
83. Other liabilities			1 662		
				1 714	5.2 Investment by oil companies and miscellaneous
				- 176	8.4.1 Borrowing (net of repayments) by UK public corporations from banks etc. overseas
				124	8.4.3 Borrowing (net of repayments) by UK private sector from banks etc. overseas
<i>Other short-term capital of UK official sector— assets</i>					
84. Loans extended					
85. Other assets	20	20			8.8 Other official short-term transactions n.i.e.
<i>liabilities</i>					
86. Liabilities constituting foreign authorities' reserves			- 120		
				5	8.2.1.3 Sterling liabilities of UK local authorities held as exchange reserves
				- 91	8.2.1.4 UK Treasury bills held as exchange reserves
				- 34	8.2.1.5 UK non-interest-bearing notes held as exchange reserves
87. Other loans received				...	
88. Other liabilities			- 211		
				- 41	8.2.2.3 UK Treasury bills — other
				- 170	8.8 Other official short-term transactions n.i.e.
<i>Other short-term capital of deposit money banks</i>					
89. Assets	- 31 761				
		- 112			7.2.1.2 Short-term export credit extended by UK banks under ECGD
		- 20			7.2.1.3 Other short-term export credit extended by UK banks

		-29 167			8.1 (part) Foreign currency lending abroad by UK banks
		- 2 462			8.3 Other lending abroad in sterling by UK banks
<i>liabilities</i>					
90. Liabilities in sterling constituting foreign authorities' reserves			436	436	8.2.1.2 Sterling liabilities of UK banks etc. held as exchange reserves
91. Liabilities in other currencies constituting foreign authorities' reserves					
92. Other liabilities		- 429		- 429	8.1 (part) Foreign currency borrowing abroad by UK banks
		34 051			
				31 620	8.1 (part) Foreign currency borrowing abroad by UK banks
				2 610	8.2.2.1 Other sterling liabilities of UK banks etc.
				- 154	10.2.2.1 Foreign currency borrowing by public corporations through UK banks under Exchange Cover Scheme
				- 25	10.2.2.4 Foreign currency borrowing by local authorities through UK banks under Exchange Cover Scheme
<i>Other short-term capital of other sectors—assets</i>					
93. Loans extended		- 4			
					7.2.2 Suppliers' export credit extended
					8.5 (part) Lending to unrelated companies overseas etc.
94. Other assets		-1 192			
					8.5 (part) Bank deposits overseas
					8.6 Other commercial short-term transactions
<i>liabilities</i>					
95. Liabilities constituting foreign authorities' reserves					
96. Other loans received			- 200		
				- 227	7.1.1.2 Other import credit received
				27	7.2.3 Advance and progress payments on exports
97. Other liabilities			30	30	8.6 Other commercial short-term transactions
<b>RESERVES</b>					<b>10.3 Changes in monetary gold, SDRs, Reserve position in Fund, and foreign exchange reserve assets</b>
<i>Monetary gold</i>		- 28			10.3 (part) Additions to official reserves
98. Total change in holdings					} Not published by UK
99. Counterpart to monetization (demonetization)					
100. Counterpart to valuation changes					
<i>SDR holdings</i>		283			10.3 (part) Drawings on official reserves
101. Total change in holdings					Not published by UK
102. Counterpart to SDR allocation		180	180	9	Allocation of SDRs

	Assets		Liabilities		
	IMF	UK	IMF	UK	
103. Counterpart to valuation changes		...			Not published by UK
<i>Reserve position in the Fund</i>	- 585				10.3(part) Additions to official reserves
104. Total change in position		...			Not published by UK
105. Counterpart to valuation changes		...			Not published by UK
<i>Foreign exchange assets</i>	39				10.3(part) Drawings on official reserves
106. Total change in holdings		...			Not published by UK
107. Counterpart to valuation changes		...			Not published by UK
<i>Other claims</i>	—	—			
108. Total change in holdings		...			
109. Counterpart to valuation changes		...			
<i>Use of Fund credit</i>	- 140	- 140			10.1.1 UK drawings and repurchases from IMF
110. Total change		...			Not published by UK
111. Counterpart to valuation changes		...			Not published by UK
112. Net errors and omissions		- 539			11. Balancing item

**Annex 3 — Adjustment of United Kingdom trade statistics (1980) to a balance of payments basis**

(UKL million)

	Exports	Imports
Exports (fob) and imports (cif), as recorded in trade statistics	47 339	49 886
<i>A. Coverage adjustments</i>		
1. Secondhand ships	222	54
2. Ships delivered abroad	—	131
3. UK troops' canteens abroad	— 44	—
4. Goods not changing ownership	— 854	— 822
5. Other (net)	87	— 214
<i>B. Valuation adjustments</i>		
1. Freight and insurance	—	— 2 526
2. Other		— 298
<i>C. Recording of exports</i>		
	639	—
Exports (fob) and imports (fob), as recorded in balance of payments accounts	47 389	46 211

## Annex 4 — Glossary of coverage of headings in the UK presentation

This glossary does not purport to cover all of the terms generally used in describing or analysing the UK balance of payments. It picks out from the text and tables in this booklet certain terms that might cause difficulty to the general reader, especially those used in a technical statistical context by the United Kingdom in *United Kingdom Balance of Payments* (the Pink Book), by the European Communities or by the International Monetary Fund (IMF) in its *Balance of Payments Yearbook*. Terms that have already been fully explained in Chapters II and III are not included in the glossary.

### Affiliates

As used in the context of direct investment, they comprise branches, subsidiaries and associated companies, either abroad in association with a resident head office, or in the United Kingdom in association with a head office abroad. See also Parent.

### Assets

This term commonly refers to financial assets that are claims on non-residents, from whose point of view the same item is a liability owed to a UK resident. Among reserve assets, however, gold and SDRs have a value which exists independently of any corresponding liabilities. Real assets such as merchandise, although they may be entered in company accounts as assets, are seldom described as assets in balance of payments analysis.

### Associated companies

If two companies are associated in the context of direct investment, the UK parent company will have an effective voice in the management of the affiliated company abroad, or the parent may be abroad with the affiliate regarded as a UK resident.

### Autonomous transactions

'Above-the-line' transactions undertaken for their own sake rather than in response to a need to finance the balance of payments.

### Balance of payments

This is traditionally defined as the record of a country's international transactions or, in other words, the transactions of its residents with non-residents, together with a very few other transactions, such as the monetization of gold, that do not fall under the main definition.

### Balancing item

The item included to bring the sum of all balance of payments entries to zero. The United Kingdom uses 'balancing item' in exactly the same sense as 'net errors and omissions' is used by the IMF and by most other countries.

### Capital account

The recording in a country's balance of payments of its net acquisition of financial assets. The net balance on capital account will be equal and opposite to the net balance on current account (q.v.), apart from net errors and omissions.

### CIF

Cost, insurance, freight. At the customs frontier of the importing country, the cif value of merchandise includes all international freight and insurance payable by the importer up to that point. Imports in the UK trade statistics are valued cif, but for the balance of payments they are adjusted on to an fob basis (q.v.).

### Commonwealth Development Corporation

A UK public corporation which finances development overseas.



**Contra-entries**

Each credit in the balance of payments has its offsetting contra-entry, a debit, and vice versa.

**Credit entries**

A credit in the balance of payments records the provision of goods and services to non-residents, a decrease in residents' holdings of financial assets abroad or an increase in liabilities to non-residents. See also Debit entries. Credits and debits form the two elements in the simple double-entry system used for the balance of payments accounts.

**Current account**

The recording in a country's balance of payments of its transactions in visible trade, services, income, and unrequited transfers.

See also Capital account.

**Debit entries**

A debit in the balance of payments records the acquisition of goods and services from non-residents, an increase in residents' holdings of financial assets abroad or a decrease in liabilities to non-residents. See also Credit entries.

**Direct investment**

Net investment by UK parent companies in affiliates abroad or by parent companies abroad in affiliates in the United Kingdom. In UK statistics, for technical reasons, the figures for direct investment exclude oil companies' transactions, which are included elsewhere. See also Associated companies.

**Double-entry system**

The accounting convention for recording the balance of payments. Each credit entry is offset by a debit entry, and vice versa. To take a simple example, a debit entry might refer to a purchase of merchandise and the offsetting entry would refer to the means of payment used to finance the purchase.

**ECGD**

The Export Credits Guarantee Department, a British government department whose main function is to provide insurance cover for export credit transactions.

**EEA**

The Exchange Equalization Account. The UK government account at the Bank of England in which transactions in the official reserves are recorded.

**Entry**

In an accounting context, an entry means the recording of a transaction or group of transactions in a single amount.

**Errors and omissions**

See Balancing item.

**European Communities (EC) institutions**

The European Economic Community (the EEC or Common Market); the European Atomic Energy Community (Euratom); and the European Coal and Steel Community (ECSC). Within the EEC are the European Social Fund, the Regional Development Fund, and the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (FEOGA, from its French title), and the European Investment Bank (EIB). For the list of EC countries, see Geographical areas.

**Exchange Cover Scheme**

The scheme was introduced in 1969 for UK public bodies to raise foreign currency abroad and to surrender it to the EEA in exchange for sterling needed by the borrowers to finance their domestic expenditure. The foreign currency serves to bolster UK official reserves. The UK authorities supply the borrowers with the foreign currency needed for loan service and repayments at the exchange rates that applied when the loans were raised.

**FOB**

Free on board. Exports and imports are both valued on this basis in the UK bal-

ance of payments, as recommended by the IMF. Exports and imports are so valued as at the customs frontier of the United Kingdom, and all international freight and insurance outside that point are excluded from the value of the merchandise and included under transportation, to the extent that the freight and insurance services are provided by non-residents.

### General government

A sector comprising central government and local government. It does not include public corporations, which are included with the private sector because their economic behaviour is similar to that of private sector enterprises.

### Geographical areas

Those used in the 1981 Pink Book are:

*EC member countries.* Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, and the Netherlands (as well as the United Kingdom, the transactor country in this case).

*Other western Europe.* Austria, Andorra, the Faeroes, Finland, Gibraltar, Iceland, Malta, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, Vatican City and Yugoslavia.

*North America.* United States, Canada, Puerto Rico, Greenland, St Pierre & Miquelon.

*Other developed countries.* Australia, Japan, New Zealand, South Africa.

*Oil-exporting countries.* Algeria, Bahrain, Brunei, Ecuador, Gabon, Indonesia, Iran, Iraq, Kuwait, Libya, Nigeria, Oman, Qatar, Saudi Arabia, Trinidad & Tobago, United Arab Emirates, Venezuela.

*International organizations.* Mainly the United Nations and its specialized agencies and the World Bank Group. IMF transactions fall mainly into the reserves items in the UK balance of payments and are therefore somewhat apart.

*EC institutions.* q.v.

### Gross

Gross transactions are those that have not been in any way netted off against contrary flows. See also Net.

### International Monetary Fund (IMF)

The Fund began operations in 1947 and now has a membership of over 140 countries. UK transactions with the Fund fall mainly under the following headings:

*Use of Fund credit.* Borrowing from the IMF outside the reserve tranche, with the result that the Fund's holdings of sterling rise to a level higher than 100% of the UK quota. See also Subscriptions, below.

*Use of reserve position in the IMF.* Borrowing from the Fund within the amount of the UK quota.

*Subscriptions.* Subscriptions (equal to the amount of the UK quota) were paid 25% in gold or foreign currency and 75% in sterling.

*Special drawing rights (SDRs).* Transactions in SDRs are not necessarily with the IMF, but the records of SDR transactions are maintained in the Fund and the scheme was launched and is managed by the Fund.

The UK position in the Fund is also affected by the use of sterling by other countries in their transactions with the Fund, but these are usually not large.

### International organizations

See Geographical areas.

### Investment income

The term used in the Pink Book for this category is 'Interest, profits and dividends'.

### Invisibles

Transactions in services, investment income and unrequited transfers.

### Liabilities

In the balance of payments, liabilities are financial claims owed to non-residents.

### Local authorities

Elected county and municipal councils and other public bodies operating in particular areas of the United Kingdom.

**Long term**

As applied to a security or other financial instrument, long term implies an original maturity of more than one year, or no stated maturity.

**Net**

'Net credits' implies that credits have been set off against debits, to produce a net total. 'Net investment' is investment net of disinvestment. 'Net loans' are drawings net of repayments rather than loans extended net of loans received. 'Net issues abroad' are new issues net of redemptions. 'Net movements' in official reserves, for example, are increases net of decreases.

**Non-residents**

Since the balance of payments is broadly defined as the transactions of a country's residents with all non-residents, it follows that non-residents are the rest of the world with which these transactions take place. See also Residence.

**North America**

See Geographical areas.

**Official records**

Records maintained by the UK government or by the Bank of England, or others acting as agents for the government, from which details of balance of payments transactions have been obtained.

**Oil-exporting countries**

See Geographical areas.

**Overseas**

Synonymous with 'external' or 'abroad'. All are used as terms more immediately comprehensible than 'non-resident', the technically accurate term. 'Foreign' cannot always be used in the same way, since nationality is not the criterion for allocating balance of payments transactions. 'Foreign government', however, can usually be used without ambiguity.

**Parent**

A company with direct investments in other companies.

**Pink Book**

The official annual publication, *United Kingdom Balance of Payments*, compiled by the UK Central Statistical Office.

**Portfolio investment**

Investment in securities other than the acquisition of share capital which would be classified as direct investment. Portfolio investment leads to no significant influence over the operations of the enterprise invested in.

**Private sector**

Companies and institutions whose budgets are not part of the government's budget and all individuals except those in government service abroad.

**Public corporations**

Trading bodies which, although they may have boards of management appointed by local or central government, have substantial financial independence and their transactions are therefore included with those of the private sector.

**Refinanced export credit**

Identified long-term credit extended for UK exports initially by banks and refinanced mainly with the ECGD.

**Reinvested earnings**

See Unremitted profits.

**Related companies**

Branches, subsidiaries, associates or parents. See also Associated companies.

**Related import or export credit**

Credit between related companies.

**Reserves**

The official reserves of the United Kingdom comprise the holdings by the EEA (q.v.) of gold, convertible currencies, special drawing rights (see IMF), changes in the UK reserve position in the IMF, and holdings of European currency units. Other countries may hold part of their reserves in sterling, and UK liabilities of this nature are specified in the UK balance of payments statistics.

**Residence**

An individual is regarded as a resident if his principal centre of interest is in the United Kingdom. For an enterprise, the criterion is physical location. An individual (or enterprise) in the country for less than one year would not be a resident; the individual would be a visitor, and his transactions with UK residents would be recorded under travel.

**Short term**

As applied to a security or other financial instrument, short term implies an original maturity of one year or less.

**Sterling claims**

UK residents' external assets denominated in sterling; usually used in the UK balance of payments to refer to claims arising from sterling lending by UK banks to non-residents.

**Sterling liabilities**

Liabilities denominated in sterling of UK residents to non-residents, including 'sterling balances' usually defined as other countries' reserves in sterling (official sterling balances) plus other non-resident holdings of UK banking and money-market liabilities in sterling (private sterling balances).

**Suppliers' credit**

Export credit extended overseas directly by UK firms other than to related concerns.

**Third-country trade**

Trade between two countries other than the United Kingdom in which a UK intermediary has participated or a UK resident has provided transportation, insurance or credit facilities. Also known as cross trade.

**Treasury bills**

UK Treasury bills are issued usually for a period of 91 days at a discounted price. Repayment at par value provides the interest element.

**United Kingdom (UK)**

The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland is defined for the balance of payments also to include the Isle of Man, the Channel Islands and that part of the Continental Shelf which is defined by international convention as belonging to the United Kingdom.

**Unremitted profits**

(= undistributed earnings). In a direct investment relationship, the foreign direct investor's share of the unremitted earnings of an affiliate are recorded in the current account as investment income and in the capital account, with opposite sign, as reinvested earnings.

**Visible trade**

Transactions in merchandise freighted into or out of the United Kingdom.

**Western Europe**

See Geographical areas (Other western Europe).



## **Avertissement relatif à la version en langue française**

Il convient de noter que certaines différences peuvent apparaître entre le texte original du rapport, rédigé en langue anglaise, et la version française présentée ci-après.

Ces différences sont surtout dues aux difficultés rencontrées pour rendre en français les nombreuses expressions techniques anglaises propres à la matière traitée.

En cas de divergences d'interprétation, seul le texte en langue anglaise fait foi.

## **Avant-propos**

Le présent rapport expose les principes, les définitions et les méthodes d'estimation appliquées pour l'établissement de la balance des paiements du Royaume-Uni. Il a été élaboré par M. John Alves en collaboration avec l'Office statistique des Communautés européennes et il a été approuvé par les autorités britanniques responsables de l'établissement de la balance des paiements.





## Table des matières

<i>Introduction</i> .....	79	<i>Chapitre III — Comptes capitaux: Définition et contenu des rubriques de la balance britannique</i> .....	111
0.1 <i>Bref historique</i> .....	79	<i>Chapitre IV — Présentations analytiques établies par le Royaume-Uni</i> ....	121
0.2 <i>Description des fondements juridiques</i> .....	79	<i>Chapitre V — Ventilation géographique</i> .....	123
0.3 <i>Description générale du système d'information britannique</i> .....	80	<i>Chapitre VI — Comparaison avec les transactions extérieures, telles qu'elles apparaissent dans le système des comptes nationaux du Royaume-Uni</i> .....	127
0.4 <i>Description des publications et de la banque de données</i> .....	81		
<i>Chapitre I — Comparaison entre le cadre conceptuel de la balance des paiements britannique et celui recommandé par le Fonds monétaire international</i> .....	83	<i>Annexes</i> .....	131
1.1 <i>Définition de la notion de «résident d'une économie»</i> .....	83	<i>Annexe 1: La balance des paiements du Royaume-Uni, 1980 (présentation nationale)</i> .....	132
1.2 <i>Évaluation</i> .....	83	<i>Annexe 2: Tableau de passage entre le schéma britannique et le schéma du FMI (données de 1980)</i> .....	142
1.3 <i>Chronologie de l'enregistrement</i> .....	84	<i>Annexe 3: Ajustement des statistiques britanniques du commerce (1980) en vue de l'établissement de la balance des paiements</i> .....	151
1.3.1 <i>Marchandises</i> .....	84	<i>Annexe 4: Glossaire relatif au contenu des rubriques de la balance britannique</i> .....	152
1.3.2 <i>Transactions autres que sur marchandises</i> .....	84		
1.4 <i>Unité de compte et procédures de conversion</i> .....	84		
1.5 <i>Structure de la balance</i> .....	85		
<i>Chapitre II — Balance courante: Définition et contenu des rubriques de la balance britannique</i> .....	89		



# Introduction

## 0.1 Bref historique

Avant 1939, les statistiques servant à établir la balance des paiements britannique étaient incomplètes. Les plus importantes et les plus fiables de ces statistiques concernaient les échanges de marchandises avec l'étranger, ainsi que les transactions du secteur public sur capitaux et les variations des réserves. Les informations étaient plus rares en ce qui concerne les transactions courantes invisibles et les flux de capitaux privés.

La balance des paiements établie sur la base de ces informations était donc incomplète. On pourra en retrouver les données dans une publication de la Société des Nations, intitulée «Balance of Payments» et publiée annuellement de 1931 à 1939 (ainsi qu'une dernière fois en 1946); par ailleurs, les chiffres disponibles sont analysés dans deux études parues dans le Bulletin trimestriel de la *Bank of England* (septembre 1972 et mars 1974). Les statistiques publiées à cette époque ne sont guère comparables à celles qui furent établies après 1945.

Après 1939, la balance des paiements devint l'une des préoccupations majeures de la politique économique du Royaume-Uni. L'instauration d'un contrôle des changes accrut largement le volume des informations relatives à la balance des paiements britannique; au départ, les données — considérées comme confidentielles — étaient destinées exclusivement à l'administration et à la *Bank of England*, cette dernière étant chargée de gérer le contrôle des changes et d'établir la balance des paiements et ce, non seulement pour le Royaume-Uni, mais pour la totalité de la zone sterling (transactions avec l'ensemble des autres zones).

Les statistiques de la balance des paiements établies après la guerre ne furent plus tenues secrètes, puisqu'elles parurent désormais dans des publications officielles nationales, ainsi que dans l'*Annuaire de la balance des paiements* du FMI. Au début,

ces statistiques se fondaient essentiellement sur les données fournies par le contrôle des changes. Au cours des trente dernières années, ces données ont cependant été remplacées par des informations collectées directement auprès des parties aux différentes transactions. Le contrôle des changes ayant été aboli, la balance des paiements est désormais établie par l'estimation directe des différentes composantes. Depuis le début, on a cependant estimé les transactions sur marchandises sur la base des statistiques du commerce extérieur (pour l'établissement desquelles il n'a jamais été fait appel aux données provenant du contrôle des changes), et on a établi les transactions du secteur bancaire sur la base de questionnaires et de rapports (dont certains remontent jusqu'à 1930 environ) transmis par toutes les banques du Royaume-Uni, indépendamment du contrôle des changes dans la plupart des cas. S'ils constituaient au début un simple relevé des avoirs et des engagements étrangers à court terme, les rapports bancaires n'ont cessé de voir leur degré de précision s'accroître et leur couverture s'élargir au cours des cinquante années qui ont suivi leur apparition.

## 0.2 Description des fondements juridiques

Pratiquement, toutes les données requises pour l'établissement de la balance des paiements britannique sont obtenues sans qu'il soit nécessaire de soumettre à une coercition quelconque les différentes entités invitées à transmettre les déclarations nécessaires aux administrations chargées de confectionner la balance.

La seule grande série statistique pour l'établissement de laquelle une coercition est exercée concerne le commerce extérieur; ces statistiques constituent en fait un sous-produit de l'obligation légale qui est faite aux importateurs et aux exportateurs de déclarer aux services de douane la valeur des marchandises qu'ils font entrer dans le pays ou sortir de celui-ci.

Les banques commerciales fournissent à la *Bank of England* un large éventail des données concernant leurs avoirs et engagements extérieurs, y compris les composantes extérieures de leurs bilans et les avoirs placés en garde auprès d'elles par leurs clients. Elles fournissent également certaines informations sur les transactions, mais leur système comptable ne permet pas aussi facilement d'établir ce type de données. La communication de l'ensemble de ces informations a été négociée entre la *Bank of England* et les banques commerciales dans un esprit de coopération volontaire (bien qu'une partie relativement peu importante des données ait été collectée par coercition à l'époque du contrôle des changes). En recherchant cette coopération, la *Bank of England* profite sans aucun doute de certains pouvoirs que lui confère le *Bank of England Act* (loi sur la *Bank of England*) de 1946. Ces pouvoirs n'ont jamais été exercés, de sorte que leur exercice constituerait aujourd'hui un événement d'une gravité extrême. De toute façon, la *Bank of England* estime qu'elle est en mesure d'obtenir par négociation toutes les informations dont on peut raisonnablement attendre la communication par les banques.

Le *Statistics of Trade Act* (loi sur les statistiques du commerce) de 1947 permet aux services gouvernementaux d'exiger la transmission de certaines informations précisées à l'annexe à la loi. Ainsi, des informations sur la valeur nette des avoirs représentés par les investissements britanniques directs à l'étranger (à l'exclusion du secteur pétrolier, des banques et des assurances) doivent obligatoirement être fournies en vertu de cette loi, tout comme — à partir de 1982 — des informations sur la valeur nette des avoirs représentés par les investissements directs effectués par des non-résidents dans des succursales britanniques (à l'exception du secteur pétrolier, des banques et des assurances). La loi ne prévoit pas la communication obligatoire d'informations sur la valeur nette des avoirs que représentent les investissements effectués par des non-résidents dans des sociétés britanniques, ni sur les flux annuels d'investissements directs et de revenus. Ces dernières données sont obtenues par des enquêtes à participation volontaire, et l'annexe à la loi

devrait être refondue complètement pour que la communication de ces informations puisse être rendue obligatoire.

Les seules autres données collectées par coercition en vertu de la loi concernent les transactions avec l'étranger portant sur du matériel de cinéma et de télévision. Les informations concernant les assurances, les transports maritimes, l'aviation civile, le pétrole, le courtage et certaines activités de conseil sont collectées par des organisations professionnelles et des organismes para-étatiques, auxquels la loi n'est pas applicable. On obtient des informations relatives aux voyages grâce à une enquête par sondage sur les passagers transportés par les lignes aériennes et maritimes; la participation à cette enquête est volontaire, l'application de la loi dans ce domaine s'étant révélée impossible. Certaines données sont puisées dans des relevés de l'administration, par exemple en ce qui concerne les entrées de dividendes provenant d'investissements de portefeuille, ainsi que les dépenses effectuées au Royaume-Uni pour financer la prospection du pétrole et du gaz naturel. Les autres séries statistiques sont établies sur la base d'enquêtes à participation volontaire. En général, le taux ne semble guère de nature à améliorer considérablement les résultats dans les rares domaines où elle pourrait être appliquée. Les pouvoirs publics sont également pressés par le monde des affaires de réduire le nombre d'enquêtes statistiques, de sorte que la situation actuelle ne se prête guère à l'introduction d'enquêtes supplémentaires à participation obligatoire.

### **0.3 Description générale du système d'information britannique**

Dans toute la mesure du possible, les estimations britanniques en matière de balance des paiements sont établies conformément aux recommandations de la 4<sup>e</sup> édition du *Manuel* du FMI. Les points sur lesquels le Royaume-Uni s'écarte sérieusement des recommandations du *Manuel* sont évoqués en différents endroits des chapitres II et III.

En matière de balance des paiements, les estimations britanniques se fondent en premier lieu sur des informations collectées directement auprès des entreprises

industrielles et commerciales, des banques et des autres organismes financiers. L'objectif de ces enquêtes directes auprès des parties aux différentes transactions n'est pas uniquement d'enregistrer les montants qui doivent être connus pour que l'on puisse établir la balance des paiements, mais également de fournir des informations connexes, destinées à permettre la définition de certaines politiques. Ces informations peuvent concerner, par exemple le nombre de touristes, la durée de leur séjour, le but de leur visite, les itinéraires empruntés, les types de chargements et de navires, l'affrètement, etc., en matière de transports maritimes, et ainsi de suite. Dans bien des cas, la seule façon d'obtenir ces informations consiste à interroger ceux qui sont directement impliqués dans les transactions concernées.

On fait appel à une multitude de sources et de méthodes pour établir la balance des paiements britannique. Un grand nombre de données proviennent d'enquêtes qui peuvent être effectuées chaque mois, chaque année, tous les quatre ans ou à intervalles plus importants encore. Dans certains cas, les enquêtes trimestrielles par sondage ne fournissent que des estimations initiales, en attendant les résultats des enquêtes annuelles, plus complètes. Ainsi, de nombreuses séries sont encore mises à jour plusieurs années après la parution des premières estimations.

Contrairement à ce que fait le Royaume-Uni, de nombreux pays obtiennent la majeure partie de leurs informations grâce à un ensemble homogène et cohérent de données bancaires, puisque la plupart des transactions passent par une banque, qui traitera alors avec son banquier correspondant ou son client à l'étranger. Au Royaume-Uni, un relevé bancaire complet de ce type n'est pas disponible.

En général, les pays qui établissent un relevé des échanges disposent de données géographiques extrêmement détaillées, mais ne sont pas en mesure de faire la différence entre les transactions passant par des intermédiaires et les transactions effectuées entre parties effectives, c'est là un obstacle certain en matière de ventilation géographique. D'un autre côté, la méthodologie du Royaume-Uni, qui s'appuie essentiellement sur la collecte directe

de données auprès des parties aux transactions, ne favorise pas une ventilation géographique détaillée. Les enquêtes régulières et complètes, effectuées à une échelle suffisamment grande pour fournir des données géographiques relativement précises, ne peuvent convenir que pour certaines activités. La population faisant l'objet de l'enquête doit constituer un groupe homogène: par exemple, les sociétés possédant des filiales à l'étranger, les voyageurs ou les exploitants britanniques de navires. Dans certains cas, il sera malaisé de soumettre à des enquêtes d'autres activités qui n'ont qu'une incidence limitée sur la balance des paiements (les transports routiers, par exemple); dans ces cas, il faudra avoir recours à des informations secondaires, qui ne comprendront que rarement des précisions géographiques.

Le Royaume-Uni joue un important rôle d'intermédiaire sur le marché des euro-devises et a choisi d'établir les transactions bancaires correspondantes sur une base nette. Cet aspect est particulièrement important en ce qui concerne la présentation de la balance des paiements du Royaume-Uni avec des régions ou des pays déterminés.

#### **0.4 Description des publications et de la banque de données**

La principale publication annuelle comportant des chiffres relatifs à la balance des paiements s'intitule «*United Kingdom Balance of Payments*» le «*Livre rose*»; elle est établie par l'Office statistique central et publiée par *HM Stationery Office* (service des publications officielles). Cette publication donne exclusivement des chiffres annuels, très détaillés. Des données trimestrielles, établies sur la même base, mais moins détaillées, paraissent dans des publications officielles telles que «*Economic Trends*» (également publié par HMSO).

On trouve dans le «*Livre rose*» un grand nombre d'informations supplémentaires et générales, telles que les encours (ainsi que les flux) d'avoirs et d'engagements extérieurs à la clôture de l'exercice, établis pour de nombreux types de transactions des entreprises des secteurs public et bancaire. Certains secteurs de l'économie

britannique, par exemple la «City» (et plus précisément les revenus invisibles de celle-ci) et la partie britannique du plateau continental (pétrole et gaz) font l'objet de tableaux spéciaux récapitulant, pour chacun de ces secteurs, les transactions relevant de la balance des paiements. Cette publication ne comprend pas de ventilation géographique complète de la balance des paiements britannique, mais fournit des précisions géographiques — peu détaillées, il est vrai — sur certains postes, tels que les opérations visibles, les voyages et les investissements directs. En outre, on y trouve des tableaux récapitulant les transactions effectuées entre le Royaume-Uni et les autres pays membres de la Communauté (considérés comme un bloc) et avec le FMI. On trouvera au cha-

pitre V une description plus détaillée de la ventilation géographique.

Les données relatives aux transactions relevant de la balance des paiements sont transmises dans un format convenu à L'OSCE, au FMI et à l'OCDE. Ces données seront également incluses dans les informations à communiquer régulièrement par la *Bank of England* à la Banque des règlements internationaux.

Dans le cadre de son service régulier d'information, l'Office statistique central du Royaume-Uni publie des tableaux, établis par ordinateur et fournissant des estimations relatives à la balance des paiements. Il s'agit là d'un service proposé à titre onéreux, dont le coût est fonction du volume des données fournies.

# Chapitre I — Comparaison entre le cadre conceptuel de la balance des paiements britannique et celui recommandé par le Fonds monétaire international

## 1.1 Définition de la notion de «résident d'une économie»

La définition britannique, résumée dans le «Livre rose», se rapproche de celle que donne le *Manuel* du FMI. Dans les deux cas, les auteurs des définitions ont voulu que celles-ci soient les mêmes que celles utilisées dans les Comptes nationaux pour la rubrique «Reste du monde». Ainsi, le critère de durée qui est appliqué pour distinguer un visiteur d'un résident est un séjour d'une année ou plus; dans le cas des entités économiques ayant des liens avec plus d'un pays, la question de savoir s'il agit d'une entité résidente ou non est tranchée en fonction du pays où se trouve le propriétaire ou la société mère de l'entité. Les exceptions types à ces règles sont également applicables dans le contexte de la balance des paiements britannique: ainsi, le personnel et les entités militaires et diplomatiques se trouvant à l'étranger sont considérées comme des résidents du pays dont ils ont la nationalité et non du pays où ils se trouvent.

## 1.2 Évaluation

Selon le «Livre rose», l'évaluation, par les autorités douanières britanniques, des opérations visibles, telle qu'elle apparaît dans la publication «*Trade Statistics*», «se fonde sur le prix auquel se vendraient les biens sur le marché libre entre un acheteur consentant et un vendeur consentant». En cela, la méthodologie britannique est conforme aux recommandations formulées dans le *Manuel* du FMI (voir paragraphe 76 de la 4<sup>e</sup> édition).

L'utilisation constante de prix du marché pour l'établissement de la balance des paiements présente certains problèmes, dont l'un se trouve tout particulièrement mis en lumière dans le «Livre rose»: il s'agit des transactions effectuées entre sociétés liées, pour lesquelles le prix effectivement payé s'écarte du prix du marché. Selon le *Manuel* du FMI, il convient de retenir le prix du marché pour établir la rubrique «Marchandises» et de

corriger la partie de la section «Capitaux» qui est touchée par les règlements effectués entre les sociétés concernées. Dans la pratique, cependant, la différence entre les deux prix sera très probablement considérée comme faisant partie des erreurs et omissions nettes. Le «Livre rose» déclare que, lorsqu'on sait que le prix de marché diffère du prix effectivement payé, c'est ce dernier qui sera repris parmi les montants des transactions visibles. Bien que cette pratique aille directement à l'encontre des recommandations du *Manuel*, elle présente certains avantages, puisqu'elle est de nature à diminuer le volume des erreurs et omissions et qu'elle favorise une meilleure symétrie au niveau des comparaisons internationales, vu que d'autres pays, tels que la France appliquent la même méthode que le Royaume-Uni.

Dans la section «Capitaux», le Royaume-Uni s'est toujours efforcé de ne prendre en compte, pour l'établissement de la balance des paiements, que les flux et d'éliminer les variations de valeur. En cela, elle se conforme plus ou moins aux recommandations du *Manuel* du FMI, bien que ce *Manuel* souligne également l'importance de l'enregistrement séparé des variations de valeur des réserves officielles. Dans la pratique, les estimations publiées par le Royaume-Uni ont, à plusieurs reprises, explicitement ou implicitement pris en compte des variations de valeur. Dans certains cas, le total des variations peut être calculé à partir des encours existant respectivement au début et à la fin de la période de référence; lorsque les flux sont également indiqués, l'évaluation peut être effectuée par déduction.

Les statisticiens britanniques de la balance des paiements établissent certains autres flux de capitaux par estimation en calculant la différence entre les encours existant au début et à la fin de la période de référence; ces flux peuvent donc comprendre des variations de valeur mais, d'une façon générale, ces variations sont éliminées de la section «Capitaux».

### 1.3 Chronologie de l'enregistrement

#### 1.3.1 Marchandises

Bien que les données douanières relatives aux marchandises subissent des ajustements de couverture et d'évaluation afin de fournir des totaux susceptibles d'être utilisés dans la balance des paiements, aucun ajustement chronologique (à une exception près, dont il sera question plus loin) n'est considéré comme nécessaire. Des ajustements chronologiques ne seraient nécessaires que si l'on constatait un décalage entre le moment du transfert de propriété de biens et le moment de l'enregistrement douanier des biens entrant dans le pays ou quittant celui-ci. Pour la plupart des périodes de référence, aucun décalage de ce genre n'a été constaté. Pour certaines périodes, cependant, des cargaisons de pétrole retenues dans des navires citernes et vendues ensuite à un prix différent et à une date bien ultérieure à celle qui est enregistrée dans les statistiques britanniques des exportations, ont été enregistrées non pas comme des ajustements à la rubrique « Marchandises », mais dans la section « Capitaux ».

Le seul ajustement chronologique apporté aux chiffres relatifs aux marchandises jusqu'en 1973 — année où les transactions concernées prirent fin — consistait dans le remplacement des données douanières concernant les importations d'avions et de missiles des États-Unis par des chiffres représentant les montants effectifs des paiements. Si l'on s'en tient à une interprétation stricte des dispositions, cet ajustement n'aurait pas dû être effectué et les différences dues aux décalages chronologiques auraient dû être transférées à la section « Capitaux » sous la forme d'un crédit commercial, mais on accorda la préférence aux chiffres ajustés en raison de la concordance entre ceux-ci et d'autres postes des comptes nationaux.

#### 1.3.2 Transactions autres que sur marchandises

On peut présumer que les estimations des services invisibles représentent ou sont représentées par les paiements effectués en rémunération de services. Le *Manuel* du FMI donne des exemples d'ajustements

chronologiques qui pourraient se révéler nécessaires, mais qui ne s'appliquent pas actuellement au Royaume-Uni.

### 1.4 Unité de compte et procédures de conversion

La livre sterling a été tout naturellement retenue comme unité de compte, puisque pratiquement toutes les autres séries statistiques nationales du Royaume-Uni retiennent la monnaie nationale comme unité de valeur.

Lorsque les sources utilisées pour l'établissement de la balance des paiements britannique fournissent des données libellées en devises, la conversion des chiffres relatifs aux marchandises et aux transactions invisibles ne pose pas de problèmes particuliers. Des formulaires douaniers doivent être remplis dans lesquels les déclarants sont tenus de préciser l'équivalent en sterling de tous les montants libellés en devises, la conversion étant à effectuer aux cours du marché en vigueur au moment où le formulaire est rempli. On peut présumer que les résultats seront assez proches de ceux qui seraient obtenus si on appliquait les cours en vigueur au moment de la signature du contrat, comme le recommande le *Manuel* du FMI (ces cours n'étant d'ailleurs normalement pas connus du statisticien de la balance des paiements).

Si elles sont initialement libellées en devises, les données relatives aux services invisibles doivent probablement être puisées dans les livres des courtiers, ces derniers appliquant des cours de change réalistes.

La conversion des variations des réserves officielles en sterling est effectuée aux cours du marché, et lorsque d'autres flux de capitaux doivent être convertis, ils le sont aux cours moyens du marché. Comme nous l'avons vu plus haut au chapitre 1.2 « Évaluation », le « Livre rose » britannique comporte des tableaux des avoirs et engagements qui, lorsque c'était nécessaire, ont été convertis en sterling aux cours du marché en vigueur à la fin de la période. Ces tableaux contiennent des références à des transactions d'investissement et de financement enregistrées dans d'autres tableaux du « Livre rose », ce



qui permet de distinguer ces transactions des réévaluations et des autres variations. Les réévaluations peuvent être considérées à part, sauf lorsqu'il s'agit de rapprocher les niveaux des encours. Toutefois, le « Livre rose » donne deux versions des niveaux des réserves officielles; l'une correspond aux données trimestrielles publiées dans « Economic Trends » et utilise des cours fixés une fois par an à la fin du mois de mars, ce qui donne des taux de conversion stables pour les 12 mois qui suivent; l'autre version ne comprend que des chiffres annuels convertis sur la base des cours du marché en vigueur à la fin de l'année.

### 1.5 Structure de la balance

La structure de la balance courante britannique, telle qu'elle est publiée par les autorités nationales, est axée sur quatre rubriques principales :

- Exportations/importations fob,
- Services,
- Intérêts, bénéfices et dividendes (c'est-à-dire revenus des investissements),
- Transferts.

Chacune des trois dernières rubriques principales comporte au moins deux subdivisions: Administrations centrales et Secteur privé (y compris les sociétés publiques). La rubrique « Services » est soumise à une division plus détaillée, et ses postes « Transports maritimes », « Aviation civile », « Voyages », « Services financiers » et « Autres services » précèdent les administrations publiques, qui deviennent « Transactions gouvernementales n.c.a. ». Cette structure est moins détaillée que le schéma des composantes standard recommandé par le FMI, mais les publications britanniques fournissent un grand nombre de précisions supplémentaires dans des tableaux annexes, où l'on ne trouve cependant pas certaines rubriques prévues par le FMI, telles que « Revenu du travail » et « Revenu de la propriété ».

En résumé, la structure de la balance courante britannique est relativement proche de la structure recommandée par le FMI, ou du moins susceptible de le devenir, sous réserve d'une révision de l'ordre des rubriques. Comme la ventilation géographique est incomplète, il est impossible d'obtenir un grand nombre des précisions supplémentaires dont la Communauté européenne demande la communication.

L'ensemble de la section « Capitaux », telle qu'elle est publiée par le Royaume-Uni, se prête à une ventilation détaillée. Les recommandations du *Manuel* du FMI sont récapitulées à la page suivante, au tableau A, tandis qu'on trouvera au tableau B les précisions effectivement publiées par le Royaume-Uni. Bien que la structure des deux schémas diverge largement, leurs contenus se rejoignent.

Comme c'était le cas pour la balance courante, la section « Capitaux » de la présentation britannique n'est soumise qu'à une ventilation géographique incomplète. Les tableaux publiés par le Royaume-Uni fournissent quelques précisions géographiques en ce qui concerne les rubriques « Prêts entre gouvernements », « Autres capitaux publics à long terme » (solde), « Investissements directs » (à l'exclusion des transactions des sociétés pétrolières) ainsi que les avoirs et engagements des banques britanniques. Le Royaume-Uni publie un tableau détaillé des transactions effectuées avec le FMI et relevant de la section « Capitaux » mais, dans le tableau concernant les transactions avec les pays membres de la Communauté (considérés comme un bloc), les rubriques de la section « Capitaux » se limitent à moins d'une douzaine de grands totaux.

Aux chapitres II et III, nous avons mis en rapport, poste par poste, les rubriques apparaissant dans la balance des paiements britannique et les rubriques correspondantes du FMI.

**Tableau A — Structure détaillée de la section « Capitaux », telle qu'elle est recommandée par le FMI**

Rubrique ou type de provision	Investissements directs	Investissements de portefeuille	Autres capitaux	Réserves
Long terme/court terme	Oui	Définis comme des investissements à long terme	Oui	Non
Avoirs/ engagements	Oui <sup>(1)</sup>	Oui	Oui	Oui
Type d'instrument	Oui	Oui	Partiellement	Oui
Investissement direct ou non	Implicitement	Implicitement non	Implicitement non	Implicitement non
Secteur du créancier ou du débiteur résident	Implicitement	Oui	Oui (« du secteur public » et « autres »)	Implicitement
Secteur du créancier ou du débiteur non-résident	Non	Partiellement	Partiellement	Non
Ventilation géographique	Non	Non	Non	Non
Écriture de contrepartie aux variations de valeur	Non	Non	Non	Oui

<sup>(1)</sup> « A l'étranger » et « Dans l'économie déclarante », et non « Avoirs » et « Engagements ».

Tableau B — Précisions fournies par la section « Capitaux » britannique

Type de précision	Prêts entre gouvernements	Autres capitaux publics à long terme	Investissements dans le secteur public britannique	Investissements effectués dans et par le secteur privé britannique	Crédits commerciaux	Autres transactions en capital	Réserves
Long terme/ court terme	Définis comme étant à long terme	Implicite	Définis comme étant à long terme	Présumés essentiellement à long terme	Partiellement	Partiellement	Non
Avoirs/ engagements	Oui	Oui	Implicite	Oui <sup>(1)</sup>	Oui	Partiellement	Non (mais en général, il s'agit exclusivement d'avoirs)
Type d'instrument	Implicite	Oui	Oui	Oui	Implicite (avec détails supplémentaires)	Oui	Partiellement
Investissements directs ou autres	Implicite non	Implicite non	Implicite non	Oui	Implicite non	Oui (investissements indirects surtout)	Implicite non
Secteur du créancier ou du débiteur résident	Implicite	Implicite	Oui	Partiellement	Oui	Oui	Implicite
Secteur du créancier ou débiteur non-résident	Implicite	Oui	Partiellement	Partiellement	Non	Non	Non
Ventilation géographique	Oui	Oui	Oui	Investissements directs exclusivement	Non	Non	Non
Réévaluation et autres variations <sup>(2)</sup>	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui

<sup>(1)</sup> En ce qui concerne les investissements directs, la distinction est faite entre « Au Royaume-Uni » et « Par le Royaume-Uni » et non entre « Avoirs » et « Engagements ».

<sup>(2)</sup> Implicite seulement — les variations ne sont pas indiquées réellement.



## Chapitre II — Balance courante: Définition et contenu des rubriques de la balance britannique

### Introduction

Les numéros de référence utilisés tout au long des chapitres II et III pour désigner les positions et les sous-positions de la balance des paiements britannique apparaissent également à l'annexe 1. Dans cette annexe, les chiffres pour 1980 figurant en face de chaque numéro de référence, ainsi que les définitions proviennent de la publication «*United Kingdom Balance of Payments*», édition 1981 (le «Livre rose») de l'Office statistique central du Royaume-Uni.

Dans la mesure du possible, la numérotation des positions suit l'ordre de la publication britannique, et la définition de la source correspond, pour chaque poste, à la définition figurant dans la publication britannique. La note supplémentaire dont est suivie chaque position et qui précise la rubrique correspondante dans le schéma du FMI se rapporte en premier lieu à l'annexe 2, dans laquelle les données relatives à l'année 1980 sont restructurées dans l'ordre des positions figurant au chapitre «Royaume-Uni» de l'*Annuaire de la balance des paiements* («Présentation détaillée») du FMI. Si, toutefois, la restructuration aboutit, pour une position donnée, à un résultat imparfaitement conforme à la définition du FMI en raison d'un manque de précisions disponibles, une note explicative supplémentaire sera ajoutée.

### Balance courante

Au Royaume-Uni la balance courante a été définie par les statisticiens de la même manière que dans la plupart des autres pays. Dans le format britannique, elle couvre les rubriques suivantes: Exportations et importations (FOB); Services; Intérêts, bénéfices et dividendes (revenus des investissements); Transferts (transferts unilatéraux). Outre les subdivisions des positions, dont on trouvera une définition détaillée plus loin, le «Livre rose» prévoit également, pour toutes les positions autres que les exportations et les importations, la

distinction suivante: Administrations publiques, d'une part, Secteur privé et sociétés publiques, d'autre part.

### 1 OPÉRATIONS VISIBLES

Conformément aux recommandations du FMI, les exportations et les importations sont évaluées FOB et, d'une manière générale, sont enregistrées à la date du transfert de propriété entre la partie résidente et la partie non résidente à la transaction. Les marchandises sont évaluées aux prix du marché, puisque la principale source de données est constituée par les *Statistiques du commerce extérieur* du Royaume-Uni, dûment ajustées (voir plus loin). Les données relatives aux marchandises, publiées dans le «Livre rose», ne nécessitent aucune autre correction pour pouvoir être publiées par le FMI dans son propre format, comme on peut le voir à l'annexe 2.

Les statisticiens britanniques ne se sont pas encore conformés à certaines recommandations du FMI en ce qui concerne la présentation de la rubrique «Marchandises» dans la balance des paiements, mais sur ces points — dont l'importance est peut-être mineure — le Royaume-Uni suit la pratique de la plupart des autres pays membres. Une de ces déviations par rapport aux préceptes du FMI concerne les marchandises achetées à l'étranger par des courtiers britanniques, destinées à être revendues à l'étranger et qui ne passent pas la frontière douanière britannique. Bien que le FMI recommande d'exclure ces marchandises des totaux de la rubrique «Marchandises» lorsque l'achat et la vente des biens tombent tous deux dans une même période d'enregistrement, il recommande également de corriger les chiffres relatifs aux importations (en un premier temps par une addition, et ensuite par une déduction), si l'achat est effectué au cours d'une période donnée et la vente au cours d'une période ultérieure. Jusqu'à présent, peu de pays ont adopté cette méthode. Par le passé, lorsque le

volume de ces transactions était important — par exemple dans le cas des transactions sur pétrole en 1974 —, les montants en question étaient enregistrés à la section «Capitaux» de la balance des paiements britannique comme des variations des investissements dans les stocks de produits. Nous évoquerons plus loin, sous le titre «Ajustements aux transactions sur marchandises à la suite de relèvements des montants par les douanes» (évaluation), une autre déviation par rapport à la méthodologie recommandée par le FMI en matière d'opérations visibles.

*Source principale et ajustements principaux* (voir annexe 3)

La principale source d'informations sur les exportations et les importations se situe dans les *Statistiques du commerce extérieur*, établies à partir des relevés du Service royal des douanes et accises, dressés selon le principe du «commerce général». Tous les biens destinés ou non à la consommation intérieure, sont pris en compte par ces relevés. De même, les exportations comprennent les biens réexportés (y compris les biens placés en entrepôt). L'application du système du commerce général n'est pas en contradiction avec le critère du transfert de propriété, et les biens qui entrent au Royaume-Uni ou qui en sortent et qui sont simplement en transit, ne sont pas pris en compte.

Afin d'établir les totaux des exportations et des importations de manière encore plus conforme aux définitions adoptées pour la balance des paiements, on apporte les ajustements suivants aux totaux publiés dans les *Statistiques du commerce extérieur*. Il n'y a pas d'ajustement chronologique car on estime que, dans les relevés douaniers, la chronologie de l'enregistrement suit d'assez près les dates de transfert de propriété des marchandises.

*Exportations — Ajustements de couverture*

Les navires de seconde main vendus à l'étranger ne sont pas inclus dans les *Statistiques du commerce extérieur* et doivent donc être ajoutés au total des exportations. Parmi les sources d'informations, on trouve le Bureau général des registres et

des archives de la navigation et des marins, des services ministériels et des publications consacrées au commerce.

*Les biens exportés à destination des forces britanniques stationnées à l'étranger* sont inclus dans les *Statistiques du commerce extérieur*, dont ils doivent d'ailleurs être éliminés, puisque ces biens restent sous propriété britannique et sont consommés par des résidents britanniques. Ils passent par les mains de la marine, de la force aérienne et de l'*Air Force Institute*, qui fournissent les données statistiques nécessaires pour que l'on puisse déduire les montants concernés du total des exportations. De même, les biens envoyés par colis postaux aux forces britanniques stationnées à l'étranger sont déduits du total sur la base de déclarations relatives au nombre de colis et sur la base d'enquêtes par sondage sur la valeur moyenne des envois.

*Les exportations temporaires* qui ne s'accompagnent pas d'un transfert de propriété, par exemple le matériel d'entrepreneurs et les biens destinés à des expositions, sont établies par estimation sur la base des demandes des droits d'importation. Vu que les mêmes montants sont déduits tant des exportations que des importations, la chronologie des ajustements apportés aux exportations risque d'être incorrecte. Voir également «Importations: avions de seconde main et autres importations temporaires».

*Les exportations par voie postale* doivent être ajoutées au total des exportations. L'ajustement est effectué sur la base des informations fournies par les éditeurs et les libraires, et sur une enquête par sondage réalisée par l'Administration des postes et télécommunications.

Lorsque leur étendue le justifie, les *travaux d'aménagement portant sur des navires étrangers*, effectués sur des chantiers navals britanniques, sont enregistrés comme des opérations visibles. Les ministères de l'industrie et du commerce se procurent des informations grâce à différentes enquêtes, et la valeur des aménagements est ajoutée au total des exportations.

*Les exportations en provenance du Royaume-Uni, destinées aux plates-formes de forage de la mer du Nord* doivent être déduites des totaux des exportations, tels qu'ils figurent dans les *Statistiques du commerce extérieur*, si ces biens sont destinés à la partie britannique du plateau continental, tandis que les exportations provenant de cette zone et destinées au reste du monde doivent être ajoutées au total douanier des exportations britanniques si elles n'y sont pas encore incluses. Les informations nécessaires à la réalisation de ces ajustements sont fournies par les compagnies pétrolières.

*Sous-évaluation des exportations.* On procède à des ajustements afin de prendre en compte la non-remise de documents d'exportation aux services des douanes. Ces ajustements étaient fondés sur des vérifications des manifestes jusqu'en octobre 1981, date à laquelle fut introduit un ensemble révisé de documents à l'exportation, qui devrait permettre de pallier certaines déficiences relevées jusqu'à présent dans ce domaine.

#### *Importations — Ajustements d'évaluation*

*Fret et assurances.* Étant donné que, dans les *Statistiques du commerce extérieur*, les importations sont évaluées CAF, il est nécessaire d'estimer les éléments de fret et d'assurance qui doivent être déduits des totaux CAF en vue d'en arriver à l'évaluation FOB requise pour l'établissement de la balance des paiements. Voici ce que dit le « Livre rose » à ce sujet : « Les éléments de fret maritime et de fret terrestre inclus dans la valeur CAF des importations par cargos secs sont estimés par les ministères de l'industrie et du commerce sur la base des taux de fret effectivement applicables à un large échantillon de produits importés, provenant de différentes sources. Les paiements de fret aérien sont estimés en fonction des renseignements fournis par un échantillon des formulaires douaniers et des factures correspondantes. Le fret pétrolier est calculé sur la base d'une enquête annuelle, réalisée par la *Bank of England*. Les données relatives aux éléments d'assurance sont obtenus par des enquêtes effectuées périodiquement auprès des compagnies d'assurances ».

Les méthodes d'estimation des montants de fret et d'assurance à inclure dans les statistiques de la balance des paiements, et considérés séparément des déductions de fret et d'assurance évoquées ci-dessus, seront décrites dans les chapitres correspondants « Services » (voir plus loin).

*Produits agricoles.* Depuis le mois de mai 1977, les produits concernés par les dispositions de la Communauté européenne en matière de prélèvements et de subventions (montants compensatoires) sont évalués dans les *Statistiques du commerce extérieur* avant la déduction des prélèvements ou l'addition des subventions. Avant mai 1977, certains ajustements étaient nécessaires mais, depuis lors, il n'a plus été procédé à aucun ajustement.

*Relèvement des montants par les services de douane.* La douane se fonde sur le prix du marché, qui aurait été payé par un acheteur consentant à un vendeur consentant, de sorte que les prix effectivement payés sont parfois « relevés » (par exemple lorsqu'il s'agit de transactions entre sociétés liées). Bien que le FMI recommande de ne pas procéder à semblables ajustements, les importations prises en compte par la balance des paiements britannique n'en sont pas moins soumises à ces adaptations, afin que les montants concordent avec les transactions enregistrées dans les livres des entreprises. Les données sont fournies par l'étude d'un échantillon des formulaires douaniers.

#### *Importations — Ajustements de couverture*

*Les navires de seconde-main achetés à l'étranger et les navires nouveaux construits et livrés à l'étranger* font l'objet d'un traitement statistique parallèle à celui qui est appliqué aux navires vendus à l'étranger (voir « Exportations », ci-dessus, pour les raisons et les sources d'information). Les montants sont ajoutés aux totaux des importations.

*Avions de seconde main et autres importations temporaires.* Récemment encore, les avions arrivant par voie aérienne au Royaume-Uni afin d'y être réparés sans pour autant changer de propriétaire étaient enregistrés par les douanes et se trouvaient inclus dans le total des importations. La valeur de ces avions était ensuite

déduite du total des importations et des réexportations. Depuis janvier 1981, elle n'est plus incluse dans les totaux des importations. Le traitement d'autres importations temporaires a déjà été étudié plus haut, au chapitre « Exportations ».

Si leur étendue le justifie, les *travaux d'aménagement portant sur des navires britanniques* dans des chantiers navals étrangers sont considérés comme des opérations visibles. Des estimations sont obtenues grâce à l'enquête trimestrielle sur les immobilisations, effectuées par le ministère de l'industrie, et la valeur des travaux d'aménagement est ajoutée au total des importations.

*Les importations provenant des plates-formes de forage de la mer du Nord et destinées au Royaume-Uni* doivent être déduites des totaux des importations, tels qu'ils figurent dans les *Statistiques du commerce extérieur* avant que les chiffres ne soient utilisés dans la balance des paiements, lorsque les biens proviennent de la partie britannique du plateau continental. Les importations effectuées par ces plates-formes de forage et provenant du reste du monde doivent être incluses dans le total douanier des importations britanniques, si elles n'y figurent pas encore. Les informations nécessaires à la réalisation de ces ajustements proviennent des compagnies pétrolières britanniques.

## 2 SERVICES

On peut établir une comparaison entre la subdivision de la balance courante, recommandée par le FMI, entre « Biens, services et revenus » et « Transferts unilatéraux », d'une part, et la grande distinction effectuée par le Royaume-Uni entre « Opérations visibles » et « Opérations invisibles », d'autre part, ces dernières comportant à leur tour trois rubriques principales :

1. Services,
2. Intérêts, bénéfices et dividendes,
3. Transferts.

Les transferts se définissent de la même manière que les « Transferts unilatéraux » du FMI. La définition de la notion d'« Intérêts, bénéfices et dividendes » correspond grosso modo à la définition du « Revenu du capital » chez le FMI, mais

peut recouvrir également, dans certains cas, le revenu de la propriété. Le Royaume-Uni ne considère pas le revenu du travail comme une sous-position séparée, alors que le FMI recommande de faire apparaître séparément le revenu de la propriété et le revenu du travail. Pour le reste, malgré des différences importantes dans la disposition des rubriques et malgré la décision de ne pas faire apparaître sur une base brute tous les postes relevant du revenu des investissements, il est possible d'établir un tableau de passage entre le schéma britannique et le schéma des composantes standards, recommandé par le FMI. En outre, la présentation britannique comprend un grand nombre de précisions non requises par le FMI, qui présentent un intérêt particulier pour l'économie britannique.

Dans le présent document, les rubriques de la balance des paiements sont énumérées dans l'ordre dans lequel elles apparaissent à l'annexe 1, et qui correspond plus ou moins à l'ordre que l'on trouve dans la publication intitulée « *United Kingdom Balance of Payments* » (le « Livre rose »).

### 2.1 Services gouvernementaux

Cette rubrique correspond aux rubriques « Transactions entre secteurs publics n.c.a. » et « Autres secteurs publics résidents n.c.a. ». Dans chaque cas, qu'il s'agisse du schéma britannique ou du schéma du FMI, les rubriques « Marchandises » (Opérations visibles), « Transports maritimes et autres » (Transports), « Voyages » et « Revenu du capital » (Intérêts, bénéfices, et dividendes) précèdent les services gouvernementaux, et c'est pour cette raison que la mention « non classé ailleurs » est accolée aux transactions du secteur public.

*Source* : documents officiels des ministères britanniques.

#### 2.1.1 Institutions des Communautés européennes (crédits)

Recettes perçues par le Royaume-Uni au titre du budget des Communautés européennes et en rémunération de services fournis dans le cadre du projet « *Joint European Torus* » dans l'Oxfordshire.



*Classification du FMI:* rubrique 21: «Transactions entre secteurs publics n.c.a.»: crédits.

### 2.1.2 Dépenses des forces américaines (crédits)

Fourniture de biens et de services par l'État britannique aux forces américaines stationnées au Royaume-Uni; voir également plus loin, position 2.7.8.2.

*Classification du FMI:* rubrique 21: «Transactions entre secteurs publics n.c.a.»: crédits.

### 2.1.3.1 Dépenses britanniques en Allemagne (débits nets)

Biens et services aux forces britanniques stationnées en république fédérale d'Allemagne et contributions britanniques à des projets de défense communs, déduction faite des recettes d'origine locale, y compris les contributions versées par l'Allemagne en application d'accords intergouvernementaux.

*Classification du FMI:* rubrique 24: «Autres, secteur officiel résident, n.c.a.»: débits. Si les détails nécessaires étaient connus, les recettes britanniques d'origine locale seraient transférées à la rubrique 21 «Transactions entre secteurs publics n.c.a.»: crédits. Quant aux contributions approuvées par l'Allemagne, elles seraient transférées à la rubrique 39 «Transferts entre secteurs publics»: crédits.

### 2.1.3.2 Autres transactions militaires (crédits)

Recettes provenant de la vente de fournitures militaires à l'État américain en dehors du territoire américain, de contributions d'États étrangers à des projets communs de défense, de biens détenus à l'étranger et remis ensuite à des pays étrangers par les forces britanniques, de services d'entraînement militaire et d'autres services fournis sur le territoire du Royaume-Uni à des non-résidents.

*Classification du FMI:* rubrique 21: «Transactions entre secteurs publics n.c.a.»: crédits.

### 2.1.3.2 Autres transactions militaires (débits)

Biens et services fournis aux forces britanniques stationnées à l'étranger et contributions britanniques à des projets communs de défense.

*Classification du FMI:* rubrique 24: «Autres, secteur officiel résident, n.c.a.»: débits.

### 2.1.4 Services administratifs, représentations diplomatiques, etc. (débits)

Frais de fonctionnement des ambassades britanniques, des bureaux de la «High Commission», des consulats, du «British Council» et de la «Commonwealth War Graves Commission».

*Classification du FMI:* rubrique 24: «Autres, secteur public résident, n.c.a.»: débits.

### 2.1.5 Autres recettes de l'État (crédits)

Valeur des services fournis par l'État britannique dans le cadre de programmes d'aide économique, et recettes diverses.

*Classification du FMI:* rubrique 21: «Transactions entre secteurs publics n.c.a.»: crédits.

## 2.2 Transports maritimes — cargos secs

Dans le «Livre rose», les chiffres relatifs aux cargos secs apparaissent séparément des données concernant les navires citernes, mais on y trouve également des chiffres agrégés pour les transports maritimes. Une distinction supplémentaire est faite entre les navires appartenant à des exploitants britanniques et les navires affrétés par des Britanniques, mais cette distinction n'a pas été reprise à l'annexe 1 au présent document.

Le «Livre rose» n'agrège pas les données relatives aux transports maritimes et celles relatives à l'aviation civile, et n'établit donc pas de totaux couvrant tous les types de transport. Cette agrégation est cependant effectuée au niveau des données communiquées au FMI par l'Office statistique du Royaume-Uni (voir annexe 2). Les transports terrestres ne sont pas inclus dans cet agrégat et restent compris dans la rubrique «Autres services», position 2.7.9.5, ci-après dans toutes les versions des données britanniques.

### 2.2.1.1 Fret sur exportations, perçu par des exploitants britanniques (crédits)

Conformément aux recommandations du Manuel du FMI, le transport de marchan-

dises exportées au-delà de la frontière du pays exportateur est considéré comme un service fourni à des résidents du pays importateur, soit par des résidents du pays déclarant, soit par des résidents d'un autre pays. Voici ce que dit le *Manuel* à ce sujet: « Dans ce cas, le pays déclarant (a) inscrit au crédit tous les services rendus par des résidents à l'occasion de ses propres exportations, après que ces dernières aient été chargées à bord du véhicule de transport à sa frontière douanière, et (b) inscrit tous les services rendus par des non-résidents à l'occasion de ses importations après que ces dernières aient été chargées à bord du véhicule de transport à la frontière douanière du pays d'où elles sont exportées. » (Extrait du paragraphe 254 de la 4<sup>e</sup> édition).

*Source*: le « *General Council of British Shipping* », qui effectue une enquête tous les quatre ans, ainsi que des enquêtes par sondage chaque année et chaque trimestre. Dans les estimations annuelles, les variations du tonnage de la flotte sont prises en compte.

*Classification du FMI*: rubrique 3: « Expéditions »: crédits.

#### 2.2.1.2 *Fret pour trafic entre pays tiers, perçu par des exploitants britanniques (crédits)*

Il y a trafic entre pays tiers lorsque des biens sont transportés entre deux pays dont aucun n'est le pays de l'exploitant du navire.

*Source*: voir position 2.2.1.1, ci-dessus.

*Classification du FMI*: rubrique 3: « Expéditions » crédits.

#### 2.2.1.3 *Affrètements (crédits)*

Revenus provenant de l'affrètement de navires par des exploitants étrangers auprès d'exploitants britanniques.

*Source*: voir position 2.2.1.1.

*Classification du FMI*: rubrique 7: « Autres transports »: crédits.

#### 2.2.1.3 *Affrètements (débits)*

Paiements effectués par des exploitants britanniques en faveur d'exportateurs étrangers pour l'affrètement de navires.

*Source*: voir position 2.2.1.1.

*Classification du FMI*: rubrique 8: « Autres transports »: débits.

#### 2.2.1.4 *Transport de passagers par des exploitants britanniques (crédits)*

Billets de passage vendus à l'étranger (tous les billets sont censés avoir été vendus à des non-résidents), et estimation des dépenses effectuées à bord des navires par les non-résidents.

*Source*: voir position 2.2.1.1.

*Classification du FMI*: rubrique 5: « Services rendus aux passagers »: crédits. Les revenus provenant du transport de passagers par route et par chemin de fer relèvent de cette rubrique du FMI, mais les données y relatives ne sont pas disponibles séparément.

#### 2.2.1.5 *Dépenses effectuées à l'étranger par des exploitants britanniques (débits)*

Paiements de carburant, d'approvisionnements, de commissions, de frais de manutention, de taxes portuaires, de frais de pilotage, de remorquage, de réparation et d'entretien, autres dépenses portuaires, rémunérations versées à l'étranger à des membres d'équipage non résidents, dépenses des membres d'équipage britanniques dans des ports étrangers: tous ces montants figurent sous cette rubrique, bien qu'ils relèvent en fait de la rubrique « Voyages ». Les données ne sont pas disponibles séparément. Le transport par avion des équipages n'est pas éliminé de cette rubrique.

*Source*: voir position 2.2.1.1. Les informations sur le transport par avion des équipages sont fournies par l'enquête sur les transports internationaux de passagers (voir « Voyages », position 2.5, ci-après).

*Classification du FMI*: rubrique 8: « Autres transports »: débits.

#### 2.2.2.1 *Dépenses effectuées dans les ports britanniques par des exploitants étrangers (crédits)*

Il s'agit des dépenses pour carburant, approvisionnement, services de pilotage et de remorquage, frais de manutention, droits de phare, taxes portuaires, travaux de réparation et d'entretien, ainsi que d'autres dépenses portuaires et dépenses de l'équipage (bien que, selon le FMI, ce dernier type de dépense relève plutôt de la rubrique « Voyages »). Parmi ces montants, seuls ceux qui sont dépensés en paiement de carburant peuvent être ventilés entre cargos secs et navires citernes. Pour l'année 1980, environ 60 millions de livres

devraient être (mais n'ont pas été) affectées aux navires citernes pour les autres types de dépenses.

*Sources*: en ce qui concerne les taxes portuaires, les frais de remorquage, de manutention et les autres dépenses portuaires: enquêtes effectuées en 1979/1980 par le *National Ports Council*;

en ce qui concerne les dépenses des équipages: estimations établies sur la base d'enquêtes effectuées à intervalles irréguliers par les services d'immigration;

en ce qui concerne le pilotage: données estimées sur la base des déclarations annuelles faites par la commission de pilotage;

en ce qui concerne les droits de phare: déclarations régulières de Trinity House;

en ce qui concerne les travaux de répartition et d'entretien: déclarations régulières du *Business Statistics Office*;

en ce qui concerne l'approvisionnement des navires: statistiques douanières;

en ce qui concerne le carburant: ministère de l'énergie, Shell et enquêtes effectuées à intervalles irréguliers par les douanes.

*Classification du FMI*: rubrique 7: «Autres transports»: crédits (y compris les dépenses des équipages, qui relèvent de la rubrique 9 «Voyages»: crédits).

### 2.2.2.2 *Fret sur importations britanniques, perçu par des exploitants étrangers (débits)*

Le Royaume-Uni s'en tient aux recommandations du FMI, puisque le fret sur importations qui est enregistré dans la balance des paiements est celui qui est payé à des non-résidents (voir note relative à la position 2.2.1.1).

*Source*: du volume total estimatif du fret sur les importations maritimes par cargos secs, donnée utilisée pour le passage de montants CAF à des montants FOB, le ministère du commerce et de l'industrie déduit tous les éléments de fret terrestre, ainsi que les montants perçus par des sociétés britanniques de transports maritimes pour le transport d'importations (ces montants constituant des recettes entre résidents; cette déduction est effectuée sur la base des enquêtes effectuées par le Central Council of British Shipping. Le total ainsi obtenu représente le montant payé à des exploitants non résidents.

*Classification du FMI*: rubrique 4: «Expéditions»: débits. Les primes d'assurance relatives aux importations britanniques relèvent également de la rubrique 4, mais les données ne sont pas disponibles séparément et les montants concernés restent inclus dans la position 2.7.9.5 du schéma britannique: «Autres services» et, partant, dans la rubrique 31 du FMI: «Autres biens, services et revenus».

### 2.2.2.3 *Transport de passagers par des exploitants étrangers (débits)*

Il s'agit des prix des billets de passage, acquittés par des résidents britanniques auprès de propriétaires étrangers de navires. Les dépenses des passagers à bord des navires ne sont pas établies séparément et se trouvent incluses dans la rubrique «Voyages» (position 2.5).

*Source*: principalement l'enquête internationale sur les transports de passagers (voir plus loin: position 2.5 «Voyages»), ainsi que le ministère de l'industrie et du commerce et l'Office statistique central irlandais.

*Classification du FMI*: rubrique 6: «Services rendus aux passagers»: débits.

## 2.3 Transports maritimes — navires citernes

Les informations proviennent de l'enquête effectuée par le *General Council of British Shipping*, d'une part, et des déclarations transmises à la *Bank of England* par les compagnies pétrolières, d'autre part.

### 2.3.1.1 *Fret sur exportations, perçu par des exploitants britanniques de navires-citernes*

Voir note relative à la position 2.2.1.1.

*Source*: voir position 2.2.1.1; cependant, l'enquête trimestrielle par sondage est effectuée par la *Bank of England*.

*Classification du FMI*: rubrique 3: «Expéditions»: crédits.

### 2.3.1.2 *Fret sur trafic entre pays tiers, perçu par les exploitants britanniques de navires-citernes (crédits)*

Voir note relative à la position 2.2.1.2.

*Source*: voir position 2.3.1.1.

*Classification du FMI*: rubrique 3: «Expéditions»: crédits.

### 2.3.1.3 *Affrètements (crédits)*

Voir position 2.2.1.3 (crédits); cependant, tous les navires-citernes appartenant à des résidents britanniques sont censés être exploités par des résidents britanniques, même si ces navires sont affrétés auprès de compagnies étrangères.

*Source*: voir position 2.3.1.1.

*Classification du FMI*: rubrique 7: «Autres transports»: crédits.

### 2.3.1.3 *Affrètements (débits)*

Voir position 2.2.1.3 (débits); Sont censés être affrétés tous les navires-citernes appartenant à des non-résidents, mais exploités par des résidents britanniques.

*Source*: voir position 2.3.1.1.

*Classification du FMI*: rubrique 8: «Autres transports»: débits.

### 2.3.1.4 *Dépenses effectuées à l'étranger par les exploitants britanniques de navires-citernes (débits)*

Voir position 2.2.1.5.

*Source*: voir position 2.3.1.1.

*Classification du FMI*: rubrique 8: «Autres transports»: débits.

### 2.3.2.1 *Dépenses effectuées au Royaume-Uni par les exploitants étrangers de navires-citernes (crédit)*

Cette rubrique couvre exclusivement les achats de carburant (voir note relative à la position 2.2.2.1).

*Source*: données douanières.

*Classification du FMI*: rubrique 7: «Autres transports»: crédits.

### 2.3.2.2 *Fret sur importations britanniques, perçu par des exploitants étrangers de navires-citernes (débits)*

Voir position 2.2.2.2.

*Source*: enquêtes de la *Bank of England*.

*Classification du FMI*: rubrique 4: «Expéditions»: débits.

## 2.4 Aviation civile

Les transactions relevant de l'aviation civile apparaissent séparément des transports maritimes mais, dans la balance des paiements britannique, la rubrique «Transports» n'est pas encore complète, car elle ne comporte pas d'estimations séparées

concernant les transports terrestres (ceux-ci étant actuellement inclus dans les «Autres services»).

### 2.4.1.1 *Transport de passagers par des compagnies aériennes britanniques — voyageurs à destination du Royaume-Uni (crédits)*

### 2.4.1.2 *Transport de passagers par des compagnies britanniques — autres voyageurs (crédits)*

Les ventes, à l'extérieur du Royaume-Uni, de billets de passage utilisables sur des avions britanniques sont censés représenter le montant total des revenus provenant de non-résidents, auxquels on ajoute les recettes provenant du transport de bagages excédentaires et de véhicules.

*Source*: déclarations trimestrielles des compagnies aériennes britanniques. La position 2.4.1.1 est estimée sur la base de l'enquête sur les transports internationaux (voir les notes relatives à la position 2.5 «Voyages», ci-dessous). La position 2.4.1.2 est estimée comme un poste résiduel.

*Classification du FMI*: rubrique 5: «Services rendus aux passagers»: crédits.

### 2.4.1.3 *Fret sur exportations et sur trafic entre pays tiers, perçu par les compagnies aériennes britanniques (crédits)*

Voir positions 2.2.1.1 (et 2.3.1.1), ainsi que 2.2.1.2 (et 2.3.1.2).

*Source*: déclarations trimestrielles des compagnies aériennes britanniques.

*Classification du FMI*: rubrique 3: «Expéditions»: crédits.

### 2.4.1.4 *Autres crédits relatifs aux lignes aériennes britanniques*

Recettes provenant du transport de courrier étranger, de la location (l'affrètement) d'avions, d'accords de mise en commun avec des compagnies aériennes étrangères, de services de réparation et de révision, ainsi que de services fournis par les bureaux d'études.

*Source*: déclarations trimestrielles des compagnies aériennes britanniques.

*Classification du FMI*: rubrique 7: «Autres transports»: crédits.

### 2.4.1.5 *Dépenses effectuées à l'étranger par des compagnies aériennes britanniques (débits)*

Taxes de débarquement, autres frais aéroportuaires, frais de manutention, achats de carburant et de fournitures, frais d'affrètement, dépenses des équipages (relevant en fait de la position 2.5 «Voyages»), frais de fonctionnement de bureaux situés à l'étranger, commissions versées aux agents, publicité, montants payés en exécution d'accords de mise en commun et dépenses diverses.

*Source*: déclarations trimestrielles des compagnies aériennes britanniques.

*Classification du FMI*: rubrique 8: «Autres transports»: débits.

#### 2.4.2.1 Dépenses effectuées au Royaume-Uni par les compagnies aériennes étrangères (crédits)

Taxes de débarquement, autres taxes portuaires, frais de manutention, achats de carburant, approvisionnement, dépenses des équipages (qui relèvent en fait de la position 2.5 «Voyages»), location de bureaux et frais de fonctionnement, rémunération du personnel employé dans les bureaux britanniques, commissions d'agents et publicité.

*Source*: informations fournies à la *Civil Aviation Authority* par la majorité des compagnies aériennes étrangères desservant des lignes au Royaume-Uni; déclarations de la *British Airports Authority* et des différents aéroports au sujet des montants reçus de compagnies aériennes étrangères.

*Classification du FMI*: rubrique 7: «Autres transports»: crédits.

#### 2.4.2.2 Transport de passagers par des compagnies aériennes étrangères — voyageurs en provenance du Royaume-Uni (débits)

#### 2.4.2.3 Transport de passagers par des compagnies aériennes étrangères — autres voyageurs (débits)

Paiements de billets de passage, etc., effectués par des résidents britanniques en faveur de compagnies aériennes étrangères.

*Source*: enquête sur les transports internationaux de passagers (voir notes relatives à la position 2.5 «Voyages»), ainsi qu'une estimation des flux de passagers entre le Royaume-Uni et la République d'Irlande (ces flux n'étant pas couverts par l'enquête).

*Classification du FMI*: rubrique 6: «Services rendus aux passagers»: débits.

#### 2.4.2.4 Fret perçu sur les importations britanniques par des compagnies aériennes étrangères (débits)

Voir positions 2.2.2.2 et 2.3.2.2.

*Source*: les volumes estimatifs du fret aérien total sur importations (voir ci-dessus «Importations: ajustements d'évaluation») sont répartis entre les compagnies étrangères et les compagnies britanniques au prorata du pourcentage du fret total transporté.

*Classification du FMI*: rubrique 4: «Expéditions»: débits.

#### 2.4.2.5 Autres revenus des compagnies aériennes étrangères (débits)

Transport de courrier aérien britannique principalement.

*Source*: déclarations transmises à la *Civil Aviation Authority* par l'Administration des postes et télécommunications.

*Classification du FMI*: rubrique 8: «Autres transports»: débits.

## 2.5 Voyages (crédits et débits)

Dépenses personnelles, effectuées au Royaume-Uni par des étrangers (crédits) et à l'étranger par des résidents britanniques (débits) en rémunération de biens et de services. Il est probable que la prise en compte des visiteurs et l'estimation de leurs dépenses sont faites conformément aux critères du FMI qui considère comme visiteur toute personne séjournant dans le pays pendant moins d'un an. Toute personne séjournant dans le pays pendant une période plus longue sera considérée comme un résident dans le contexte de la balance des paiements. De toute façon, les visiteurs étrangers ne sont normalement autorisés à séjourner au Royaume-Uni que pour une période n'exédant pas six mois.

Dans les cas exceptionnels de journalistes étrangers et d'enfants de personnes expatriées, séjournant au Royaume-Uni pendant plus d'un an pour des raisons professionnelles ou pour y acquérir une formation, les dépenses des intéressés ne sont pas considérées comme des crédits relevant de la rubrique «Voyages»; les intéressés sont cependant considérés

comme des non-résidents et leurs dépenses sont enregistrées à la position 2.7.9.1 «Autres services»: crédits, ci-dessous. Les dépenses de nature similaire, effectuées à l'étranger par des journalistes britanniques, sont enregistrées à la position 2.7.9.5 «Autres services»: débits.

*Source*: pour toutes les transactions relevant de la rubrique «Voyages», à l'exception de celles qui sont effectuées avec la république d'Irlande, la source consiste dans l'enquête sur les transports internationaux de passagers, une grande enquête permanente par sondage, portant sur les passagers des lignes aériennes et maritimes; cette enquête est effectuée pour le compte du ministère du commerce par l'Office des recensements et enquêtes démographiques. Cette enquête fournit des informations détaillées sur l'importance des différentes catégories de non-résidents visitant le Royaume-Uni et des résidents britanniques voyageant à l'étranger, ainsi que sur les dépenses effectuées par ces personnes.

En ce qui concerne la république d'Irlande, les voyages ne sont pas couverts par l'enquête sur les transports internationaux de passagers, et les estimations sont établies sur la base des statistiques publiées par l'Office statistique central irlandais.

*Classification du FMI*: rubriques 9 et 10: «Voyages»: crédits et débits.

## 2.6 Services financiers

Il s'agit exclusivement de crédits nets, car ce sont des services fournis par des résidents britanniques à des non-résidents.

### 2.6.1 Assurances (crédits nets)

Revenus étrangers de compagnies d'assurances britanniques (sous déduction des indemnités et des dépenses) provenant de la couverture de risques et d'autres assurances, à l'exclusion des bénéfices réalisés par les succursales, filiales et sociétés associées non résidentes de compagnies d'assurances britanniques (ces bénéfices figurant aux positions 3.2.3.1 et 3.2.3.1, ci-dessous). Les revenus comprennent la totalité des revenus nets perçus par les compagnies d'assurances britanniques en rémunération de la couverture de risques liés aux transports internationaux. Une

écriture de contrepartie figure à la position 2.7.9.5. «Autres services»: débits; cette écriture représente la totalité des primes d'assurance des cargaisons, versées dans le cadre des importations britanniques à des compagnies d'assurances britanniques ou étrangères. Voir la «Méthode B», décrite au chapitre 11 du *Manuel du FMI* (4<sup>e</sup> édition, 1977).

*Source*: déclarations transmises au ministère du commerce par la *Corporation of Lloyd's* (en ce qui concerne la position 2.6.1.2), par la *British Insurance Association* (en ce qui concerne la position 2.6.1.1) et par les courtiers en assurances (en ce qui concerne la position 2.6.1.3).

*Classification du FMI*: rubrique 31: «Autres biens, services et revenus»; crédits. Si les primes versées pour l'assurance des importations britanniques étaient connues séparément, leurs montants relèveraient de la rubrique 4 du FMI: «Expéditions»: débits.

### 2.6.2 Banques (crédits nets)

Revenus nets perçus par les banques britanniques en rémunération de services, y compris les frais et commissions bancaires, l'arbitrage, les commissions de garantie, mais à l'exclusion des services fournis à des entreprises étrangères liées (inclus dans la position 2.7.9.5, ci-dessous), des recettes nettes d'intérêts perçus sur des avoirs et engagements extérieurs (incluses notamment dans la position 3.4, ci-dessous) et des bénéfices réalisés par les succursales, filiales et sociétés associées étrangères des banques britanniques (inclus dans la position 3.1, ci-dessous).

*Source*: estimations effectuées sur la base des enquêtes périodiques de la *Bank of England*.

*Classification du FMI*: rubrique 31: «Autres biens, services et revenus»: crédits. Si des données relatives aux revenus bruts étaient disponibles, les débits seraient enregistrés sous la rubrique 32: «Autres biens, services et revenus»: débits.

### 2.6.3 Arbitrage sur produits de base (crédits nets)

Dans le contexte de la balance des paiements britannique, les produits de base sont définis comme des matières pre-

nières industrielles et des matières alimentaires primaires (voir également ci-dessous la note relative à la position 2.6.4 « Arbitrage sur d'autres biens »).

L'arbitrage sur les produits de base couvre principalement les revenus nets (les ventes moins les achats) provenant du commerce matériel des produits de base entre des pays étrangers, commerce effectué par des sociétés britanniques et dans le cadre duquel les biens ne traversent pas la frontière douanière du Royaume-Uni. La notion d'arbitrage sur des produits de base exclut (dans la mesure du possible) les répercussions qu'ont sur les revenus les variations du volume des stocks de produits de base détenus à l'étranger et destinés à la revente. Lorsque ces variations de stocks sont identifiées, elles sont incluses dans les « Autres transactions commerciales sur capitaux à court terme » (position 8.6; voir chapitre III). Cette rubrique comprend également les revenus nets perçus sur les marchés à terme étrangers par les négociants britanniques en produits de base, ainsi que les revenus nets perçus par des négociants non-résidents sur les marchés à terme britanniques. Sont inclus dans ces transactions les commissions versées aux courtiers, les primes versées pour l'obtention d'options et le règlement des différences de cours lors des opérations à terme.

*Source:* les estimations de la *Bank of England* se fondent sur une étude des principaux marchés de produits de base, portant sur une période de trois années à compter de la mi-1974, ainsi que sur des renseignements d'ordre général fournis par certaines organisations professionnelles dont les membres exercent leurs activités sur d'autres marchés.

*Classification du FMI:* rubrique 31: « Autres biens, services et revenus »: crédits. L'enregistrement net est conforme aux recommandations du FMI. Cependant, celui-ci recommande désormais aussi que, si elles sont reportées à l'issue de l'exercice comptable considéré, les variations des stocks de produits de base détenus à l'étranger par les courtiers résidant dans le pays déclarant soient enregistrées comme des ajustements aux importations de marchandises, et plus précisément comme une addition pour le premier exercice et

comme une déduction pour l'exercice suivant. Dans la pratique, cette méthodologie ne s'est pas encore généralisée.

#### 2.6.4 Arbitrage sur d'autres produits (crédits nets)

Voir position 2.6.3, ci-dessus; la présente position recense cependant des biens autres que les matières premières industrielles et les matières alimentaires primaires.

*Source:* estimations de la *Bank of England*, fondées sur une enquête effectuée à intervalles irréguliers par la *British Export Houses Association*.

*Classification du FMI:* rubrique 31: « Autres biens, services et revenus »: crédits. Les remarques faites au sujet de la position 2.6.3, ci-dessus, s'appliquent également à la position 2.6.4.

#### 2.6.5 Courtage (crédits nets)

##### 2.6.5.1 Baltic Exchange

Revenus nets autres que ceux qui résultent de l'arbitrage sur produits de base (position 2.6.3, ci-dessus) provenant de commissions d'activités de courtage, de la rémunération d'agences, etc. en matière d'affrètement, de vente et d'achat de navires et d'avions.

*Source:* estimations de la *Bank of England*, fondées sur des informations fournies par le *Baltic Exchange*.

*Classification du FMI:* rubrique 31: « Autres biens, services et revenus »: crédits.

##### 2.6.5.2 Bourse

Revenus nets provenant de rémunérations, de commissions, de l'arbitrage sur titres, de la souscription à des émissions et de la gestion, pour le compte de clients étrangers, de portefeuilles de valeurs mobilières.

*Source:* estimations de la *Bank of England*, fondées sur les déclarations relatives aux revenus étrangers, transmises à la Bourse par les courtiers.

*Classification du FMI:* rubrique 31: « Autres biens, services et revenus »: crédits.

##### 2.6.5.3 Lloyd's Register of Shipping (registre de classification des navires de tous les pays, établi par le Lloyd's)

Revenus provenant de la rémunération de classifications de navires, etc.

*Source*: estimations de la *Bank of England*, fondées sur des informations provenant du registre du Lloyd's.

*Classification du FMI*: rubrique 31: «Autres biens, services et revenus»: crédits.

#### 2.6.5.4. *Autres activités de courtage*

Commissions perçues par les négociants de lingots d'or et d'argent, revenus étrangers nets perçus par des agents de change étrangers, rémunération de la gestion de portefeuilles-titres pour le compte de clients étrangers, et différents revenus nets.

*Source*: estimations de la *Bank of England*, fondées sur des informations fournies par des négociants et des courtiers.

*Classification du FMI*: rubrique 31: «Autres biens, services et revenus»: crédits.

#### 2.6.6 *Avocats*

Honoraires perçus principalement en relation avec des services fournis par des établissements financiers.

*Source*: estimations effectuées sur la base des déclarations de TVA, disponibles uniquement pour les années 1974 à 1977, et sur la base d'une enquête par sondage portant sur l'année 1980.

*Classification du FMI*: rubrique 31: «Autres biens, services et revenus»: crédits.

### 2.7 *Autres services*

#### 2.7.1 *Commissions, etc. sur importations (crédits)*

Commissions des agents, versées par les fournisseurs, et valeur du service après-vente assuré par des négociants détenteurs de concessions exclusives pour certains produits.

*Source*: estimations effectuées par l'application de coefficients appropriés aux montants CAF des importations de différents produits de base. Ces coefficients sont calculés sur la base d'enquêtes par sondage effectuées à intervalles irréguliers par les douanes.

*Classification du FMI*: rubrique 31: «Autres biens, services et revenus»: crédits.

#### 2.7.1 *Commissions, etc. sur exportations (débits)*

Ces commissions sont semblables aux commissions sur importations, mais elles sont perçues par des agents et des négociants étrangers et payées par des résidents britanniques.

*Source*: estimations effectuées antérieurement sur la base des écritures de l'Office de contrôle des changes.

*Classification du FMI*: rubrique 32: «Autres biens, services et revenus»: débits.

#### 2.7.2 *Télécommunications et services postaux (crédits et débits)*

Services internationaux de téléphone, télégraphe et télex; participation britannique au système de transmission par satellite «Intelsat»; câbles sous-marins; location de circuits; transport de courrier par voie de terre et de mer.

*Source*: déclarations transmises par l'Administration des postes et télécommunications, ainsi que par *British Telecom*.

*Classification du FMI*: rubriques 31 et 32: «Autres biens, services et revenus»: respectivement crédits et débits.

#### 2.7.3 *Cinéma et télévision (crédits et débits)*

Coûts de production, redevances, location et achat de matériel de cinéma et de télévision (à l'exclusion des montants déjà repris sous «Exportations et importations», rubrique 1).

*Source*: enquête annuelle du ministère du commerce.

*Classification du FMI*: rubriques 31 et 32: «Autres biens, services et revenus»: crédits et débits.

#### 2.7.4 *Redevances, etc. (crédits et débits)*

Droits cédés ou acquis par des résidents britanniques en vue d'exploiter des procédés ou d'autres connaissances, telles que des brevets, des marques déposées, des modèles, des droits d'auteur, des licences de production, du «savoir-faire» technique, des redevances minières, des droits



de reproduction portant sur des textes imprimés ou des enregistrements, ainsi que des droits de représentation.

Les redevances cinématographiques sont reprises sous la position 2.7.3. Les redevances payées sur place par les filiales étrangères de sociétés britanniques, par exemple sur la production de pétrole, ne sont pas reprises ici, mais traitées comme des coûts de production lors de l'établissement des bénéfices nets (rubriques 2.1.2 ou 3.7)

*Source* : estimations effectuées sur la base de l'enquête sur les redevances, effectuée annuellement par le ministère du commerce.

*Classification du FMI* : rubriques 29 et 30 : «Revenu de la propriété» : crédits et débits.

#### 2.7.5 Services fournis à et par des sociétés britanniques (crédits et débits)

Services fournis entre sociétés liées, y compris les frais administratifs, les commissions, la participation des succursales aux frais de la maison mère, les contributions des filiales et des sociétés associées aux émoluments des administrateurs. Les redevances ne sont pas reprises ici, mais principalement sous la position 2.7.4, ci-dessus. De même, les services des compagnies pétrolières ne sont pas repris sous cette position (voir ci-après la note relative à la position 2.7.9.5).

*Source* : déclarations transmises au ministère du commerce, concernant les montants nets portés au débit ou au crédit entre sociétés mères et sociétés affiliées.

*Classification du FMI* : rubriques 31 et 32 : «Autres biens, services et revenus»; crédits et débits. Si les crédits et débits des compagnies pétrolières, relatifs à ces services, pouvaient être isolés, ils seraient également repris sous ces rubriques.

#### 2.7.6 Frais de publicité et de représentation (crédits)

Il s'agit des services de publicité pour lesquels des non-résidents font appel à des journaux et à d'autres media britanniques, ainsi qu'à des agences de publicité du Royaume-Uni.

*Source* : estimation effectuée sur la base d'informations publiées par la *Media Expenditure Analysis Ltd.*

*Classification du FMI* : rubrique 31 : «Autres biens, services et revenus» : crédits.

#### 2.7.6 Frais de publicité et de représentation (débits)

Il s'agit principalement de la promotion commerciale faite à l'étranger par des sociétés britanniques non liées (les sociétés liées étant couvertes par la position 2.7.5, débits, voir ci-dessus).

*Source* : estimation effectuée antérieurement sur la base des écritures de l'Office de contrôle des changes.

*Classification du FMI* : rubrique 32 : «Autres biens, services et revenus» : débits.

#### 2.7.7 Travaux de construction à l'étranger (crédits)

Honoraires (sous déduction des dépenses effectuées sur place) perçus par des résidents britanniques, relevant des différentes sous-positions (2.7.7.1 à 2.7.7.4) présentées à l'annexe 1, et concernant des travaux réalisés à l'étranger, mais dont la réalisation est dirigée directement à partir du Royaume-Uni, ainsi que les travaux de conception et autres, effectués au Royaume-Uni par des sociétés d'ingénierie en vue de la construction d'installations à l'étranger.

*Source* : estimations effectuées principalement sur la base d'informations fournies par les sociétés.

*Classification du FMI* : rubrique 31 : «Autres biens, services et revenus» : crédits.

#### 2.7.8.1. Dépenses d'États étrangers dans le secteur privé britannique — transactions non militaires (crédits)

Frais de fonctionnement et d'entretien des bureaux de la *Commonwealth High Commission*, des ambassades et des consulats à l'étranger et des organisations extra-territoriales établies au Royaume-Uni, y compris les dépenses privées du personnel diplomatique.

*Source* : les informations fournies par les offices statistiques d'un certain nombre d'autres pays, ainsi que les estimations du nombre de diplomates en poste au Royaume-Uni.

*Classification du FMI:* rubrique 25: «Autres, secteurs publics étrangers n.c.a.»: crédits.

**2.7.8.2 Dépenses militaires d'États étrangers dans le secteur privé britannique (crédits)**

Dépenses privées des membres des forces armées, et achats de biens et de services par des installations militaires situées au Royaume-Uni.

*Source:* estimations fondées essentiellement sur des informations fournies par les autorités militaires des États-Unis.

*Classification du FMI:* rubrique 25: «Autres, secteurs publics étrangers n.c.a.»: crédits.

**2.7.9.1 Dépenses effectuées au Royaume-Uni par des étudiants et des journalistes (crédits)**

Il s'agit des étudiants et journalistes étrangers qui séjournent au Royaume-Uni pendant une année au moins (les dépenses effectuées par les personnes séjournant au Royaume-Uni pendant moins d'un an doivent être reprises sous la position 2.5 «Voyages»); cette position couvre également les recettes provenant de ressortissants britanniques résidant en permanence à l'étranger, dont les enfants séjournent au Royaume-Uni et y fréquentent un établissement scolaire.

*Source:* estimations fondées sur le nombre de personnes concernées et sur leurs dépenses moyennes estimatives.

*Classification du FMI:* rubrique 31: «Autres biens, services et revenus»: crédits. Le FMI préférerait considérer ces personnes soit comme des résidents à part entière (migrants), soit comme des non-résidents à part entière (visiteurs), l'enregistrement de leurs dépenses sous la rubrique 31 du FMI étant exclu dans les deux cas. Si elles étaient considérées comme des migrants, leurs dépenses au Royaume-Uni ne constitueraient pas des transactions relevant de la balance des paiements, mais leur remise en provenance de l'étranger seraient des transferts unilatéraux (position 4.2 dans le schéma britannique). Si les journalistes étaient considérés comme des travailleurs temporaires au Royaume-Uni, leurs envois de salaires en provenance de l'étranger pourraient être considérés comme des revenus du travail (rubrique 27 du FMI).

**2.7.9.2 Services de prospection et de production de gaz et de pétrole (crédits)**

Travaux effectués à l'étranger au moyen de plates-formes de forage et de bateaux d'approvisionnement appartenant à des résidents britanniques, ainsi que des activités exercées par des sociétés britanniques d'études sismiques; revenus perçus par des résidents britanniques en rémunération de services fournis aux propriétaires de plates-forme de forage étrangères; revenu provenant du traitement de pétrole et de gaz norvégiens aux terminals de Seal Sands et St-Fergus et du transport de gaz norvégien vers St-Fergus; recettes perçues par la société britannique exploitant le gisement de Murchison et versées par des associés norvégiens à titre de participation aux frais d'exploitation. D'autres montants, tels que le fret perçu sur les exportations en provenance de cette région, sont à juste titre enregistrés sous d'autres positions.

*Source:* estimations effectuées sur la base des informations fournies au ministère de l'énergie par les sociétés concernées.

*Classification du FMI:* rubrique 31: «Autres biens, services et revenus»: crédits.

**2.7.9.2 Services de prospection et de production de gaz et de pétrole (débits)**

Location de plates-formes de forage et de navires d'approvisionnement; conseils; plongée; études; contribution britannique aux frais d'exploitation des gisements de Frigg et de Statfjord, exploités par les Norvégiens (sauf pour les montants qui peuvent être affectés aux opérations visibles).

*Source:* estimations effectuées sur la base d'informations fournies au ministère de l'énergie par les sociétés concernées.

*Classification du FMI:* rubrique 32: «Autres biens, services et revenus»: débits.

**2.7.9.3 Revenus provenant de services de conseils n.c.a. (crédits)**

Il s'agit des services autres que ceux fournis par les ingénieurs conseils, les architectes conseils et les géomètres experts (qui sont déjà enregistrés sous la position 2.7.7, ci-dessus). Cette rubrique couvre donc les conseils techniques, les études de faisabilité, les activités de conception, de planification de projets, de gestion, de

calcul, ainsi que le domaine des relations industrielles et de la finance.

*Source*: estimations effectuées principalement sur la base des informations obtenues par l'intermédiaire du *Nationalised Industries Overseas Group* et du *Management Consultants' Association*.

*Classification du FMI*: rubrique 21: «Autres biens, services et revenus»: crédits.

#### 2.7.9.4 Recherche et développement (crédits)

Travaux de recherche et de développement expérimental, effectués par des sociétés au Royaume-Uni pour le compte d'organismes étrangers non liés.

*Source*: estimations fondées sur des enquêtes du ministère de l'industrie, portant sur les années 1975 et 1978.

*Classification du FMI*: rubrique 31: «Autres biens, services et revenus»: crédits.

#### 2.7.9.5 Autres services (crédits)

Revenus d'artistes travaillant temporairement à l'étranger; revenus perçus en rémunération de service informatiques; montants perçus à l'étranger par des transporteurs routiers britanniques; cotisations à des organisations professionnelles; services compensés par des dons du gouvernement britannique; autres services de l'industrie pétrolière (à l'exclusion des sociétés Shell et BP); revenus de salles de ventes; services divers.

*Source*: chiffres fondés en partie sur des enquêtes et sur des documents officiels.

*Classification du FMI*: rubrique 31: «Autres biens, services et revenus»: crédits. Si les données relatives aux revenus des artistes étaient connues séparément, les montants concernés seraient enregistrés sous la rubrique 27 du FMI «Revenu du travail n.c.a.»: crédits, et les revenus des transporteurs routiers sous la rubrique 3 du FMI «Expéditions»: crédits.

#### 2.7.9.5 Autres services (débits)

Primes d'assurance sur importations; autres paiements effectués en rémunération de services d'assurance et de services financiers; dépenses effectuées à l'étranger par des journalistes et des étudiants britanniques; revenus nets de sociétés étrangères, perçus en rémunéra-

tions de travaux exécutés au Royaume-Uni; remises de travailleurs séjournant temporairement au Royaume-Uni (par exemple des artistes); services de conseils; transports routiers et ferroviaires à l'étranger; pensions privées; autres services de l'industrie pétrolière (à l'exclusion des sociétés Shell et BP) et services divers.

*Source*: données fondées en partie sur des enquêtes, y compris les enquêtes sur les assurances mentionnées plus haut, dans la note relative à la position 2.6.1, ainsi que sur différentes estimations. Antérieurement, quelques informations étaient également fournies par les documents de l'Office de contrôle des changes.

*Classification du FMI*: rubrique 32: «Autres biens, services et revenus»: débits. Si les montants relatifs aux primes d'assurance sur importations étaient connus séparément, ces montants seraient enregistrés sous la rubrique 4 du FMI «Expéditions»: débits. Les montants relatifs aux dépenses effectuées par des journalistes et des étudiants pourraient relever partiellement de la rubrique 10 du FMI «Voyages»: débits, et en partie de la rubrique 28 du FMI «Revenu du travail n.c.a.»: débits. Les remises de travailleurs relèveraient de la rubrique 28 du FMI «Revenu du travail n.c.a.»: débits. Les transports routiers et ferroviaires relèveraient de la rubrique 4 du FMI «Expéditions»: débits et/ou de la rubrique 8 «Autres transports»: débits. Quant aux pensions privées, elles seraient probablement enregistrées sous la rubrique 38 du FMI «Autres transferts privés»: débits.

### 3 INTÉRÊTS, BÉNÉFICES ET DIVIDENDES (REVENUS DES INVESTISSEMENTS)

La définition appliquée dans le cadre de la balance des paiements britannique correspond étroitement à la définition des revenus des investissements telle qu'elle est donnée par le *Manuel* du FMI. Voici ce que dit le «Livre rose» à ce sujet:

«Selon leur définition, les crédits et les débits représentant des paiements d'intérêts, de bénéfices et de dividendes comprennent la totalité des intérêts, bénéfices et dividendes dus à des résidents britanniques par des non-résidents ou payables à

l'étranger par des résidents britanniques, que le règlement ait eu lieu ou non. Ces montants sont enregistrés après déduction des taxes locales (calculées selon le principe d'annualité) et après imputation des moins-values. Les bénéfices et les dividendes comprennent les revenus de filiales étrangères de sociétés ayant leur siège au Royaume-Uni, ainsi que les paiements de bénéfices et de dividendes effectués à l'étranger par les filiales britanniques de sociétés ayant leur siège à l'étranger. Si l'on applique strictement la définition, les plus-values sur titres que les autres plus-values et moins-values devraient être éliminées des flux pris en compte par la balance des paiements, vu qu'il s'agit uniquement de variations de valeur. Dans la pratique, les plus-values sur titres et certaines autres plus-values et moins-values sont cependant reprises sous cette rubrique et compensées dans la section «Capitaux» sous forme de bénéfices réinvestis et de pertes. Les bénéfices réalisés et non distribués à l'étranger par des filiales étrangères ou réalisés et non distribués au Royaume-Uni par des filiales de sociétés mères étrangères sont enregistrés sous cette rubrique et compensés dans la section «Capitaux». La totalité des flux d'intérêts entre des résidents britanniques et des non-résidents est également recensé sous cette rubrique».

### 3.1 Revenus d'investissements directs, à l'exclusion de ceux des compagnies pétrolières (crédits et débits)

Les définitions et les sources valent tant pour les crédits que pour les débits.

Selon leur définition, les investissements directs sont effectués en vue d'assurer à l'investisseur «un pouvoir de décision effectif dans la direction de l'entreprise». Les transactions sont effectuées entre des entreprises liées, la société mère étant un résident du Royaume-Uni et la société affiliée (filiale, société associée ou succursale) un non-résident, ou inversement. Les montants enregistrés sous la position 3.1.2.2 «Bénéfices non distribués» constituent la part de l'investisseur direct dans les bénéfices réinvestis et sont assortis d'écritures de contrepartie sous la position 5.1.1 de la section «Capitaux». Par ail-

leurs, les revenus d'investissements directs des compagnies pétrolières sont enregistrés sous la position 3.7 (voir plus loin).

Les estimations prennent en compte les moins-values, normalement calculées aux coûts historiques. Lors du calcul des revenus, il est tenu compte des impôts locaux. Les remboursements d'impôts en vertu d'accords visant à éviter la double imposition sont enregistrés à leur date de liquidation et non à la date où l'impôt devient exigible.

*Source*: sauf en ce qui concerne les banques et les compagnies d'assurances, la totalité des données (crédits et débits) concernant les revenus d'investissements directs proviennent de l'enquête sur les investissements directs, réalisée annuellement par le ministère du commerce. On procède à des estimations afin de pallier les déficiences dues à la participation incomplète à cette enquête, celle-ci n'étant pas obligatoire. Les résultats de l'enquête ne sont disponibles qu'environ quinze mois après la fin de l'année considérée. Cependant, un échantillon trimestriel, comprenant des entreprises sélectionnées est disponible environ deux mois après la fin de chaque trimestre.

Les revenus des investissements directs des banques sont estimés sur la base des informations que fournit une enquête annuelle effectuée auprès des banques par la *Bank of England*.

Les revenus des compagnies d'assurances sont estimés sur la base d'une enquête annuelle effectuée par la *British Insurance Association*.

Le *Inland Revenue* (service des contributions) fournit des informations sur les remboursements d'impôts qu'il effectue à l'étranger.

*Classification du FMI*: rubrique 11: «Revenus réinvestis d'investissements directs à l'étranger (crédits) ou rubrique 13 «Autres revenus d'investissements directs»: crédits, et rubrique 12 «Revenus réinvestis d'investissements directs au Royaume-Uni (débits) ou rubrique 14 «Autres revenus d'investissements directs»: débits.

Voir également la note relative à la position 3.7, ci-dessous.

### 3.2 Revenus d'investissements de portefeuille (crédits)

En ce qui concerne les débits, voir plus loin.

Il est probable que seuls les montants distribués sont enregistrés sous cette position. Selon la définition du FMI, la notion d'«investissement de portefeuille» couvre les obligations et les actions à long terme, autres que celles qui relèvent des «investissements directs» et des «réserves». En conséquence, les revenus relevant de la présente rubrique proviennent des fonds d'État étrangers et des actions de sociétés étrangères, détenus par des résidents britanniques, y compris les titres libellés en sterling et émis sur le marché de Londres. Les revenus de ce type, perçus par les compagnies d'assurances (position 3.2.3.1), le Lloyd's (position 3.2.3.2), ainsi que par les sociétés étrangères par des fonds communs de placement et les fonds de pension (position 3.2.3.3) proviennent d'investissements qui n'ont pas entraîné le contrôle de sociétés étrangères par des résidents britanniques et qui sont, dès lors, considérés comme des investissements de portefeuille et non comme des investissements directs.

*Source:* les estimations se fondent principalement sur des documents du «Inland Revenue» (services des contributions), mais également sur des enquêtes statistiques s'adressant à certains organismes financiers non bancaires et au Lloyd's.

*Classification du FMI:* rubrique 19: «Autres revenus des investissements»: crédits.

#### 3.2.1 Revenus provenant d'investissements de portefeuille portant sur des fonds d'État anglais libellés en sterling (débits)

Il s'agit de revenus autres que ceux qui proviennent de titres détenus par des autorités monétaires étrangères (enregistrés sous la position 3.5.1. «Revenus provenant d'engagements de L'État en sterling»)

*Source:* estimations effectuées par la *Bank of England*, grâce à l'application des taux d'intérêts appropriés aux montants des encours.

*Classification du FMI:* rubrique 16: «Autres revenus d'investissements du sec-

teur public résident, y compris les transactions entre secteurs publics»: débits.

#### 3.2.2.1 Revenus provenant d'investissements de portefeuille portant sur des titres libellés en devises et émis par l'État britannique (débits)

Il s'agit principalement d'émissions lancées dans le cadre de l'«*exchange cover scheme*» (plan destiné à accroître les réserves nationales de devises — voir note relative à la position 10.2.2, au chapitre III). Les revenus provenant de certaines émissions en devises et versés par des organismes britanniques sont enregistrés sous la rubrique «État» si ces émissions ont été lancées dans le cadre de l'«*exchange cover scheme*».

*Source:* *Bank of England*.

*Classification du FMI:* rubrique 16: «Autres revenus des investissements du secteur public résident, y compris les transactions entre secteurs publics»: débits.

#### 3.2.2.2 Revenus provenant d'investissements de portefeuille sur des émissions en devises, effectuées par d'autres débiteurs britanniques (débits)

Revenus provenant des émissions effectuées par le secteur privé et par les sociétés publiques, à l'exception des émissions effectuées dans le cadre de l'«*exchange cover scheme*» (les revenus provenant de ces dernières émissions étant enregistrés sous la position 3.2.2.1, ci-dessus). Sont enregistrés sous cette position les montants estimatifs des remboursements d'impôts effectués en vertu d'accords visant à éviter la double imposition

*Source:* données boursières sur les dividendes versés sur les actions de sociétés; informations communiquées au ministère de l'industrie sur les titres appartenant à des non-résidents à la fin de l'année 1975; détails de certaines transactions sur titres, enregistrés par la *Bank of England* au cours des dernières années.

*Classification du FMI:* rubrique 20: «Autres revenus des investissements»: débits.

#### 3.3.1 Intérêts sur crédits à l'exportation, perçus par l'État britannique (crédits)

Il s'agit des intérêts sur les crédits refinancés par l'«*Export Credits Guarantee Department*» (ECGD).

*Source* : les données relatives aux crédits à taux fixe, libellés en sterling, sont communiquées par le ECGD. Pour le calcul des autres revenus, on procède comme pour les positions 3.3.2 et 3.3.3, ci-dessous.

*Classification du FMI* : rubrique 15 : «Autres revenus des investissements des secteurs publics résidents, y compris les transactions entre secteurs publics» : crédits.

### 3.3.2 Intérêts sur crédits à l'exportation, perçus par les banques britanniques (crédits)

Revenus provenant de crédits libellés en sterling, destinés à financer des exportations britanniques et accordés par des banques britanniques (y compris les crédits accordés indirectement par l'intermédiaire de fournisseurs britanniques), ainsi que de la totalité des crédits octroyés par des fournisseurs britanniques pour leur propre compte. Les intérêts sur les crédits en devises octroyés par les banques britanniques pour le financement d'exportations sont inclus dans les revenus nets des banques britanniques, etc., provenant des emprunts et des prêts en devises à l'étranger (position 3.4.2, ci-dessous), et n'apparaissent donc pas séparément.

Les intérêts sur les crédits dont la durée ne dépasse pas six mois sont généralement traités comme étant implicitement inclus dans le montant des exportations. Toutefois, le chiffre figurant à l'annexe 1, sous la rubrique 3.3.2, comprend une estimation fictive des intérêts perçus par les banques sur les crédits à court terme à l'exportation.

*Source* : estimations effectuées par l'application de taux d'intérêt appropriés aux encours des crédits de plus de six mois; ces données ont été établies sur la base d'une enquête sur les crédits commerciaux effectuée par le ministère du commerce.

*Classification du FMI* : rubrique 19 : «Autres revenus des investissements» : crédits.

### 3.4.1 Intérêts sur les autres prêts en sterling, octroyés par les banques britanniques, etc. (crédits)

Cette position recense les crédits accordés à des non-résidents et concernant des

importations britanniques réglées avant l'expédition des marchandises, ainsi que certains montants représentant le financement en sterling d'opérations commerciales entre pays tiers.

*Source* : estimations effectuées sur la base de différentes déclarations transmises à la *Bank of England* dans le cadre des statistiques bancaires régulièrement communiquées par les établissements financiers.

*Classification du FMI* : rubrique 19 : «Autres revenus des investissements» : crédits.

### 3.4.2 Revenus nets d'intérêts sur les emprunts et les prêts en devises effectués par les banques britanniques (crédits nets)

Il s'agit des intérêts payés par des non-résidents sur des emprunts qui leur ont été accordés en devises (y compris les crédits en devises destinés à financer des exportations britanniques), après déductions des intérêts versés à des non-résidents sur leurs dépôts en devises. Cette position ne recense pas les intérêts versés sur des dépôts qui constituent la contrepartie de prêts accordés à l'État, ainsi qu'aux autorités locales et aux entreprises publiques dans le cadre de l'«*exchange cover scheme*» (ces intérêts étant enregistrés sous la position 3.2.2.1, ci-dessus).

*Source* : estimations effectuées sur la base de statistiques bancaires.

*Classification du FMI* : rubrique 19 : «Autres revenus des investissements» : crédits. Si les débits bruts et les crédits bruts étaient connus séparément, les débits seraient enregistrés sous la rubrique 20 du FMI : «Autres revenus des investissements» : débits.

### 3.5.1 Intérêts sur les engagements en sterling de l'État britannique (débits)

Intérêts payés sur les titres à long terme émis par l'État britannique et détenus par des institutions monétaires centrales à l'étranger et par des organisations internationales, et intérêts sur les bons du Trésor détenus par des non-résidents et sur les dépôts constitués par des non-résidents auprès des autorités locales.

*Source* : estimations effectuées par la *Bank of England* sur la base des encours et des taux d'intérêts appropriés.

*Classification du FMI:* rubrique 16: «Autres revenus des investissements du secteur public résident, y compris les transactions entre secteurs publics»: débits.

### 3.5.2. Intérêts sur les engagements en sterling du secteur privé (débits)

Intérêts payés sur les dépôts de non-résidents en sterling auprès de banques et d'autres institutions financières britanniques.

*Source:* estimations effectuées sur la base de statistiques bancaires.

*Classification du FMI:* rubrique 20: «Autres revenus des investissements»: débits.

### 3.6.1 Intérêts sur les emprunts en devises contractés par l'État par l'intermédiaire de banques britanniques (débits)

Intérêts payés sur les emprunts contractés par le secteur public britannique auprès de banques britanniques ou par l'intermédiaire de ces banques; ces intérêts sont traités comme s'il s'agissait exclusivement de transactions directes avec des non-résidents. Cette position recense les intérêts sur les emprunts contractés par les autorités locales britanniques, ainsi que les intérêts sur les emprunts contractés par des sociétés publiques dans le cadre de l'«*exchange cover scheme*» (voir note relative à la position 10.2.2 au chapitre III).

*Source:* Bank of England.

*Classification du FMI:* rubrique 16: «Autres revenus des investissements du secteur public résident, y compris les transactions entre secteurs publics»: débits.

### 3.6.2 Intérêts sur d'autres emprunts contractés par l'État auprès de banques étrangères (débits)

Intérêts sur les emprunts contractés auprès de banques et d'autres établissements financiers étrangers par les autorités locales et, dans le cadre de l'«*exchange cover scheme*» (voir note relative à la position 10.2.2 au chapitre III) par des sociétés publiques.

*Source:* Bank of England.

*Classification du FMI:* rubrique 16: «Autres revenus des investissements du

secteur public résident, y compris les transactions entre secteurs publics»: débits.

### 3.6.3 Intérêts sur les emprunts contractés auprès de banques étrangères par le secteur privé (débits)

Cette position couvre les intérêts sur les autres emprunts contractés par les sociétés publiques (c'est-à-dire sur les emprunts autres que ceux couverts par la position 3.6.2, ci-dessus). Les emprunts contractés par les compagnies pétrolières auprès de banques, etc. à l'étranger ne sont pas recensés par cette position, mais par la position 3.7.2, ci-dessous.

*Source:* Estimations effectuées sur la base des encours et des taux d'intérêt appropriés et, en ce qui concerne les sociétés publiques, sur la base des documents de la Bank of England.

*Classification du FMI:* rubrique 20: «Autres revenus des investissements»: débits.

### 3.7.1 Revenus provenant des investissements effectués au Royaume-Uni par des compagnies pétrolières étrangères (débits)

Lors de l'établissement des montants, les moins-values (estimées par les compagnies elles-mêmes) et les impôts britanniques sont pris en compte.

*Source:* estimations effectuées par la Bank of England sur la base d'enquêtes annuelles et trimestrielles similaires à celles qui portent sur les investissements directs s'adressant aux compagnies pétrolières.

*Classification du FMI:* rubrique 20: «Autres revenus des investissements»: débits. Si des données plus détaillées étaient disponibles, les montants seraient enregistrés sous la rubrique 12 du FMI «Bénéfices réinvestis d'investissements directs au Royaume-Uni»: débits et sous la rubrique 14 du FMI «Autres revenus d'investissements directs»: débits.

### 3.7.2 Revenus provenant d'autres avoirs (crédits)

a) *Compagnies pétrolières:* revenus résiduels nets des sociétés BP et Shell (dans ce dernier cas, à l'exclusion de la part attribuée aux Pays-Bas), après affectation des montants à enregistrer sous les rubriques «Marchandises», «Transports» et

«Investissements». Le montant résiduel, enregistré sous cette rubrique, comprend nécessairement les revenus provenant d'opérations de courtage, les montants payés entre les différents sièges des sociétés, ainsi que les différences résultant de la non-synchronisation des enregistrements. Les transactions des compagnies pétrolières de moindre importance sont ventilées de manière plus complète en vue d'une utilisation dans la balance des paiements; les méthodes de ventilation sont similaires à celles qui sont appliquées pour les autres sociétés d'investissement direct (voir notes relatives à la position 3.1, ci-dessus).

*Source*: estimations effectuées par la *Bank of England* sur la base des déclarations transmises par les compagnies pétrolières.

*Classification du FMI*: rubrique 19: «Autres revenus des investissements»: crédits. Si des données détaillées étaient disponibles, les montants seraient affectés aux rubriques suivantes du FMI: 11 («Bénéfices réinvestis d'investissements directs à l'étranger»: crédits), 13 («Autres investissements directs»: crédits), 31 («Autres biens, services et revenus»: crédits) et 112 («Erreurs et omissions nettes»).

b) *Reste du secteur privé*: revenus provenant de dépôts bancaires et d'autres prêts à l'étranger.

*Source*: estimations effectuées sur la base des niveaux de ces avoirs (notamment de ceux qui sont déclarés dans les statistiques bancaires des pays appartenant à la zone de déclaration de la BRI) et sur la base des taux d'intérêts appropriés.

*Classification du FMI*: rubrique 19: «Autres revenus des investissements»: crédits.

c) *Secteur public*: intérêts perçus sur les réserves officielles de devises et sur les avoirs en droits de tirage spéciaux, et intérêts perçus sur les prêts accordés par l'État à des pays étrangers.

*Source*: relevés des ministères nationaux et relevés de l'«*Exchange Equalization Account*» (Fonds de stabilisation des changes) auprès de la *Bank of England*.

*Classification du FMI*: rubrique 15: «Autres revenus des investissements du

secteur public résident, y compris les transactions entre secteurs publics»: crédits.

### 3.7.2 Revenus provenant d'autres engagements (débits)

a) *Secteur privé*: intérêts payés sur les crédits à l'importation et sur les biens immobiliers.

*Source*: les intérêts sur les crédits à l'importation sont estimés sur la base des encours et des taux d'intérêt appropriés. Les paiements relatifs aux biens immobiliers ne peuvent faire l'objet que d'une estimation approximative.

*Classification du FMI*: rubrique 20: «Autres revenus des investissements»: débits.

b) *Secteur public*: intérêts sur les tirages auprès du FMI et charges résultant de l'utilisation de droits de tirage spéciaux; intérêts sur les obligations en devises émises par l'État britannique et destinées à certains détenteurs publics des créances en sterling en 1977; intérêts sur d'autres prêts à long terme consentis à l'État britannique.

*Source*: documents des ministères nationaux et de la *Bank of England*.

*Classification du FMI*: rubrique 16: «Autres revenus des investissements du secteur public résident, y compris les transactions entre secteurs résidents»: débits.

## 4 TRANSFERTS (TRANSFERTS UNILATÉRAUX)

Les statisticiens de la balance des paiements britannique appliquent correctement la définition du FMI, telle qu'elle figure au début du chapitre 16 «Transferts sans contrepartie» du *Manuel* du FMI:

«Quand une inscription à la balance des paiements enregistre qu'une économie a fourni à une autre des ressources réelles ou des avoirs financiers, le système d'enregistrement en partie double exige que soit effectuée une contre-inscription. Si cette inscription ne représente pas le transfert, dans le sens opposé, de ressources réelles ou d'avoirs financiers, on l'appelle transfert sans contrepartie».

4.1.1 - 4.1.3 *Transferts de l'État en provenance ou destination de secteurs publics étrangers (crédits et débits)*



Montants transférés entre le Royaume-Uni et les institutions des Communautés européennes, et inversement, dans le cadre des budgets courants, y compris les subventions et les prélèvements sur les importations ou les exportations de produits agricoles; les dons en espèces (débits) en faveur des pays en voie de développement, y compris des dons constituant l'annulation de dettes existantes; coopération technique (débits) accordée aux pays en voie de développement sous forme de main-d'œuvre qualifiée ou d'une infrastructure de formation; souscriptions et contributions (débits) au budget courant d'autres institutions internationales (les souscriptions au capital des institutions internationales de crédit sont enregistrées à la section «Capitaux»: voir position 6.3.1 au chapitre III).

Les transferts à l'étranger d'éléments d'actif immobilisé entre un résident et un non-résident ne sont pas enregistrés.

*Source*: documents officiels du Royaume-Uni.

*Classification du FMI*: rubriques 39 et 40: «Transferts entre secteurs publics»: respectivement crédits et débits.

#### 4.1.4 Pensions et allocations accordées par l'État (débits)

#### 4.1.5 Autres transferts de l'État (débits)

Ces rubriques couvrent les pensions et les allocations versées en vertu du régime d'assurance nationale, les pensions de guerre versées à des non-résidents par des ministères britanniques, ainsi que les pensions et rémunérations dues à des non-résidents précédemment employés dans le cadre de programmes britanniques d'aide.

*Source*: documents officiels du Royaume-Uni.

*Classification du FMI*: rubrique 42: «Autres transferts du secteur public résident»: débits.

## 4.2 Transferts unilatéraux privés (crédits)

Dons en espèces et en nature, legs, avoirs de migrants (à l'exclusion des biens per-

sonnels et ménagers) transférés au moment de l'émigration, et recettes de pensions, y compris de pensions versées par des gouvernements étrangers.

*Source*: estimations effectuées sur la base des informations communiquées par les offices statistiques d'autres pays.

*Classification du FMI*: rubrique 37: «Autres transferts privés»: crédits. Si des données plus détaillées étaient disponibles, certains montants seraient transférés aux rubriques suivantes du FMI: 33 («Transferts de migrants»: crédits), 35 («Envois de fonds de travailleurs»: crédits) et 43 («Autres transferts de secteurs publics étrangers»: crédits — par exemple: les pensions versées par des gouvernements étrangers).

## 4.2 Transferts unilatéraux privés (débits)

Dons en espèces et en nature, legs et avoirs de migrants (à l'exclusion des biens personnels et ménagers) transférés au moment de l'émigration.

*Source*: précédemment, les données étaient estimées sur la base des documents de l'Office de contrôle des changes. Pour l'année 1981, des informations seront fournies par l'enquête sur les dépenses des ménages, effectuée par l'Office des recensements et des enquêtes démographiques, tandis que d'autres données proviendront de l'enquête sur les transports internationaux de passagers. Le montant des dons transportés par courrier postal est estimé sur la base d'une enquête effectuée par l'Administration des postes et télécommunications.

*Classification du FMI*: rubrique 38: «Autres transferts privés»: débits et, lorsque des données détaillées sont disponibles, rubrique 34 «Transferts de migrants»: débits. Si on pouvait disposer de données plus précises, certains montants seraient transférés vers les rubriques suivantes du FMI: 36 («Envois de fonds de travailleurs»: débits) et 44 («Autres transferts de secteurs publics étrangers»: débits — par exemple: les impôts acquittés à l'étranger par des résidents britanniques).



## Chapitre III — Comptes capitaux: Définition et contenu des rubriques de la balance britannique

Dans le présent chapitre, nous reprendrons la structure du chapitre II (voir « Introduction » au chapitre II).

### Section « Capitaux »

En ce qui concerne le champ couvert, la section « Capitaux » britannique ne s'écarte guère de la section « Capitaux », telle qu'elle est définie par le FMI, l'ordre des rubriques étant toutefois très différent d'une version à l'autre. Dans la section « Capitaux » publiée par le FMI dans la « présentation détaillée » de l'annuaire de la balance des paiements, on distingue deux grandes subdivisions :

1. « Capitaux autres que les réserves », et
2. « Réserves »

La publication « *United Kingdom Balance of Payments* » (le « Livre rose »), édition 1981, subdivise également la section « Capitaux » en deux parties, la définition de la seconde partie étant cependant plus large :

1. Investissements et autres transactions sur capitaux », et
2. « Règlements officiels ».

La subdivision « Règlements officiels » comprend les réserves, ainsi que d'autres montants.

La ventilation détaillée de la section « Capitaux », telle qu'elle apparaît dans le « Livre rose », prévoit pour pratiquement chaque rubrique une subdivision en « avoirs » et « engagements ». (En ce qui concerne les investissements directs, une distinction est faite entre « Royaume-Uni » et « Étranger ».) Dans la mesure du possible, une distinction a été faite entre « court terme » et « long terme » pour la plupart des positions. En général, le secteur (public ou privé) auquel appartient le créancier ou débiteur résident (ou la partie résidente à la transaction) est précisé, ce qui n'est pas nécessairement le cas pour le secteur de la partie non résidente à la transaction.

## 5 CAPITAUX D'INVESTISSEMENT (ENTRÉES ET SORTIES)

### 5.1 Investissements directs (à l'exclusion des compagnies pétrolières)

Selon la définition des investissements directs, l'investisseur direct cherche à obtenir un « pouvoir de décision effectif dans la direction d'une entreprise ». Les transactions sont effectuées entre des entreprises liées, la société mère étant un non-résident et la société affiliée un résident du Royaume-Uni, ou inversement.

Les chiffres relatifs aux sorties d'investissements comprennent les transactions effectuées par un certain nombre de sociétés publiques britannique (autres que la Commonwealth Development Corporation). En revanche, cette position ne couvre pas les transactions effectuées par les ministères, ni celles des compagnies pétrolières. Ces transactions sont enregistrées sous d'autres positions.

#### 5.1.1 Bénéfices non distribués de filiales (investissements effectués par le Royaume-Uni et au Royaume-Uni)

La participation de la société mère aux bénéfices non distribués est enregistrée comme un nouvel investissement, les écritures de contrepartie étant passées sous la position 3.1.2.2, laquelle fait partie de la rubrique « Intérêts, bénéfices et dividendes (revenus des investissements) ».

*Source* : estimations effectués sur la base des enquêtes régulières du ministère du commerce, de la *Bank of England* et de la *British Insurance Association*; dans les trois cas, mais surtout en ce qui concerne les enquêtes du ministère du commerce, les résultats relatifs aux périodes récentes, en particulier la dernière année étudiée sont susceptibles d'être modifiés en attendant que les enquêtes et les recensements périodiques des avoirs étrangers soient effectués.

*Classification du FMI* : rubrique 46 : « Réinvestissement de bénéfices d'investissements directs au Royaume-Uni ».

**5.1.2-5.1.4 Autres investissements directs (investissements effectués par le Royaume-Uni et au Royaume-Uni)**

Acquisition nette de capitaux sous forme d'actions et d'obligations; variations des comptes entre sociétés; variations dans l'endettement entre les succursales et leurs maisons mères.

Source: voir position 5.1.1.

**Classification du FMI:** rubrique 47: «Autres investissements directs à long terme, effectués à l'étranger» et rubrique 51 «Autres investissements directs à long terme, effectués au Royaume-Uni».

Si des données plus détaillées étaient disponibles, certains montants pourraient être transférés aux rubriques 45 («Investissements directs à l'étranger: capital social»), 49 («Investissements directs au Royaume-Uni: capital social»), 48 («Investissements directs à l'étranger: capitaux à court terme») et 52 («Investissements directs au Royaume-Uni: capitaux à court terme»).

**5.2 Investissements des compagnies pétrolières (investissements effectués par le Royaume-Uni et au Royaume-Uni)**

Cette position recense les investissements directs, ainsi que les crédits commerciaux non liés à ces opérations (de même que certains types d'investissements qui n'étaient affectés à aucune autre rubrique voici quelques années). Les sorties d'investissements comprennent 40% du total des investissements du groupe Royal Dutch/Schell à l'étranger, tandis que les entrées d'investissements comprennent 60% des investissements effectués par ce même groupe au Royaume-Uni, le solde étant attribué aux Pays-Bas. Pour cette raison, les chiffres britanniques ne sont probablement pas comparables à ceux publiés par d'autres pays.

Source: des informations sont régulièrement communiquées à la *Bank of England* par les compagnies pétrolières.

**Classification du FMI:** rubrique 79: («Autres capitaux à long terme des autres secteurs: autres avoirs») et rubrique 83 («Autres capitaux à long terme des autres secteurs: autres engagements»).

Si des données plus détaillées étaient disponibles, certains montants seraient trans-

férés à d'autres rubriques du FMI, par exemple à l'une des rubriques 45 à 48 («Investissements directs à l'étranger») et 49 à 52 («Investissements directs au Royaume-Uni»).

**5.3 Investissements de portefeuille (engagements)**

Il s'agit des transactions nettes effectuées par des non-résidents et portant sur des titres britanniques, y compris les titres émis tant sur le marché britannique que sur les marchés internationaux (dont le marché des obligations en euro-devises). Selon la définition qu'en donne le FMI, les investissements de portefeuille constituent essentiellement des transactions à long terme.

**5.3.1 Investissements de portefeuille en titres de sociétés britanniques**

Source: Estimations effectuées sur la base d'une enquête de la *Bank of England* sur les investissements de portefeuille à l'étranger. Vers le milieu de l'année 1980, la *Bank of England* a lancé une nouvelle enquête.

**Classification du FMI:** rubrique 61: «Investissements de portefeuille: actions de sociétés: autres engagements».

**5.3.2 Investissements de portefeuille en fonds d'État britanniques**

Transactions nettes, effectuées par des non-résidents autres que les institutions monétaires centrales et les organisations internationales (voir position 8.2.1.1, ci-après). Certains titres détenus par des détenteurs nominaux pour le compte de non-résidents peuvent échapper à l'enregistrement. La position recense également les titres garantis par l'État.

Source: données établies sur la base de statistiques bancaires et d'autres informations communiquées par la *Bank of England*.

**Classification du FMI:** rubrique 55: «Investissements de portefeuille: obligations du secteur public: autres engagements».

Le *Manuel* du FMI recommande de ne pas prendre en compte les garanties et d'affecter l'ensemble des titres au secteur du débiteur effectif. Cependant, les transac-

tions sur titres garantis par l'Etat ne sont pas établies séparément des transactions sur fonds d'Etat; les deux types de titres sont négociés sur le même marché et leur comportement est identique.

### 5.3.3 Investissements de portefeuille en titres émis par les autorités locales britanniques

Les titres sont libellés en sterling et comprennent, en principe, les obligations hypothécaires pour toutes les années jusqu'à la fin de 1980.

*Source*: Bank of England.

*Classification du FMI*: rubrique 68: «Autres capitaux à long terme du secteur public résident: autres engagements».

### 5.3.4 Investissements de portefeuille en titres de sociétés publiques britanniques

Cette position recense les émissions nettes à l'étranger, mais non les émissions lancées dans le cadre de l'*exchange cover scheme*» (ces émissions étant enregistrées sous la position 10.2.2; voir note relative à cette position ci-dessous).

*Source*: données établies sur la base de documents officiels.

*Classification du FMI*: rubrique 55: «Investissements de portefeuille: obligations du secteur public: autres engagements».

## 5.3 (suite) Investissements de portefeuille (avoirs)

### 5.3.5 Investissements de portefeuille effectués par des sociétés de portefeuille, des fonds communs de placement, des compagnies d'assurances et des fonds de pension britanniques

### 5.3.6 Investissements de portefeuille effectués par d'autres résidents britanniques

Transactions nettes sur des titres émis par des gouvernements étrangers, des administrations communales étrangères ou des sociétés étrangères, et comprenant des obligations et des actions. Sont également inclus sous cette rubrique les investissements du Lloyd's dans les fonds fiduciaires en Amérique du Nord.

*Source*: enquêtes effectuées auprès des établissements financiers non bancaires

par le ministère du commerce, l'Office statistique central et la *Bank of England*. Les données ainsi obtenues sont complétées grâce à une enquête effectuée par la *Bank of England* et portant sur les transactions effectuées par les intermédiaires pour leur propre compte et pour le compte de leurs clients. (Cette enquête de la *Bank of England* a été actualisée en 1980).

*Classification du FMI*: rubrique 59: «Investissements de portefeuille: actions de sociétés: avoirs».

## 6 CAPITAUX A LONG TERME DU SECTEUR PUBLIC (AVOIRS ET ENGAGEMENTS)

### 6.1 Utilisation et remboursements de prêts entre gouvernements

Il s'agit des prêts accordés au gouvernement britannique par des gouvernements étrangers et à des gouvernements étrangers par le gouvernement britannique. Les prêts annulés sont enregistrés comme s'ils avaient été remboursés suivant le calendrier initialement fixé, mais à partir du moment de l'annulation, ces remboursements (et les intérêts) sont compensés par l'enregistrement de transferts publics unilatéraux à la position 4.1.2. Les prêts contractés à l'étranger pour soutenir les réserves officielles britanniques sont enregistrés sous la position 10.2.1 («Règlements officiels»).

*Source*: documents officiels.

*Classification du FMI*: rubriques 62 et 63: «Tirage sur les prêts accordés par le secteur public résident et remboursements»), et des rubriques 66 et 67. (Tirages sur d'autres prêts accordés au secteur public résident et remboursements»).

### 6.2 Commonwealth Development Corporation (CDC) (avoirs)

Prêts accordés (tirages et remboursements) par la CDC, ainsi que les investissements et les réalisations d'investissements effectués par la CDC.

*Source*: documents officiels de la CDC.

*Classification du FMI*: rubriques 62 et 63 («Tirages sur les prêts accordés par le secteur public résident et remboursements»).

### 6.3 Autres capitaux à long terme du secteur public (avoirs)

Pour l'année 1980, cette position couvre les souscriptions au capital d'organismes internationaux de crédit (autres que le FMI). Les contributions aux frais administratifs de ces organismes ne sont pas enregistrées sous cette position-ci, mais sous « Transferts unilatéraux » (position 4.1.1).

*Source*: documents officiels

*Classification du FMI*: rubrique 64: « autres capitaux à long terme du secteur public résident: autres avoirs ».

## 7 CRÉDITS COMMERCIAUX

Les crédits commerciaux ne constituent pas une rubrique à part dans le *Manuel* du FMI, mais apparaissent en différents endroits de la section « Capitaux ». Le « Livre rose » les définit de la manière suivante:

Les crédits commerciaux rendent compte de la mesure dans laquelle le flux des paiements pour importations et exportations suit ou précède le flux de marchandises enregistrées dans la balance courante. Les crédits à l'exportation comprennent également les crédits accordés par des organismes britanniques pour le financement du commerce entre des pays tiers. Sauf en ce qui concerne les navires et les installations de la mer du Nord, les estimations ne couvrent pas les transactions des compagnies pétrolières, ces transactions étant comprises dans les investissements privés de ces compagnies. Les transactions de l'État britannique ne sont pas davantage prises en compte.

Les crédits commerciaux entre sociétés liées (c'est-à-dire les crédits accordés par une société britannique à une affiliation ou une société mère étrangère (ou inversement) sont traités comme des investissements effectués dans une affiliation ou une société mère et sont, en conséquence, considérés comme des investissements directs ».

### 7.1 Crédits à l'importation

*7.1.1.1 Crédits à l'importation, reçus et identifiés comme étant à long terme (engagements)*

Crédits reçus, portant sur des navires, des avions à usage commercial, ainsi que sur les installations de la mer du Nord.

*Source*: en ce qui concerne les crédits portant sur les navires, il s'agit d'estimations provenant de l'enquête du ministère de l'industrie sur les immobilisations. Pour les autres types de crédit, on se fonde sur les informations communiquées par les différentes sociétés.

*Classification du FMI*: rubrique 81: « Autres capitaux à long terme des secteurs: tirages sur d'autres prêts reçus ».

#### 7.1.1.2 Autres crédits à l'importation reçus (engagements)

*Source*: données estimées sur la base d'enquêtes annuelles, effectuées par le ministère du commerce et portant sur les crédits commerciaux reçus ou octroyés. Les estimations relatives aux toutes dernières années se fondent sur les enquêtes trimestrielles correspondantes.

*Classification du FMI*: rubrique 96: « Autres capitaux à court terme des autres secteurs: autres crédits reçus ».

#### 7.1.2 Acomptes et paiements échelonnés relatifs aux importations (transactions identifiées comme étant des avoirs à long terme)

Lorsque les acomptes ou les paiements échelonnés sont financés par des crédits obtenus auprès de banques étrangères, on enregistre aussi bien les crédits reçus que les paiements effectués en faveur du producteur étranger, mais ces deux types de montants s'annulent lorsque les crédits à l'importation sont considérés dans leur ensemble.

*Source*: voir position 7.1.1.2.

*Classification du FMI*: rubrique 77: « Autres avoirs à long terme des autres secteurs: tirages sur des prêts consentis ».

## 7.2 Crédits à l'exportation

Crédits accordés par les banques britanniques, libellés en sterling ou en devises (y compris les crédits accordés à des affiliations ou des sociétés mères étrangères d'autres sociétés britanniques) grâce à l'acquisition de lettres de change ou à la

détention de billets à ordre et grâce à des garanties bancaires. Cette rubrique couvre les crédits acheteurs, accordés directement à des clients étrangers, ainsi que les garanties de crédit émises par les fournisseurs britanniques. Elle comprend, par ailleurs, les opérations de refinancement par la ECGD, les *Trustee Savings Banks*, etc.

*Source*: les estimations se fondent, au départ, sur des statistiques bancaires. Des informations définitives proviennent ultérieurement de la ECGD, ainsi que d'enquêtes effectuées annuellement par le ministère du commerce.

**7.2.1.1 Crédits nets, identifiés comme étant à long terme, octroyés par des banques américaines sous le régime des garanties émises par la ECGD (avoirs)**

Voir notes relatives aux positions 7 et 7.2.

*Classification du FMI*: en partie rubrique 64: «Autres avoirs à long terme du secteur public résident» et en partie rubrique 71: «Autres avoirs à long terme des banques de dépôt».

**7.2.1.2 Autres crédits à l'exportation, octroyés par des banques britanniques sous le régime des garanties émises par la ECGD (avoirs)**

**7.2.1.3 Autres crédits à l'exportation, octroyés par des banques britanniques (avoirs)**

Voir notes relatives aux positions 7 et 7.2.

**7.2.2 Crédits fournisseurs accordés sur exportations (avoirs)**

Les crédits octroyés par des fournisseurs britanniques ne comprennent pas les montants représentés par les lettres de change et les billets à ordre non échus. Ces montants sont déjà recensés sous la position 7.21 «Crédits octroyés par les banques britanniques».

*Classification du FMI*: rubrique 93: «Autres capitaux à court terme des autres secteurs: prêts accordés».

**7.2.3 Acomptes et paiements échelonnés reçus pour exportations (engagements)**

Lorsque des clients étrangers versent des acomptes ou effectuent des paiements échelonnés à des sociétés britanniques après avoir contracté des emprunts auprès de banques britanniques sous le régime du crédit acheteur, les transactions enre-

gistrées comme des crédits octroyés par les banques britanniques sont compensées par un enregistrement d'acomptes et de paiements échelonnés, de sorte que le total net des crédits à l'exportation n'en est pas influencé.

*Classification du FMI*: rubrique 96: «Autres capitaux à court terme des autres secteurs: emprunts».

## 8 AUTRES TRANSACTIONS SUR CAPITAUX (AVOIRS ET ENGAGEMENTS)

### 8.1 Emprunts en devises et prêts en devises, effectués à l'étranger par des banques britanniques (engagements nets)

Transactions effectuées sur le marché des euro-devises: variations des dépôts constitués par des non-résidents auprès des banques britanniques et des prêts consentis par ces banques à des non-résidents, c'est-à-dire le financement du montant net des opérations sur devises effectuées par les banques britanniques avec des résidents, ainsi que la conversion entre les devises et la monnaie nationale. Cette position ne couvre pas les transactions enregistrées sous «Règlements officiels» (position 10) et sous «Crédits commerciaux» (position 7), ni certaines transactions recensées sous «Investissements de portefeuille» (position 5).

*Source*: données établies sur la base des soldes des créances et des engagements à la clôture de l'exercice, régulièrement communiquées par les différentes banques à la *Bank of England*. Les variations sont ajustées en vue de neutraliser les effets des fluctuations des taux de change.

*Classification du FMI*: les variations des avoirs bruts et des engagements bruts des dernières années déclarées au FMI. Les variations des avoirs relèvent de la rubrique 89 «Autres avoirs à court terme des banques de dépôt», tandis que les variations des engagements relèvent des rubriques 91 et 92 «Autres engagements à court terme des banques de dépôt» selon que ces engagements constituent ou non des réserves d'administrations étrangères.

## 8.2 Variations des engagements extérieurs libellés en sterling

Transactions effectuées par des institutions monétaires centrales étrangères, par des organisations internationales (à l'exclusion du FMI) et par d'autres détenteurs d'avoirs en compte courant et en dépôt, ainsi que de certificats de dépôt en sterling; bons du Trésor britanniques; autres fonds d'État britanniques (détenus par les secteurs publics étrangers exclusivement); titres non productifs d'intérêts (détenus par des organisations internationales); prêts temporaires accordés à des administrations locales britanniques et traites tirées sur ces administrations; dépôts constitués auprès d'institutions financières.

*Source*: déclarations bancaires transmises régulièrement à la *Bank of England*.

**8.2.1.1 Fonds d'État britanniques à long terme, détenus comme réserves de devises par des organismes publics étrangers**

Voir note relative à la position 5.2.

*Classification du FMI*: rubrique 54: «Investissements de portefeuille: engagements qui constituent des avoirs de réserve pour des autorités étrangères».

**8.2.1.2 Dépôts en sterling auprès de banques britanniques, etc., détenus comme des réserves de devises par des organismes officiels étrangers**

Voir note relative à la position 8.2.

*Classification du FMI*: rubrique 90: «Autres capitaux à court terme des banques de dépôts: engagements qui constituent des avoirs de réserve pour des autorités étrangères, et sont libellés en monnaie nationale».

**8.2.1.3 Dépôts en sterling auprès d'autorités locales britanniques**

**8.2.1.4 Bons du Trésor britanniques**

**8.2.1.5 Titres britanniques non productifs d'intérêts, détenus à titre de réserves de devises par des organismes publics étrangers**

Voir note relative à la position 8.2.

*Classification du FMI*: rubrique 86: «Autres capitaux à court terme du secteur public résident: engagements constituant

des avoirs de réserve d'autorités étrangères».

**8.2.2.1 Autres dépôts en sterling auprès de banques britanniques, etc.**

Voir note relative à la position 8.2.

*Classification du FMI*: rubrique 92: «Autres capitaux à court terme des banques de dépôt: autres engagements».

**8.2.2.2 Autres dépôts en sterling auprès d'autorités locales britanniques**

**8.2.2.3 Autres avoirs en bons du Trésor britanniques**

Voir note relative à la position 8.2.

*Classification du FMI*: rubrique 88: «Autres capitaux à court terme du secteur public résident: autres engagements».

## 8.3 Crédits en sterling à l'étranger, accordés par les banques britanniques (avoirs)

Il s'agit des avances et des découverts en sterling (sous déduction des remboursements) accordés à des non-résidents, y compris des banques étrangères, par les banques britanniques et certains autres organismes financiers, des effets commerciaux libellés en sterling et escomptés par ces banques et organismes, ainsi que des acceptations autres que les effets liés aux crédits britanniques à l'exportation.

*Source*: déclarations bancaires transmises régulièrement à la *Bank of England*.

*Classification du FMI*: rubrique 89: «Autres avoirs à court terme des banques de dépôt».

## 8.4 Emprunts auprès de banques, etc. étrangères, sous déduction des remboursements (engagements)

Emprunts contractés par des résidents britanniques (à l'exclusion des banques) auprès de banques étrangères et d'autres organismes non liés, y compris les institutions des Communautés européennes. Cette position recense aussi depuis 1978 les participations de non-résidents dans les sociétés britanniques de construction, ainsi que les dépôts constitués par des non-résidents auprès de ces sociétés.

*Source*: en ce qui concerne les emprunts (sous déduction des remboursements) auprès de banques étrangères situées



dans la zone de déclaration de la BRI, les données sont établies sur la base des déclarations faites à la BRI au sujet des créances de ces banques sur le Royaume-Uni. A ces données, on apporte des ajustements destinés à neutraliser les effets des fluctuations des taux de change, et d'éliminer les transactions du secteur public, qui sont enregistrées sous une autre position. Parmi les autres sources figurent la *Bank of England* (en ce qui concerne les transactions du secteur public) et les enquêtes adressées à des organismes financiers autres que les banques. Des informations supplémentaires concernant les créances américaines sur des résidents britanniques sont fournies par le « *Treasury Bulletin* » publié aux États-Unis.

#### 8.4.1 Emprunts contractés par les sociétés publiques

Cette rubrique ne couvre pas les emprunts contractés dans le cadre de l'« *exchange cover scheme* » (ces emprunts relevant de la position 10.2.2; voir la note relative à cette position ci-dessous). Voir également la note relative à la position 8.4.

*Classification du FMI*: rubrique 83: «Autres capitaux à long terme des autres secteurs: autres engagements».

#### 8.4.2 Emprunts contractés par les autorités locales britanniques

Cette rubrique ne couvre pas les emprunts contractés dans le cadre de l'« *exchange cover scheme* » (ces emprunts relevant de la position 1.2.2; voir la note relative à cette position, ci-dessous). Voir également la note relative à la position 8.4.

*Classification du FMI*: rubrique 66: «Autres capitaux à long terme du secteur public résident: Tirages sur d'autres emprunts».

#### 8.4.3 Emprunts contractés par le secteur privé britannique

*Classification du FMI*: rubrique 83: «Autres capitaux à long terme des autres secteurs: autres engagements».

### 8.5 Dépôts bancaires et prêts bancaires (sous déduction des remboursements) à l'étranger (avoirs)

Dépôts constitués par des résidents britanniques (à l'exclusion des banques) auprès

de banques et d'autres organismes à l'étranger; prêts accordés par des sociétés britanniques (à l'exclusion des banques) à des sociétés étrangères non liées; avoirs tels que des bons du Trésor américains aux États-Unis pour le compte de résidents britanniques.

*Source*: en ce qui concerne les dépôts auprès des banques situées dans la zone de déclaration de la BRI, les données sont établies sur la base des déclarations transmises à la BRI, concernant le niveau des engagements de ces banques vis-à-vis du Royaume-Uni. A ces données, on apporte des ajustements destinés à neutraliser les effets des fluctuations des taux de change. Précédemment, les données relatives aux prêts accordés par des sociétés britanniques à des sociétés étrangères non liées provenaient des documents de l'Office de contrôle des changes. Des informations supplémentaires concernant les engagements américains vis-à-vis de résidents britanniques proviennent du « *Treasury Bulletin* » publié aux États-Unis. D'autres informations encore proviennent d'enquêtes adressées à d'autres organismes financiers.

*Classification du FMI*: les dépôts bancaires relèvent de la rubrique 94: «Autres avoirs à court terme d'autres secteurs». Les autres prêts bancaires nets relèvent de la rubrique 93: «Autres capitaux à court terme des autres secteurs: Prêts»

### 8.6 Autres transactions commerciales à court terme (solde)

Cette position couvre certaines transactions à court terme des compagnies pétrolières, y compris certains crédits sur des fournitures de pétrole, les variations de certains avoirs en or, des stocks de négociants en lingots d'argent, des stocks de marchandises détenus à l'étranger par des négociants (ces informations ne peuvent plus être obtenues par le biais du contrôle des changes), certains bénéfices non distribués des entreprises de services et certains portefeuilles d'effets de commerce, détenus par des organisations internationales.

Les avoirs et les engagements n'apparaissent pas séparément dans le « Livre rose », mais des données séparées sont commu-

niquées au FMI, afin d'être reproduites dans les publications de celui-ci.

*Source*: parmi les sources figurent des informations et des estimations en provenance de la *Bank of England*, de l'Office statistique central et du ministère du commerce.

*Classification du FMI*: rubrique 94: «Autres avoirs à court terme des autres secteurs» et rubrique 97 «Autres engagements à court terme des autres secteurs». Voir également la note relative à la position 2.6.3 (chapitre II), concernant les stocks de marchandises des négociants.

### 8.7 Variations reflétant les dépenses et les recettes du FMI en sterling (engagements)

Il s'agit des variations reflétant des transactions autres que les tirages et les remboursements.

*Source*: documents officiels.

*Classification du FMI*: soit rubrique 104 («Position de réserve au Fonds: variation globale des avoirs»), soit rubrique 110 («Recours au crédit du Fonds: variation globale des avoirs»).

### 8.8 Autres transactions à court terme du secteur public n.c.a. (solde)

Prêts à court terme entre gouvernements et variations des autres comptes gouvernementaux non enregistrés ailleurs.

Les avoirs et les engagements n'apparaissent pas séparément dans le «Livre rose», mais des chiffres séparés sont communiqués au FMI, afin d'être reproduits dans les publications de celui-ci.

*Source*: documents officiels.

*Classification du FMI*: rubrique 85: «Autres avoirs à court terme du secteur public résident» et (partiellement) rubrique 88: «Autres engagements à court terme du secteur public résident».

## 9 ALLOCATIONS DE DROITS DE TIRAGE SPÉCIAUX (DTS)

Il s'agit de la part du Royaume-Uni dans la distribution périodique de ces avoirs, organisée par le FMI.

*Source*: documents officiels.

*Classification du FMI*: rubrique 102: «Contrepartie des allocations de DTS».

## 10 RÈGLEMENTS OFFICIELS

Recours aux réserves officielles ou à d'autres moyens de financement par les autorités monétaires britanniques, en vue de faire face à la demande nette ou d'utiliser l'offre nette de devises au taux de change du moment.

### 10.1.1 Transactions nettes avec le Fonds monétaire international (engagements)

Tirages et rachats effectués par le Royaume-Uni (en dehors des variations de la position de réserve du Royaume-Uni auprès du Fonds), ainsi que l'utilisation nette de sterling par d'autres pays dans le but d'effectuer des tirages et des rachats auprès du FMI, affectant l'obligation de rachat du Royaume-Uni auprès du FMI.

*Source*: documents officiels.

*Classification du FMI*: total des rubriques 110: «Recours au crédit du Fonds: variation globale des avoirs» et 111: «Contrepartie des réévaluations». Voir également la note relative à la position 10.3 «Réserves officielles», ci-après.

### 10.1.2 Transactions nettes avec d'autres autorités monétaires étrangères (engagements)

Emprunts contractés par les autorités britanniques en sterling et en d'autres devises, y compris les accords de crédits croisés, en vue d'accroître les réserves officielles du Royaume-Uni.

*Source*: documents officiels.

*Classification du FMI*: Différents postes de la section «Capitaux» (secteur public résident)

### 10.2.1.1 Emprunts en devises, contractés par l'État par l'intermédiaire de banques britanniques (engagements)

Tirages et remboursements (solde) de crédits en euro-dollars obtenus par la *Bank of England* pour le compte de l'État auprès de banques de compensation britanniques et de leurs associés.

*Source*: documents officiels.

*Classification du FMI* rubriques 66 et 67: «Autres capitaux à long terme du secteur

public résident: tirages sur les autres emprunts et remboursements.

**10.2.1.2 Emprunts en devises, contractés par l'État directement à l'étranger (engagements)**

Certaines émissions obligataires, lancées par l'État sur des marchés étrangers.

Source: documents officiels.

Classification du FMI: voir position 10.2.1.1, ci-dessus.

**10.2.2 Emprunts en devises, contractés par des organismes publics britanniques dans la cadre de l'«exchange cover scheme» (engagements)**

L'«Exchange Cover Scheme» était destiné à promouvoir les emprunts à l'étranger, en vue de l'obtention de devises à ajouter aux réserves officielles. Les emprunts ont été contractés sous forme d'émissions à l'étranger, de prêts accordés par des banques, etc. à l'étranger et d'emprunts effectués par l'intermédiaire des banques britanniques. Les tirages et remboursements sont enregistrés sur une base nette.

Source: documents officiels.

**10.2.2.1 Emprunts en devises, contractés par des sociétés publiques britanniques par l'intermédiaire de banques britanniques**

Classification du FMI: rubrique 92: «Autres engagements à court terme des banques de dépôt».

**10.2.2.2 Émissions nettes en devises, lancées à l'étranger par des sociétés publiques britanniques**

Classification du FMI: rubrique 55: «Investissements de portefeuille: obligations du secteur public: autres engagements».

**10.2.2.3 Emprunts en devises, contractés par les sociétés publiques britanniques auprès de banques, etc. étrangères**

Classification du FMI: rubrique 81 et 82: «Autres capitaux à long terme des autres secteurs: tirages sur les autres emprunts et remboursements».

**10.2.2.4 Emprunts en devises, contractés par les autorités locales britanniques par l'intermédiaire de banques britanniques**

Classification du FMI: rubrique 92: «Autres engagements à court terme des banques de dépôt».

**10.2.2.5 Émissions nettes en devises, lancées à l'étranger par les autorités locales britanniques**

Classification du FMI: rubrique 55: «Investissements de portefeuille: obligations du secteur public: autres engagements».

**10.2.2.6 Emprunts en devises, contractés par les autorités locales britanniques auprès de banques, etc. étrangères**

Classification du FMI: rubrique 66 et 67: «Autres capitaux à long terme du secteur public résident: tirages sur les autres emprunts et remboursements».

### 10.3 Tirages sur / additions aux (-) réserves officielles (avoirs)

Il s'agit de la contre-valeur en sterling et du montant net de l'or, des DTS, des avoirs de réserve au FMI (position de réserve auprès du Fonds) et des devises tirées sur les réserves officielles ou ajoutées à ces réserves. Ces variations ont été converties en sterling aux taux de change en vigueur sur le marché, et les variations ne peuvent pas être calculées directement à partir des statistiques des encours.

Source: documents officiels de l'«Exchange Equalization Account» auprès de la Bank of England.

Classification du FMI: dans le schéma du FMI, les réserves relèvent des rubriques «Or monétaire» (98-100), DTS (101-103), «Position de réserve au Fonds» (104 et 105), «Avoirs en devises» (106 et 107), et «Autres créances» (108 et 109). Au plan conceptuel, ces rubriques correspondent à celles des relevés britanniques des variations des réserves si on additionne les totaux (non numérotés chez le FMI) des sous-positions, afin d'obtenir le total des rubriques 98 à 109 du FMI. Cependant, la ventilation du FMI ne correspond à aucune des ventilations publiées par le Royaume-Uni. La notion de «variation globale des avoirs» du FMI correspond à la différence non ajustée entre le niveau des avoirs au début de la période considérée, d'une part, et leur niveau à la fin de cette période, d'autre part, la «contrepartie des réévaluations», qui va de pair avec le poste précédent, correspond à l'ajustement nécessi-

par l'élimination des fluctuations des taux de change.

Il en va de même pour les rubriques 110 et 111 du FMI («Recours au crédit du Fonds»). Si les statistiques étaient publiées en sterling dans le format FMI, la rubrique 111 du FMI serait nécessaire en tant que contrepartie des réévaluations sous la rubrique «Recours au crédit du Fonds» (ce qui n'est pas le cas lorsque les chiffres d'un tableau sont exprimés en DTS).

## 11 ERREURS ET OMISSIONS

Il s'agit du total net des erreurs et omissions des différentes rubriques, c'est-à-dire de l'écart entre les crédits enregistrés et les débits enregistrés.

*Source* : il s'agit d'un poste résiduel.

*Classification du FMI* : rubrique 112 : «Erreurs et omissions nettes». Il s'agit d'un concept identique à celui qui est rendu dans le schéma britannique par la notion de «balancing item».

## Chapitre IV — Présentations analytiques établies par le Royaume-Uni

Au cours de ces dix dernières années, les publications officielles relatives à la balance des paiements britannique ont principalement mis l'accent sur deux présentations analytiques: la balance courante, bien connue, et le flux total de devises. Bien que cette dernière subdivision ait désormais disparu des publications officielles, elle continue à exister implicitement. Elle avait été retenue comme un moyen de rendre compte (après ajustement des allocations de droits de tirage spéciaux, notamment) des «Règlements officiels», une rubrique analytique qui est maintenue dans la présentation actuelle. Les règlements officiels sont restés importants d'une édition à l'autre de «*United Kingdom Balance of Payments*» (le «Livre rose»). On est donc largement parvenu à respecter le principe de continuité au niveau de la présentation, ce qui est confirmé par l'édition 1981.

L'importance analytique des «Règlements officiels» réside dans le fait que cette rubrique reflète le solde des transactions autonomes, ou le «flux de devises», qui est enregistré par les autorités britanniques et qui (pour paraphraser le «Livre rose») oblige celles-ci à faire appel aux réserves officielles ou à d'autres moyens de financement pour faire face à la demande nette ou pour utiliser l'offre nette de devises aux taux de change du moment.

Avant l'apparition du «Livre rose» de 1970, on attachait une importance particulière au «solde de base», appelé officiellement «solde des transactions courantes et à long terme sur capitaux». Lors de sa dernière publication, dans l'édition 1970 du «Livre rose», le solde de base (qui avait été établi pour les années 1959 à 1969) semblait toujours justifier sa réputation, qui voulait qu'il constitue un solde dont les éléments transitoires et les fluctuations aléatoires des capitaux à court terme avaient pu être éliminés. Le solde de base était moins sujet à fluctuation que le solde des opérations courantes. Cependant, il fut abandonné au moment même où parut

l'édition 1970 du «Livre rose». Son abandon fut justifié dans les termes suivants:

«Les flux de capitaux d'investissement et autres, ainsi que les règlements officiels entraînent des variations au niveau des avoirs et des engagements extérieurs de la nation dans son ensemble. Le solde de tous ces flux de capitaux représente l'excédent ou le déficit net des transactions courantes. Il existe donc une autre manière de considérer le solde des transactions courantes: comme un moyen de mesurer dans quelles proportions la nation a augmenté ou entamé ses avoirs extérieurs nets à la suite de transactions courantes; il ne s'agit donc plus de se fonder sur les variations des avoirs résultant de variations de valeur... On estime que cette présentation, qui révèle le solde courant du total des flux de devises, présente la plus grande utilité dans les circonstances actuelles. Elle permet d'éviter différentes difficultés, qui s'accroissent à mesure que se développent les marchés internationaux des capitaux et qui concernent principalement la distinction entre «capitaux à long terme» et «mouvements monétaires», laquelle était rendue indispensable par la présentation utilisée dans les éditions antérieures de la présente publication, c'est-à-dire par l'établissement d'un «solde de base» des transactions courantes et à long terme sur capitaux».

En dépit de son utilité théorique en tant qu'indicateur des tendances à long terme de la balance des paiements britannique, le solde de base était devenu un concept trop flou pour pouvoir être quantifié: établi de quelque façon que ce fût, il risquait d'inclure le statisticien en erreur. La raison des difficultés était la suivante: certaines valeurs à long terme, facilement négociables, pouvaient se comporter comme des éléments transitoires, tandis que des montants à court terme pouvaient s'expliquer par d'importantes tendances périodiques, par exemple le tendance à utiliser d'avantage les crédits commerciaux à court terme et les engagements en sterling vis-à-vis de créanciers privés, tendance qui

se confirma tout au long d'une période marquée par différentes crises de confiance. Dans ces circonstances, le Royaume-Uni changea de présentation et opta pour un solde beaucoup plus neutre (« Total des investissements et des autres transactions sur capitaux »), que l'on pouvait ajouter au solde des opérations courantes et obtenir ainsi un solde sans prétendre mesurer les tendances périodiques ou exclure les éléments transitoires.

La rubrique « mouvements monétaires », qui apparaissait dans les éditions du « Livre rose » antérieures à 1970, et dont la position dans les tableaux statistiques impliquait qu'elle concernait les financements, disparut avec l'apparition, dans l'édition de 1970, du « flux total de devises » et des « règlements officiels ». L'adoption d'un solde financé par les mouvements monétaires avait été largement motivée par le fait que les statistiques des mouvements monétaires eux-mêmes étaient facilement disponibles. Les statistiques bancaires sont fiables et, au Royaume-Uni du moins, sont communiquées rapidement, de sorte que les transactions sur capitaux effectuées par les secteurs monétaires (privé et public) du Royaume-Uni peuvent être établies peu de temps après la clôture de chaque période. Mais, selon les moments, les banques britanniques jouent des rôles très différents dans l'économie, et leurs seules transactions qui servent indiscutablement à financer un déficit britannique ou à utiliser un excédent britannique sont celles qu'elles effectuent à la demande expresse des autorités. La plupart des transactions bancaires sont purement autonomes; elles sont effectuées sans qu'il soit tenu compte des objectifs nationaux et — conformément au principe d'une pratique bancaire prudente — surestiment souvent la force ou la faiblesse de la livre sterling, plutôt que de chercher à compenser cette force ou cette faiblesse.

En dépit de toute la publicité dont on l'a entourée, la notion de « Variation des réserves officielles » ne peut manifestement rendre compte valablement de la situation de la balance des paiements, du moins pour une seule période de référence. C'est pourquoi on a pu suivre, dans les différentes éditions du « Livre rose » qui

se sont succédées, des tentatives destinées à trouver d'autres éléments financiers que l'on pourrait ajouter aux variations des réserves pour établir le montant total des « Règlements officiels ». En fait, les autorités se sont efforcées d'éviter des variations excessives des réserves et ont fait appel, pour cela, à d'autres moyens de financement.

Lorsqu'on cherche à définir le solde susceptible de refléter les règlements officiels effectués, il convient de prendre en compte différents postes problématiques, qu'il s'agit de placer, soit au-dessus, soit au-dessous de la ligne tracée dans les comptes. L'élément qui pose le plus de problèmes est peut-être l'allocation de droits de tirage spéciaux, organisée par le FMI. Habituellement, on place cet élément en dehors (au-dessous) du total des investissements et des autres transactions sur capitaux, mais également en dehors (au-dessus) de la rubrique « Règlements officiels », ce qui en fait un poste isolé, susceptible d'être ajouté de part et d'autre.

L'évolution future répondra à la question de savoir si la notion de « Règlements officiels » conservera son utilité dans l'analyse de la balance des paiements britannique. Au stade actuel, on peut distinguer deux évolutions possibles. D'une part, si l'offre et la demande internationale de devises et de livres sterling n'étaient jamais modifiées par des interventions des banques centrales sur les marchés, tous les règlements, officiels ou non, seraient effectués sur ces marchés. Les autorités auraient renoncé à leur rôle consistant à régler le solde des transactions autonomes, et le solde des opérations courantes offrirait peut-être les meilleures perspectives d'analyse. En fait, depuis la fin de l'année 1977 jusqu'à la date de rédaction du présent rapport, les autorités britanniques sont intervenues exclusivement pour amortir les fluctuations. D'autre part, si le Royaume-Uni participe pleinement au Système monétaire européen, les autorités seront obligées d'intervenir sur les marchés des changes chaque fois que les taux se rapprocheront de limites préalablement fixées vis-à-vis des devises des autres membres du Système: à ce moment-là, la notion de « Règlements officiels » verra croître son utilité.

## Chapitre V — Ventilation géographique

Le CSO publie une balance des paiements du Royaume-Uni avec le reste de la CE pour ses propres besoins et pour aider l'OSCE à établir une balance des paiements de la CE avec le reste du monde.

Une balance des opérations courantes du Royaume-Uni avec le Japon, établie sur la base d'estimations officielles, est également publiée dans «British Business».

Pour établir les rubriques de la balance des paiements britannique, on part de l'hypothèse que le Royaume-Uni est un pays à relations commerciales multilatérales et que le total des transactions économiques entre les résidents britanniques et les non-résidents considérés dans leur ensemble revêt une importance capitale.

L'établissement d'états régionaux de la balance des paiements pose d'importants problèmes de définition. Un état régional de la balance des paiements devrait normalement ventiler les transactions d'une manière qui rende compte des flux de ressources économiques, comme le fait la balance globale. Semblable état régional est très différent d'un état financier qui enregistre les flux financiers entre les régions, puisque, dans de nombreux cas, la provenance et la destination des flux financiers ne rendent pas compte des relations économiques sous-jacentes. Cette remarque s'applique tout particulièrement aux états dans lesquels apparaissent des pays tels que le Royaume-Uni, qui joue le rôle d'une plaque tournante pour les règlements financiers internationaux.

Pour refléter correctement les flux de ressources, un état régional de la balance des paiements doit ventiler les transactions de la manière suivante :

- les opérations visibles doivent être attribuées au pays de résidence du nouveau ou de l'ancien propriétaire des marchandises;
- les services doivent être attribués à la région dont les résidents ont fourni ou reçu le service;

- les revenus des investissements doivent être attribués à la région dont les résidents ont versé ou perçu les revenus;
- les créances et les engagements financiers doivent être attribués à la région où réside le débiteur ou le créancier étranger. (Cette méthode est préférable à celle qui consiste, par exemple, à ventiler les créances et les engagements financiers selon la devise dans laquelle ils sont libellés).

Dans la pratique, il est souvent extrêmement difficile d'appliquer les critères souhaités aux informations qui sont disponibles. On dispose régulièrement de données régionales relatives aux opérations visibles — ces données n'étant cependant pas ajustées sur une base correspondant à celle de la balance des paiements — aux transactions gouvernementales et aux transferts gouvernementaux, aux voyages, aux transports maritimes (tous les quatre ans), aux prêts entre gouvernements et aux investissements directs. Pour les autres rubriques, il faut, toutefois, avoir recours surtout à des estimations essentiellement globales et fournies volontairement par les parties aux transactions, qui peuvent ne pas être en mesure de fournir une subdivision de leurs données par pays ou qui sont en mesure de le faire, mais uniquement selon des critères qui ne sont pas strictement pertinents, par exemple la source ou la destination des flux de moyens de financement.

Outre la présentation spéciale relative à la Communauté européenne, la publication «*United Kingdom Balance of Payments*» (le «Livre rose») donne une ventilation géographique plus ou moins complète des rubriques suivantes :

### *i) Opérations visibles, établies selon les critères de la balance des paiements*

La ventilation est la suivante :

- pays membres de la Communauté européenne,

- autres pays d'Europe occidentale,
- Amérique du Nord,
- autres pays développés,
- pays exportateurs de pétrole,
- reste du monde.

Manifestement, les « *Trade Statistics* » (statistiques du commerce) pourraient fournir des informations plus détaillées, mais comme elles ne sont pas établies selon les critères de la balance des paiements, elles ne seraient pas tout à fait comparables avec les totaux de la rubrique « *Marchandises* » qui figurent dans le « *Livre rose* », et ne serviraient donc qu'à illustrer la balance des paiements, à défaut de constituer des renseignements exacts.

### ii) Voyages

Dans ce domaine, les statistiques britanniques se fondent sur des enquêtes par sondage portant sur le pays de résidence des voyageurs et qui permettent ainsi de publier des données pour chaque zone ou pays souhaité, sous réserve cependant d'erreurs d'échantillonnage.

En ce qui concerne les crédits de la rubrique « *Voyages* », l'édition 1981 du « *Livre rose* » donne la ventilation suivante :

**Zones :** Communauté européenne, reste de l'Europe occidentale (y compris Chypre), Amérique du Nord, Proche-Orient, Afrique, Australie, Amérique latine, autres.

**Pays :** États-Unis, Allemagne, France, Australie, Irlande, Pays-Bas, Italie, Suisse, Canada.

En ce qui concerne les débits, on reprend les mêmes zones, mais on y ajoute les Caraïbes faisant partie du Commonwealth et l'Europe de l'Est. En ce qui concerne les pays, les données sont ventilées entre l'Espagne, la France, les États-Unis, l'Italie, la Grèce, l'Irlande et l'Allemagne.

### iii) Revenus d'investissements directs

Les crédits et les débits sont ventilés uniformément selon une grille géographique comprenant six zones principales :

- Communauté européenne,
- autres pays d'Europe occidentale,
- Amérique du Nord,

- autres pays développés,
- pays exportateurs de pétrole,
- reste du monde.

On peut trouver une ventilation plus détaillée dans une autre publication officielle du Royaume-Uni : « *Business Monitor MA4* ».

En ce qui concerne les investissements directs, on trouve dans le « *Livre rose* » (section « *Capitaux* ») la même ventilation entre six grandes zones. Dans les deux cas, les chiffres ne comprennent pas les transactions des compagnies pétrolières, et aucune précision n'est disponible pour la dernière année en date.

### iv) Investissements directs

Voir iii), ci-dessus. Les réalisations d'investissements sont imputées aux totaux des investissements directs.

### v) Prêts entre gouvernements

Des précisions géographiques exhaustives sont manifestement disponibles.

Les prêts accordés par le gouvernement britannique sont ventilés de la manière suivante : Europe de l'Ouest, Inde, reste du monde.

Les prêts accordés au gouvernement britannique sont ventilés de la manière suivante : pays membres de la Communauté européenne, autres pays d'Europe de l'Ouest, Amérique du Nord.

Le « *Livre rose* » comporte un tableau supplémentaire, consacré aux encours, et qui établit une ventilation entre un certain nombre de pays.

### vi) Autres capitaux à long terme du secteur public (solde)

Ces chiffres nets apparaissent dans le « *Livre rose* » sous des rubriques suffisamment détaillées pour montrer, pour chaque transaction, le pays ou l'organisation partenaire sauf en ce qui concerne les transactions de la « *Commonwealth Development Corporation* ».



*vii) Engagements et avoirs extérieurs des banques britanniques en devises*

Le «Livre rose» comporte un tableau qui montre les encours, ventilés géographiquement par grandes zones. Cependant, les montants à enregistrer dans la balance des paiements ne peuvent pas être établis directement sur la base des encours. Cette impossibilité s'explique par plusieurs facteurs, et notamment par des ruptures de continuité dans les séries de chiffres (résultant, par exemple, de l'agrandissement du secteur considéré) ou des réévaluations qui sont éliminées des variations

apparaissant dans la balance des paiements.

*viii) Engagements et créances extérieures en sterling*

La situation est la même que pour vii) ci-dessus, sauf que les variations des taux de change ne donnent pas lieu à des réévaluations (qui ne concernent que les avoirs en fonds d'État britanniques, enregistrés comme des réserves de devises et comme des investissements dans le secteur public britannique).



## Chapitre VI — Comparaison avec les transactions extérieures, telles qu'elles apparaissent dans le système des comptes nationaux du Royaume-Uni

a) *Concordance entre les comptes nationaux britanniques (publiés dans le « Livre bleu ») et les statistiques de la balance des paiements (publiées dans le « Livre rose »).*

La comptabilité nationale britannique et les statistiques de la balance des paiements britannique concordent parfaitement en ce qui concerne les opérations courantes. Avant les éditions 1980 du « Livre bleu » et du « Livre rose », il existait une différence au niveau de la présentation. Ainsi, le revenu de la propriété en provenance ou à destination de l'étranger apparaissait « taxes comprises » dans les comptes nationaux, tandis que les intérêts, bénéfices et dividendes en provenance et à destination de l'étranger apparaissaient « hors taxes » dans la balance des paiements. A partir de l'édition 1980 du « Livre bleu », le revenu de la propriété en provenance de l'étranger est présenté « hors taxes », car il n'était plus possible d'estimer les taxes de manière fiable. Le revenu de la propriété à destination de l'étranger est présenté à la fois « taxes comprises » et « hors taxes ».

b) *Pour cette raison, les comptes nationaux du Royaume-Uni s'écartent des recommandations du SCN*

Il existe, cependant, un certain nombre de différences entre les comptes nationaux britanniques et le traitement préconisé par le SEC, différences qui proviennent directement du fait que les chiffres et les méthodes de la balance des paiements sont utilisés pour l'établissement des comptes nationaux. Ces différences sont les suivantes :

1) Dans les comptes nationaux du Royaume-Uni, les importations sont évaluées FOB. Dans le SCN, elles sont évaluées CAF, ce qui rend nécessaire des enregistrements fictifs dans la colonne « recettes » des comptes, en ce qui concerne les services de transport et d'assurance fournis par des entreprises résidentes.

2) Conformément aux recommandations du *Manuel* du FMI, les marchandises expédiées à l'étranger ou reçues de l'étranger en vue de leur transformation, sans qu'il n'y ait transfert de propriété, ne sont pas enregistrées sous la rubrique « Marchandises ».

3) Dans les comptes britanniques, les revenus provenant d'investissements directs comprennent la part de l'investisseur dans les bénéfices réinvestis. Une écriture de contrepartie est passée dans la section « Capitaux ». Ici encore, il s'agit d'une recommandation du FMI; cette méthode doit permettre l'estimation du montant total des avoirs et engagements extérieurs.

4) En ce qui concerne le traitement des opérations extérieures sur l'or, les comptes nationaux du Royaume-Uni se conforment aux recommandations du *Manuel* du FMI, et non à celles du SCN. Cependant, on ne trouve qu'un seul enregistrement sous la rubrique « Opérations visibles » : le cas échéant, cet enregistrement comporte automatiquement une composante relative à une démonétisation éventuelle.

5) Dans les statistiques britanniques, le passage par profits et pertes des créances non recouvrables est traité comme une simple variation des valeurs lorsque la dette doit être passée par profits et pertes simplement parce qu'il n'y a plus aucun espoir de la recouvrer. Lorsque le passage par profits et pertes est effectué volontairement, par exemple lorsque l'État renonce à une partie de sa créance sur un pays en voie de développement, une écriture est passée sous la rubrique « Transferts » avec une écriture de contrepartie à la section « Capitaux », représentant le « remboursement » du prêt.

c) *Traitement de la balance des paiements dans les comptes financiers*

1. Dans les comptes nationaux, le solde des opérations courantes de la balance des paiements et les transferts en capitaux sont collectivement désignés par la notion d'« investissements nets à l'étranger »;

Tableau de passage entre les comptes financiers et les comptes de la balance des paiements pour 1980<sup>(1)</sup>

	Comptes financiers <sup>(2)</sup> : Montants en millions de livres sterling								
	Excédent ou déficit financier	Bons du Trésor négociables	Fonds d'Etat britanniques	Dettes publiques en devises	Autres emprunts publics à l'étranger	Réserves officielles	Endettement des administrations locales	Endettement des sociétés publiques	
								En devises	Autres
	a	b	c	d	e	f	g	h	i
- 3 122	- 125	1 514	- 220	121	- 291	5	- 275	50	
Comptes de la balance des paiements <sup>(3)</sup>	- 3 122	- 3 122							
1. Opérations courantes									
Investissements et autres flux de capitaux:									
Investissements étrangers au Royaume-Uni									
2. Directs	2 094								
3. Investissements de sociétés pétrolières	1 841								
4. De portefeuille	841		568				19	- 5	
5. Investissements divers	—								
Investissements du secteur privé britannique à l'étranger									
6. Directs	- 2 569								
7. Investissements de sociétés pétrolières et investissements divers	- 1 376								
8. De portefeuille	- 3 108								
9. Capitaux à long terme du secteur public	- 91				- 57				
10. Crédits à l'importation	- 238								104
11. Crédits à l'exportation	- 913								
12. Emprunts et prêts en devises de banques britanniques à l'étranger	2 024								
Réserves de change en sterling:									
13. Fonds d'Etat britanniques	946		946						
14. Engagements auprès des banques et sur le marché monétaire, etc.	316			- 76			4		
15. Autres engagements étrangers, libellés en sterling, auprès des banques et sur le marché monétaire	2 559			- 49					
16. Prêts en sterling, accordés à l'étranger, par les banques britanniques	- 2 466								
Autres emprunts ou prêts à l'étranger									
17. Secteur public britannique	- 165						11	- 122	- 54
18. Secteur privé britannique	- 847								
19. Autres transactions	- 223								
20. Allocation de DTS	180					180			
21. Quote-part en or au FMI	—								
Règlements officiels:									
22. Transactions nettes avec des autorités monétaires étrangères	- 140			- 140					
Emprunts en devises x (nets):									
23. Par le gouvernement	- 629			- 80					
24. Par le secteur public dans le cadre de l'«exchange cover scheme»	- 312						- 29	- 148	
25. Réserves publiques	- 291						- 291		
26. Erreurs et omissions	- 555								
27. Différences dues à l'arrondissement des chiffres, différences de chronologie et de couverture					- 2				

(<sup>1</sup>) Le présent tableau de passage, qui apparaît sous forme d'un tableau matriciel, constitue une mise à jour du tableau relatif à l'année 1979, publié dans «*Financial Statistics*» du mois de novembre 1980. Le tableau se fonde sur les chiffres publiés dans l'édition 1981 de «*National Income and Expenditure*» et dans l'édition 1981 de «*United Kingdom Balance of Payments*». Les comptes financiers, tels qu'ils apparaissent au tableau 1.11 de «*Financial Statistics*» et au tableau 13.11 du «*Livre Bleu des recettes et dépenses nationales*», analysent les transactions financières effectuées avec le secteur étranger et ce, par catégorie d'instrument que l'on retrouve également dans tous les autres tableaux concernant les flux financiers. Dans la balance des paiements, on a adopté une classification différente, car le but de cette balance est d'identifier et d'enregistrer les transactions effectuées entre les résidents britanniques et les non-résidents et ce, d'une manière qui permette d'analyser les relations économiques existant entre l'économie britannique et le reste du monde. Par ailleurs, certaines données des comptes financiers ne proviennent pas directement des rubriques de la balance des paiements, mais de documents officiels et d'organismes financiers. Les données figurant dans les colonnes du présent tableau proviennent des rubriques du tableau 1.11 de «*Financial Statistics*» (ou du tableau 13.11 du «*Livre bleu des recettes et dépenses nationales*»), tandis que les données qui apparaissent dans les rangées proviennent



dans les comptes financiers, ils apparaissent, avec le signe opposé, comme l'excédent ou le déficit financier du secteur étranger. Les transactions sur capitaux relevant de la balance des paiements, c'est-à-dire les investissements et les autres transactions sur capitaux, les règlements officiels, les allocations de DTS et la quote-part en or au FMI, correspondent aux transactions financières du secteur étranger dans les tableaux des comptes financiers.

2. On relève cependant des différences de présentation considérables entre les deux types de comptes. Le compte financier analyse les transactions financières du secteur étranger par catégorie d'instru-

ment, de la même manière qu'il analyse chacun des autres secteurs. Dans la balance des paiements, on a adopté une classification différente, permettant d'analyser les relations économiques qui existent entre le Royaume-Uni et le reste du monde. Historiquement, certaines données incluses dans le compte financier ne proviennent pas de relevés relatifs à la balance des paiements, mais de documents officiels et d'organismes financiers.

3. Un tableau de passage entre les comptes financiers et les comptes de la balance des paiements pour l'année 1980 a été publié sous forme matricielle dans le numéro de décembre 1981 de «*Financial Statistics*».

**Annexes**

## Annexe 1 — La balance des paiements du Royaume-Uni (1980)

Opérations courantes	Crédit	Débit	Solde
<b>1 OPÉRATIONS VISIBLES</b>	<b>47 389</b>	<b>46 211</b>	<b>1 178</b>
<b>2 SERVICES</b>	<b>15 809</b>	<b>11 621</b>	<b>4 188</b>
<b>2.1 Services gouvernementaux</b>	<b>397</b>	<b>1 188</b>	<b>- 791</b>
2.1.1 <i>Institutions des Communautés européennes</i>	112	—	112
2.1.2 <i>Dépenses des forces américaines</i>	84	—	84
2.1.3 <i>Autres dépenses militaires</i>	117	1 012	- 895
2.1.3.1 <i>Dépenses britanniques en Allemagne</i>	—	641	- 641
2.1.3.2 <i>Autres</i>	117	371	- 254
2.1.4 <i>Services administratifs, représentations diplomatiques, etc.</i>	—	176	- 176
2.1.5 <i>Autres</i>	84	—	84
<b>2.2 Transports maritimes — cargos secs</b>	<b>2 200</b>	<b>2 434</b>	<b>- 234</b>
2.2.1 <i>Navires appartenant à des exploitants britanniques ou affrétés par des exploitants britanniques<sup>(1)</sup></i>	1 583	966	617
2.2.1.1 <i>Fret sur exportations</i>	462	—	462
2.2.1.2 <i>Fret sur trafic entre pays tiers</i>	616	—	616
2.2.1.3 <i>Affrètements</i>	268	88	180
2.2.1.4 <i>Transport de passagers</i>	237	—	237
2.2.1.5 <i>Dépenses effectuées à l'étranger</i>	—	878	- 878
2.2.2 <i>Exploitants étrangers</i>	617	1 468	- 851
2.2.2.1 <i>Dépenses effectuées au Royaume-Uni</i>	617	—	617
2.2.2.2 <i>Fret sur importations</i>	—	1 380	- 1 380
2.2.2.3 <i>Transport de passagers</i>	—	88	- 88
<b>2.3 Transports maritimes — navires citernes</b>	<b>1 616</b>	<b>1 247</b>	<b>369</b>
2.3.1 <i>Navires appartenant à des exploitants britanniques ou affrétés par</i>			



<i>des exploitants britanniques<sup>1)</sup></i>		1 561		1 150		411
2.3.1.1 Fret sur exportations	84			—		84
2.3.1.2 Fret sur trafic entre pays tiers	1 160			—		1 160
2.3.1.3 Affrètements	317			546		- 229
2.3.1.4 Dépenses effectuées à l'étranger	—			604		- 604
<b>2.3.2 Exploitants étrangers</b>		<b>55</b>		<b>97</b>		<b>- 42</b>
2.3.2.1 Dépenses effectuées au Royaume-Uni	55			—		55
2.3.2.2 Fret sur importations	—			97		- 97
<b>2.4 Aviation civile</b>		<b>2 210</b>		<b>1 815</b>		<b>395</b>
<b>2.4.1 Compagnies aériennes britanniques</b>		<b>1 255</b>		<b>905</b>		<b>350</b>
2.4.1.1 Transport de passagers — à destination du Royaume-Uni	685			—		685
2.4.1.2 Transport de passagers — autres passagers	319			—		319
2.4.1.3 Fret sur exportations et sur trafic entre pays tiers	154			—		154
2.4.1.4 Autres crédits	97			—		97
2.4.1.5 Dépenses effectuées à l'étranger	—			905		- 905
<b>2.4.2 Compagnies aériennes étrangères</b>		<b>955</b>		<b>910</b>		<b>45</b>
2.4.2.1 Dépenses effectuées au Royaume-Uni	955			—		955
2.4.2.2 Transport de passagers — au départ du Royaume-Uni	—			689		- 689
2.4.2.3 Transport de passagers — autres passagers	—			31		- 31
2.4.2.4 Fret sur importations	—			183		- 183
2.4.2.5 Autres débits	—			7		- 7
<b>2.5 Voyages</b>		<b>2 965</b>		<b>2 757</b>		<b>208</b>
2.5.1 Voyages d'affaires		734		522		212
2.5.2 Voyages de loisirs		2 231		2 235		- 4
<b>2.6 Services financiers</b>		<b>1 595</b>		<b>—</b>		<b>1 595</b>
<b>2.6.1 Assurances</b>		<b>445</b>		<b>—</b>		<b>445</b>
2.6.1.1 Assurances auprès des compagnies	8			—		8
2.6.1.2 Assurances auprès du Lloyd's	188			—		188

Opérations courantes	Crédit	Débit	Solde
2.6.1.3 Courtiers	238	—	238
2.6.1.4 Autres	11	—	11
2.6.2 Banques	383	—	383
2.6.3 Arbitrage sur produits de base	180	—	180
2.6.4 Arbitrage sur d'autres produits	160	—	160
2.6.5 Courtage	366	—	366
2.6.5.1 Baltic Exchange	181	—	181
2.6.5.2 Bourse	43	—	43
2.6.5.3 Lloyd's Register of Shipping	19	—	19
2.6.5.4 Autres opérations de courtage	123	—	123
2.6.6 Avocats	61	—	61
<b>2.7 Autres services</b>	<b>4 826</b>	<b>2 180</b>	<b>2 646</b>
2.7.1 Commissions, etc., sur importations et exportations	282	(160)	122
2.7.2 Télécommunications et services postaux	316	268	48
2.7.3 Cinéma et télévision	140	97	43
2.7.4 Redevances, etc.	545	346	199
2.7.4.1 Sociétés affiliées étrangères	214	281	- 67
2.7.4.2 Autres groupes étrangers	331	65	266
2.7.5 Services fournis par/à des entreprises britanniques	325	270	55
2.7.5.1 A/par des sociétés mères étrangères	190	220	- 30
2.7.5.2 A/par des sociétés affiliées étrangères	135	50	85
2.7.6 Frais de publicité et de représentation	48	(120)	- 72
2.7.7 Travaux de construction à l'étranger	997	—	997
2.7.7.1 Architectes et géomètres experts	71	—	71
2.7.7.2 Ingénieurs conseils	425	—	425
2.7.7.3 Entreprises de construction	201	—	201
2.7.7.4 Entreprises d'ingénierie	300	—	300
2.7.8 Dépenses d'États étrangers au Royaume-Uni	645	—	645
2.7.8.1 Non militaires	466	—	466

2.7.8.2 Militaires (dépenses des forces étrangères)	179		—		179	
2.7.9 Autres		1 528		919		609
2.7.9.1 Dépenses effectuées au Royaume-Uni par des étudiants et des journalistes	396		—		396	
2.7.9.2 Prospection et production de gaz et de pétrole	148		514		- 366	
2.7.9.3 Revenus provenant d'activités de conseils n.c.a.	189		—		189	
2.7.9.4 Recherche et développement	54		—		54	
2.7.9.5 Autres	741		(405)		336	
<b>3 INTÉRÊTS, BÉNÉFICES ET DIVIDENDES (REVENUS DES INVESTISSEMENTS)</b>		<b>8 204</b>		<b>8 242</b>		
<b>3.1 Provenant d'investissements directs (à l'exclusion des compagnies pétrolières)</b>		<b>2 658</b>		<b>1 759</b>		<b>899</b>
3.1.1 Bénéfices des succursales		305		237		68
3.1.2 Bénéfices des filiales		2 295		1 461		834
3.1.2.1 Dividendes distribués	940		557		383	
3.1.2.2 Bénéfices non distribués	1 355		904		451	
3.1.3 Intérêts nets reçus/versés		58		61		- 3
<i>Autre ventilation possible</i>						
3.1.10 Compagnies d'assurances		178				162
3.1.20 Banques		374				12
3.1.30 Autres		2 106		1 381		725
<b>3.2 Provenant d'investissements de portefeuille</b>		<b>598</b>		<b>947</b>		<b>- 349</b>
3.2.1 Fonds d'État britanniques (²)		—		456		- 456
3.2.2 Émissions en devises		—		260		- 260
3.2.2.1 État	—		131		- 131	
3.2.2.2 Autres débiteurs britanniques	—		129		- 129	
3.2.3 Autres		598		231		367
3.2.3.1 Compagnies d'assurances	111				111	
3.2.3.2 Lloyd's	153		—		153	
3.2.3.3 Sociétés de portefeuille, fonds commune de placement et fonds de pension	213		—		213	
3.2.3.4 Autres	121		231		- 110	

Opérations courantes	Crédit	Débit	Solde
<b>3.3 Provenant de crédits à l'exportation dont</b>	<b>496</b>		<b>496</b>
3.3.1 État	112	—	112
3.3.2 Banques <sup>(2)</sup>	362	—	362
<b>3.4 Provenant de prêts accordés par des banques, etc. britanniques</b>	<b>826</b>		<b>826</b>
3.4.1 En sterling	474	—	474
3.4.2 En devises (sous déduction des intérêts payés sur les emprunts)	352	—	352
<b>3.5 Provenant d'engagements en sterling</b>		<b>1 588</b>	<b>- 1 588</b>
3.5.1 De l'État	—	316	- 316
3.5.2 D'autres secteurs	—	1 272	- 1 272
<b>3.6 Provenant d'emprunts contractés auprès de banques étrangères</b>		<b>1 078</b>	<b>- 1 078</b>
3.6.1 Par l'État par l'intermédiaire de banques britanniques	—	307	- 307
3.6.2 Autres emprunts contractés par l'État	—	211	- 211
3.6.3 Par les autres secteurs	—	560	- 560
<b>3.7 Provenant d'autres engagements et avoirs</b>	<b>3 626</b>	<b>2 870</b>	<b>756</b>
3.7.1 Investissements effectués au Royaume-Uni par des compagnies pétrolières étrangères	—	2 655	- 2 655
3.7.2 Autres (à l'exclusion des compagnies pétrolières)	3 626	215	3 411
<b>4 TRANSFERTS (TRANSFERTS UNILATÉRAUX)</b>		<b>3 873</b>	<b>- 2 122</b>
<b>4.1 État</b>	<b>958</b>	<b>2 790</b>	<b>- 1 832</b>
4.1.1 Institutions internationales	958	2 064	- 1 106
4.1.1.1 Communautés européennes	958	1 783	- 825
4.1.1.2 Transferts militaires	—	31	- 31
4.1.1.3 Assistance économique multilatérale	—	112	- 112

4.1.1.4 Autres	—	—	138	— 138
4.1.2 Dons bilatéraux	—	—	537	— 537
4.1.2.1 Dons destinés au financement de projets	—	—	201	— 201
4.1.2.2 Dons non liés à des projets	—	—	142	— 142
4.1.2.3 Coopération technique	—	—	194	— 194
4.1.3 Dons militaires	—	—	7	— 7
4.1.4 Pensions et allocations	—	—	181	— 181
4.1.5 Autres transferts	—	—	1	— 1
<b>4.2 Secteur privé</b>		<b>793</b>	<b>1 083</b>	<b>— 290</b>

(<sup>1</sup>) Les données relatives aux navires appartenant à des exploitants britanniques et aux navires affrétés sont disponibles séparément.

(<sup>2</sup>) A l'exclusion des intérêts versés à des autorités monétaires centrales à l'étranger.

(<sup>3</sup>) Y compris le montant fictif des intérêts perçus sur les opérations de crédit à court terme à l'exportation non incluses dans la rubrique 3.3.

Section « Capitaux »	Par le Royaume-Uni	Au Royaume-Uni
<b>5 CAPITAUX D'INVESTISSEMENTS (ENTRÉES ET SORTIES)</b>	<b>— 6 891</b>	<b>4 649</b>
<b>5.1 Investissements directs (à l'exclusion de ceux des compagnies pétrolières)</b>	<b>— 2 569</b>	<b>2 094</b>
5.1.1 Bénéfices non distribués des filiales	— 1 355	904
5.1.2 Acquisition nette de capitaux sous forme d'actions et d'obligations	— 1 403	607
5.1.3 Variations des comptes entre sociétés	246	486
5.1.4 Variations de l'endettement des succursales	— 57	97
<b>5.2 Investissements effectués par les compagnies pétrolières et investissements divers</b>	<b>— 1 364</b>	<b>1 714</b>

	Avoirs britanniques	Engagements britanniques
<b>5.3 Investissements de portefeuille</b>	<b>- 2 958</b>	<b>841</b>
5.3.1 <i>En actions de sociétés britanniques</i>	—	259
5.3.2 <i>En fonds d'État britanniques</i>	—	568
5.3.3 <i>En titres émis par des autorités locales britanniques</i>	—	19
5.3.4 <i>En titres émis par des sociétés publiques britanniques</i>	—	- 5
5.3.5 <i>Dans des sociétés de portefeuille, des fonds communs de placement, des compagnies d'assurances et des fonds de pension britanniques</i>	- 2 170	—
5.3.6 <i>Investissements effectués par d'autres résidents britanniques</i>	- 788	—
<b>6 CAPITAUX A LONG TERME DU SECTEUR PUBLIC</b>	<b>- 69</b>	<b>- 57</b>
<b>6.1 Prêts entre gouvernements</b>	<b>17</b>	<b>- 57</b>
6.1.1 <i>Tirages</i>	- 106	—
6.1.2 <i>Remboursements</i>	123	- 57
<b>6.2 Commonwealth Development Corporation</b>	<b>- 32</b>	<b>—</b>
6.2.1 <i>Prêts et investissements</i>	- 45	—
6.2.2 <i>Remboursements et réalisations d'investissements</i>	13	—
<b>6.3 Autres</b>	<b>- 54</b>	<b>—</b>
6.3.1 <i>Souscriptions au capital d'organismes de crédit internationaux</i>	- 54	—
6.3.2 <i>Autres</i>	—	—
<b>7 CRÉDITS COMMERCIAUX</b>	<b>- 948</b>	<b>- 197</b>
<b>7.1 Crédits à l'importation</b>	<b>- 14</b>	<b>- 224</b>
7.1.1 <i>Crédits reçus</i>	—	- 224
7.1.1.1 <i>Crédits identifiés comme étant à long terme</i>	—	3
7.1.1.2 <i>Autres</i>	—	- 227
7.1.2 <i>Acomptes et paiements échelonnés</i>	- 14	—

7.1.2.1 Crédits identifiés comme étant à long terme	- 14		
7.1.2.2 Autres	—		
<b>7.2 Crédits à l'exportation</b>		<b>- 934</b>	<b>27</b>
<i>7.2.1 Crédits accordés par des banques britanniques</i>		<b>- 917</b>	
7.2.1.1 Crédits identifiés comme étant à long terme (dans le cadre de l'ECGD)	- 785		
7.2.1.2 Autres crédits accordés dans le cadre de l'ECGD	- 112		
7.2.1.3 Autres	- 20		
<i>7.2.2 Crédits fournisseurs accordés</i>		<b>- 17</b>	
<i>7.2.3 Acomptes et paiements échelonnés</i>			<b>27</b>
<b>8 AUTRES TRANSACTIONS SUR CAPITAUX</b>		<b>3 621</b>	<b>5 658</b>
<b>8.1 Emprunts et prêts en devises de banques britanniques à l'étranger (engagements nets)</b>			<b>2 024</b>
<b>8.2 Variations des engagements extérieurs en sterling</b>			<b>3 815</b>
<i>8.2.1 Avoirs en sterling, détenus comme des réserves de devises</i>			<b>1 246</b>
8.2.1.1 Fonds d'État britanniques à long terme	—	930	
8.2.1.2 Dépôts auprès de banques, etc.	—	436	
8.2.1.3 Dépôts auprès d'autorités locales	—	5	
8.2.1.4 Bons du Trésor britanniques	—	- 91	
8.2.1.5 Titres britanniques non productifs d'intérêts	—	- 34	
<i>8.2.2 Autres engagements en sterling</i>			<b>2 569</b>
8.2.2.1 Dépôts auprès de banques, etc. britanniques	—	2 610	
8.2.2.2 Dépôts auprès d'autorités locales	—	—	
8.2.2.3 Bons du Trésor britanniques	—	- 41	

	Avoirs britanniques	Engagements britanniques
<b>8.3 Prêts en sterling, accordés à l'étranger par les banques britanniques (à l'exclusion des crédits commerciaux)</b>	- 2 462	—
<b>8.4 Emprunts contractés auprès de banques, etc. à l'étranger (sous déduction des remboursements)</b>	—	- 41
<i>8.4.1 Par des sociétés publiques britanniques</i>	—	- 176
<i>8.4.2 Par des autorités locales britanniques</i>	—	11
<i>8.4.3 Par le secteur privé britannique</i>	—	124
<b>8.5 Dépôts et prêts bancaires à l'étranger (sous déduction des remboursements)</b>	- 1 062	—
<b>8.6 Autres transactions commerciales à court terme (solde)</b>	- 117	30
<b>8.7 Dépenses et recettes du FMI en sterling</b>	—	—
<b>8.8 Autres transactions à court terme du secteur public n.c.a.</b>	20	- 170
<b>9 ALLOCATIONS DE DTS</b>	—	180
<b>10. RÈGLEMENTS OFFICIELS</b>	- 291	- 1 081
<b>10.1 Transactions nettes avec des autorités monétaires étrangères</b>	—	- 140
<i>10.1.1 Fonds monétaire international</i>	—	- 140
<i>10.1.1.1 Tirages et rachats du Royaume-Uni</i>	—	- 140
<i>10.1.1.2 Autres tirages et rachats en sterling</i>	—	—
<i>10.1.2 Autres autorités monétaires</i>	—	—



<b>10.2 Emprunts en devises (solde)</b>		—		— 941
10.2.1 <i>Pour le compte du gouvernement britannique</i>		—		— 629
10.2.1.1 Par l'intermédiaire de banques britanniques	—		— 549	
10.2.1.2 Directement à l'étranger	—		— 80	
10.2.2 <i>Par des sociétés publiques britanniques dans le cadre de l'« exchange cover scheme » (solde)</i>		—		— 312
10.2.2.1 Par des sociétés publiques par l'intermédiaire de banques britanniques	—		— 154	
10.2.2.2 Émissions étrangères nettes des sociétés publiques	—		— 233	
10.2.2.3 Par des sociétés publiques auprès de banques, etc. à l'étranger	—		129	
10.2.2.4 Par des autorités locales par l'intermédiaire de banques britanniques	—		— 25	
10.2.2.5 Émissions nettes d'autorités locales à l'étranger	—		— 64	
10.2.2.6 Par des autorités locales auprès de banques, etc. à l'étranger	—		35	
<b>10.3 Diminution nette (+)/accroissement net (-) des réserves officielles</b>		— 291		
<b>11 POSTE RESIDUEL (erreurs et omissions nettes)</b>			Débit: — 539	

**Annexe 2 — Tableau de passage entre le schéma britannique et le schéma du FMI (données de 1980)**

(Les points de suspension (...) indiquent qu'il n'y a aucune donnée disponible ou que les données ne sont pas disponibles séparément dans les statistiques du Royaume-Uni)

(en millions de £)

Rubriques du FMI	Crédits		Débits		Rubriques britanniques (voir annexe 1)
	FMI	H-U	FMI	R-U	
<b>OPÉRATIONS COURANTES</b>					
<b>BIENS, SERVICES ET REVENUS</b>					
1,2. Exportations et importations de marchandises FOB	47 389	47 389	46 211	46 211	1 Opérations visibles
3,4. Transports maritimes	2 476		1 660		
		462		—	2.2.1.1 Fret sur exportations — cargos secs
		84		—	2.3.1.1 Fret sur exportations — navires citernes
		616		—	2.2.1.2 Fret sur trafic entre pays tiers — cargos secs
		1 160		—	2.3.1.2 Fret sur trafic entre pays tiers — navires citernes
		154		—	2.4.1.3 Fret sur exportations et sur trafic entre pays tiers — avions
		—		1 380	2.2.2.2 Fret sur importations — cargos secs
		—		97	2.3.2.2 Fret sur importations — navires citernes
		—		183	2.4.2.4 Fret sur importations — avions
5,6. Services fournis aux passagers	1 241		808		
		237		—	2.2.1.4 Transport de passagers — par bateau
		685		—	2.4.1.1 Transport de passagers — par avion — passagers à destination du Royaume-Uni
		319		—	2.4.1.2 Transport de passagers — par avion — autres passagers
		—		88	2.2.2.3 Transport de passagers — par bateau
		—		689	2.4.2.2 Transport de passagers — par avion — voyageurs en partance du Royaume-Uni
		—		31	2.4.2.3 Transport de passagers — par avion — autres voyageurs
7,8. Autres transports	2 309		3 028		
		617		—	2.2.2.1 Dépenses au Royaume-Uni — cargos secs
		55		—	2.3.2.1 Dépenses au Royaume-Uni — navires citernes
		955		—	2.4.2.1 Dépenses au Royaume-Uni — avions
		268		88	2.2.1.3 Affrètements — cargos secs
		317		546	2.3.1.3 Affrètements — navires-citernes
		97		—	2.4.1.4 Autres crédits — compagnies aériennes britanniques
		—		878	2.2.1.5 Dépenses à l'étranger — cargos secs

		—		604	2.3.1.4	Dépenses à l'étranger — navires citernes
		—		905	2.4.1.5	Dépenses à l'étranger — avions
		—		7	2.4.2.5	Autres débits — compagnies aériennes étrangères
9,10. Voyages	2 965	2 965	2 757	2 757	2.5	Voyages
11,12. Revenus réinvestis provenant d'investissements directs	1 355	1 355	904	904	3.1.2.2	Bénéfices non distribués provenant d'investissements directs
13,14. Autres revenus d'investissements directs	1 303		855			
		305		237	3.1.1	Bénéfices de succursales
		940		557	3.1.2.1	Dividendes distribués
		58		61	3.1.3	Intérêts nets reçus/versés
15,16. Autres revenus des investissements du secteur public résident	943		1 598			
		112		—	3.3.1	Revenus de l'État provenant de crédits à l'exportation
		831		177	3.7	(partiellement) Intérêts sur les réserves britanniques, sur les prêts entre gouvernements et sur les autres engagements de l'État
		—		456	3.2.1	Intérêts sur fonds d'État britannique
		—		131	3.2.2.1	Intérêts sur les titres libellés en devises et émis par l'État
		—		316	3.5.1	Intérêts sur les engagements de l'État en sterling
		—		307	3.6.1	Intérêts sur les emprunts contractés par l'État par l'intermédiaire de banques britanniques
		—		211	3.6.2	Intérêts sur les autres emprunts contractés par l'État
17,18. Autres revenus des investissements des secteurs publics étrangers	...	...	...	...		
19,20. Autres revenus des investissements	4 603		4 885			
		598		—	3.2.3	Revenus d'investissements de portefeuille — secteur privé
		384		—	3.3.2	Revenus de crédits à l'exportation — rubrique résiduelle
		826		—	3.4	Intérêts sur prêts accordés par les banques, etc. britanniques (chiffres nets en partie)
		2 795		2 698	3.7	Poste résiduel
		—		129	3.2.2.2	Intérêts sur émissions privées en devises
		—		231	3.2.3.4	Autres revenus d'investissements de portefeuille au Royaume-Uni
		—		1 272	3.5.2	Intérêts sur engagements du secteur privé en sterling
		—		560	3.6.3	Intérêts sur les emprunts contractés par le secteur privé auprès de banques étrangères

Rubriques du FMI	Crédits		Débits		Rubriques britanniques (voir annexe 1)
	FMI	R-U	FMI	R-U	
21,22. Transactions entre secteurs publics n.c.a.	397	397	...	...	2.1 Transactions gouvernementales (crédits)
23,24. Autres transactions du secteur public résident n.c.a.	...	...	1 188	1 188	2.1 Transactions gouvernementales (débits)
25,26. Autres transactions des secteurs publics étrangers n.c.a.	645	645	...	...	2.7.8 Dépenses de gouvernements étrangers au Royaume-Uni
27,28. Revenus du travail n.c.a.	...	...	...	...	
29,30. Revenus de la propriété n.c.a.	545	545	346	346	2.7.4 Redevances, etc.
31,32. Autres biens, services et revenus	5 231		1 834		
		1 595		—	2.6 Services financiers
		3 636		1 834	2.7 Autres services (à l'exclusion de ceux qui sont couverts par les positions 2.7.4 et 2.7.8)
<b>Transferts unilatéraux</b>					
33,34. Transferts de migrants	...	...	...	...	
35,36. Envois de fonds de travailleurs	...	...	...	...	
37,38. Autres transferts privés	793	793	1 083	1 083	4.2 Transferts du secteur privé
39,40. Transferts entre secteurs publics	958		2 608		
		958		2 064	4.1.1 Transferts de l'État en provenance/à destination des institutions internationales
		—		537	4.1.2 Dons bilatéraux de l'État
		—		7	4.1.3 Dons militaires de l'État
41,42. Autres transferts du secteur public résident	...	...	182		
				181	4.1.4 Pensions et allocations versées par l'État
				1	4.1.5. Autres transferts de l'État
43,44. Autres transferts des secteurs publics étrangers	...	...	...	...	
Rubriques du FMI	Étranger		Au R-U		Rubrique du Royaume-Uni (voir annexe 1)
<b>SECTION «CAPITAUX»</b>					
<b>Capitaux autres que les réserves</b>					
(le signe moins indique une augmentation des avoirs britanniques ou une diminution des engagements britanniques)					

<i>Investissements directs</i>						
45,49. Actions de sociétés	...	...	...	...		
46,50. Réinvestissements de bénéfices	-1355	-1355	904	904	5.1.1	Bénéfices non distribués de filiales
47,51. Autres capitaux à long terme	-1214		1 190			
		-1403		607	5.1.2	Acquisition nette de capital sous forme d'actions et d'emprunts
		246		486	5.1.3	Variations des comptes entre sociétés
		- 57		97	5.1.4	Variations de l'endettement des succursales
48,52. Capitaux à court terme	...	...	...	...		

Rubriques du FMI	Avoirs		Engagements		Rubriques du Royaume-Uni (voir annexe 1)
	FMI	R-U	FMI	R-U	
<i>Investissements de portefeuille</i>					
Obligations du secteur public					
53. Avoirs	...	...			
54. Engagements constituant des avoirs de réserve pour des administrations étrangères			930	930	8.2.1.1 Fonds d'État britanniques à long terme, détenus comme réserves de devises
55. Autres engagements			266	568	5.3.2 Investissements de portefeuille en fonds d'État britanniques
				- 5	5.3.4 Investissements de portefeuille en titres émis par des sociétés publiques britanniques
				- 233	10.2.2.2 Émissions nettes de sociétés publiques, effectuées à l'étranger dans le cadre de l'«exchange cover scheme»
				- 64	10.2.2.5 Émissions nettes des autorités locales, effectuées à l'étranger dans le cadre de l'«exchange cover scheme»
Autres obligations					
56. Avoirs	...	...			
57. Engagements constituant des avoirs de réserve pour des administrations étrangères			...	...	

Rubriques du FMI	Avoirs		Engagements		Rubriques du Royaume-Uni (voir annexe 1)
	FMI	R-U	FMI	R-U	
58. Autres engagements			...	...	
Actions de sociétés					
59. Avoirs	-2958	-2170			5.3.5 Avoirs de sociétés de portefeuille, de fonds communs de placement, de compagnies d'assurances et de fonds de pension britanniques
		- 788			5.3.6 Avoirs d'autres résidents britanniques
60. Engagements constituant des avoirs de réserve pour des administrations étrangères			...	...	
61. Autres engagements			259	259	5.3.1 Investissements de portefeuille en titres de sociétés britanniques
<i>Autres capitaux à long terme du secteur public britannique — Avoirs</i>					
62. Tirages sur les prêts accordés	- 151	- 106			6.1.1 Prêts entre gouvernements — tirages
		- 45			6.2.1 Commonwealth Development Corporations — prêts et investissements
63. Remboursements de prêts accordés	136	123			6.1.2 Prêts entre gouvernements — remboursements
		13			6.2.2 Commonwealth Development Corporations
64. Autres avoirs	444	- 54			6.3.1 Souscriptions à des organismes de crédit internationaux
		498			7.2.1.1 (Partiellement) crédits à l'exportation à long terme, accordés dans le cadre de l'ECGD (refinancement)
<i>Engagements</i>					
65. Engagements constituant des avoirs de réserve pour des administrations étrangères			...	...	
66. Tirages sur les autres emprunts			49	—	6.1.1 Prêts entre gouvernements — tirages
				11	5.4.2 Emprunts contractés par des autorités locales britanniques auprès de banques étrangères
				38	10.2.2.6 (Partiellement) emprunts contractés par des autorités locales britanniques auprès de banques étrangères dans le cadre de l'«exchange cover scheme»

67.	Remboursements des emprunts			689	- 57	6.1.2 Prêts entre gouvernements — remboursements
					- 549	10.2.1.1 Emprunts en devises, contractés par l'État par l'intermédiaire de banques britanniques
					- 80	10.2.1.2 Autres emprunts en devises contractés par l'État
					- 3	10.2.2.6 (Partiellement) remboursements d'emprunts contractés auprès de banques étrangères par des autorités locales dans le cadre de l'«exchange cover scheme»
68.	Autres engagements			19	19	5.3.3 Investissements étrangers en titres émis par des autorités locales britanniques
	<i>Autres capitaux à long terme des banques de dépôt — Avoirs</i>					
69.	Tirages sur les prêts accordés	...	...			
70.	Remboursements des prêts accordés	...	...			
71.	Autres avoirs	- 1 283	- 1 283			7.2.1.1 (Partiellement) crédits à l'exportation à long terme, accordés dans le cadre de l'ECGD
	<i>Engagements</i>					
72.	Engagements constituant des avoirs de réserve pour des administrations étrangères, libellés en sterling			...	...	
73.	Engagements constituant des avoirs de réserve pour des administrations étrangères, libellés en devises			...	...	
74.	Tirages sur d'autres emprunts			...	...	
75.	Remboursement d'autres emprunts			...	...	
76.	Autres engagements			...	...	
	<i>Autres capitaux à long terme des autres secteurs — Avoirs</i>					
77.	Tirages sur les prêts accordés	- 14	- 14			7.1.2.1 Acomptes et paiements échelonnés — crédit à long terme à l'exportation
78.	Remboursements de prêts accordés	...	...			
79.	Autres avoirs	- 1 364	- 1 364			5.2 Investissements des compagnies pétrolières et investissements divers
	<i>Engagements</i>					
80.	Engagements constituant des avoirs de réserve pour des administrations étrangères			...	...	

Rubriques du FMI	Avoirs		Engagements		Rubriques du Royaume-Uni (voir annexe 1)
	FMI	R-U	FMI	R-U	
81. Tirages sur d'autres emprunts			347	344	10.2.2.3 (Partiellement) emprunts en devises contractés par des sociétés publiques auprès de banques étrangères dans le cadre de l'« exchange cover scheme »
				3	7.1.1.1 Crédits reçus à l'importation à long terme
82. Remboursements d'autres emprunts			- 215	- 215	10.2.2.3 (Partiellement) emprunts en devises contractés par des sociétés publiques auprès de banques étrangères dans le cadre de l'« exchange cover scheme »
83. Autres engagements			1 662	1 714	5.2 Investissements des compagnies pétrolières et investissements directs
				- 176	8.4.1 Emprunts (sous déduction des remboursements) contractés par des sociétés publiques britanniques auprès de banques, et. à l'étranger
				124	8.4.3 Emprunts (sous déduction des remboursements) contractés par le secteur privé britannique auprès de banques, etc. à l'étranger
<i>Autres capitaux à court terme du secteur public britannique — Avoirs</i>					
84. Prêts accordés	—	—			
85. Autres avoirs	20	20		8.8	Autres transactions à court terme du secteur public n.c.a.
<i>Engagements</i>					
86. Engagements constituant des avoirs de réserve pour des autorités étrangères			- 120	5	8.2.1.3 Engagements en sterling d'autorités locales britanniques, détenus comme des réserves de devises
				- 91	8.2.1.4 Bons du Trésor britanniques, détenus comme des réserves de devises
				- 34	8.2.1.5 Titres britanniques non productifs d'intérêts détenus comme des réserves de devises
87. Autres emprunts			...	...	
88. Autres engagements			- 211	- 41	8.2.3.3 Bons du Trésor britanniques — autres
				- 170	8.8 Autres transactions à court terme du secteur public n.c.a.



<i>Autres capitaux à court terme des banques de dépôt</i>						
89.	Avoirs	31 761				
			- 112	7.2.1.2	Crédits à l'exportation à court terme, accordés par les banques britanniques dans le cadre de l'ECGD	
			20	7.2.1.3	Autres crédits à l'exportation à court terme, accordés par les banques britanniques	
		29 167		8.1	(Partiellement) prêts en devises, accordés à l'étranger par les banques britanniques	
		2 462		8.3	Autres prêts en sterling, accordés à l'étranger par les banques britanniques	
<i>Engagements</i>						
90.	Engagements constituant des avoirs de réserve pour des administrations étrangères, libellés en sterling		436	436	8.2.1.2	Engagements en sterling de banques, etc. britanniques, détenus comme des réserves de devises
91.	Engagements constituant des avoirs de réserve pour des administrations étrangères, libellés en devises		429	429	8.1	(Partiellement) emprunts en devises, contractés à l'étranger par les banques britanniques
92.	Autres engagements		34 051			
				31 620	8.1	(Partiellement) emprunts en devises, contractés à l'étranger par les banques britanniques
				2 610	8.2.2.1	Autres engagements en sterling des banques, etc. britanniques
				154	10.2.2.1	Emprunts en devises, contractés par des sociétés publiques par l'intermédiaire de banques britanniques, dans le cadre de l'«exchange cover scheme»
				25	10.2.2.4	Emprunts en devises, contractés par des autorités locales par l'intermédiaire de banques britanniques, dans le cadre de l'«exchange cover scheme»
<i>Autres capitaux à court terme d'autres secteurs — Avoirs</i>						
93.	Prêts accordés	4				
			- 17	7.2.2	Crédits fournisseurs accordés à l'exportation	
			13	8.5	(Partiellement) prêts à des sociétés non liées à l'étranger, etc.	
94.	Autres avoirs	- 1 192	- 1 075	8.5	(Partiellement) dépôts bancaires à l'étranger	
			117	8.6	Autres transactions commerciales à court terme	

Rubriques du FMI	Avoirs		Engagements		Rubriques du Royaume-Uni (voir annexe 1)
	FMI	R-U	FMI	R-U	
<i>Engagements</i>					
95. Engagements constituant des avoirs de réserve pour des administrations étrangères		...		...	
96. Emprunts			200		
				227	7.1.1.2 Autres crédits reçus à l'exportation,
				27	7.2.3 Acomptes et paiements échelonnés sur exportations
97. Autres engagements			30	30	8.6 Autres transactions commerciales à court terme
		291			10.3 Variations de l'or monétaire, des DTS, de la position de réserve au Fonds et des avoirs de réserve en devises
<b>RÉSERVES</b>					
<i>Or monétaire</i>					
	- 28				
98. Variation globale des avoirs		...			
99. Contrepartie des monétisations (démonétisations)		...			Données non publiées par le Royaume-Uni
100. Contrepartie des réévaluations		...			
<i>Droits de tirage spéciaux</i>					
	283				10.3 (Partiellement) diminution des réserves officielles
101. Variation globale des avoirs		...			Données non publiées par le Royaume-Uni
102. Contrepartie des allocations de DTS	180	180			9 Allocations de DTS
103. Contrepartie des réévaluations		...			Données non publiées par le Royaume-Uni
<i>Position de réserve au Fonds</i>					
	- 585				10.3 (Partiellement) augmentation des réserves officielles
104. Variation globale des avoirs		...			Données non publiées par le Royaume-Uni
105. Contrepartie des réévaluations		...			Données non publiées par le Royaume-Uni
<i>Avoirs en devises</i>					
	39				10.3 (Partiellement) diminution des réserves officielles
106. Variation globale des avoirs		...			Données non publiées par le Royaume-Uni
107. Contrepartie des réévaluations		...			Données non publiées par le Royaume-Uni
<i>Autres créances</i>					
	—	—			
108. Variation globale des avoirs		...			
109. Contrepartie des réévaluations		...			
<i>Recours au crédit du Fonds</i>					
	- 140	- 140			10.1.1 Tirages et rachats du Royaume-Uni auprès du FMI
110. Variation globale		...			Données non publiées par le Royaume-Uni
111. Contrepartie des réévaluations		...			Données non publiées par le Royaume-Uni
112. Erreurs et omissions nettes		- 539			11 Erreurs et omissions

**Annexe 3 — Ajustement des statistiques britanniques du commerce (1980) en vue de l'établissement de la balance des paiements**

(en millions de livres sterling)

	Exportations	Importations
Exportations (fob) et importations (caf) enregistrées dans les statistiques du commerce	47 339	49 886
<i>A. Ajustement de couverture</i>		
1. Navires de seconde main	222	54
2. Navires livrés à l'étranger	—	131
3. Fournitures aux troupes britanniques stationnées à l'étranger	- 44	—
4. Biens ne faisant pas l'objet d'un transfert de propriété	- 854	- 822
5. Autres (solde)	87	- 214
<i>B. Ajustements de valeur</i>		
1. Fret et assurance	—	- 2 526
2. Autres		- 298
<i>C. Enregistrement des exportations</i>	639	—
Exportations (fob) et importations (fob), enregistrées dans la balance des paiements	47 389	46 211

## Annexe 4 — Glossaire relatif au contenu des rubriques de la balance britannique

L'objet du présent glossaire n'est pas de recenser l'ensemble des termes généralement utilisés pour les descriptions ou l'analyse de la balance des paiements britannique. Parmi les termes utilisés dans le texte et dans les tableaux de la présente publication, nous en avons retenu un certain nombre qui peuvent être difficiles à comprendre pour le lecteur non spécialisé. Nous pensons tout particulièrement aux termes statistiques, utilisés dans un contexte technique par les auteurs de «*United Kingdom Balance of Payments*» (le «*Livre Rose*»), par les Communautés européennes et par le Fonds monétaire international (FMI); dans son *Annuaire de la balance des paiements*. Les termes qui ont déjà été expliqués en détail aux chapitres 2 et 3 ne figurent pas dans le présent glossaire.

### Administration

Ce secteur comprend l'État et les administrations locales, mais non les sociétés publiques, celles-ci étant comprises dans le secteur privé, car leur comportement économique est similaire à celui des entreprises du secteur privé.

### Administrations locales

Conseils élus de comités et de municipalités, ainsi que d'autres organismes publics exerçant leurs activités dans des zones déterminées du Royaume-Uni.

### Amérique du Nord

Voir «Zones géographiques».

### Avoirs

En général, ce terme désigne des avoires financiers qui constituent des créances sur des non-résidents et qui, du point de vue de ces derniers, constituent des engagements vis-à-vis d'un résident britannique. Parmi les avoires de réserve, l'or et les DTS représentent cependant une valeur qui existe indépendamment de tout engagement correspondant. Les avoires réels,

tels que les marchandises, peuvent certes figurer comme des avoires dans les livres des sociétés, mais sont rarement décrits comme tels dans l'analyse de la balance des paiements.

### Balance des paiements

On la définit habituellement comme un relevé des transactions internationales d'un pays (ou, en d'autres termes, des transactions effectuées entre les résidents d'un pays et les non-résidents), ainsi que d'un très petit nombre d'autres transactions, telles que la monétisation de l'or, qui ne sont pas couvertes par la définition principale.

### Bénéfices non distribués

La part des investisseurs directs étrangers dans les bénéfices non distribués d'une société affiliée est enregistrée dans la balance courante comme revenu d'investissement et dans la section «Capitaux» (avec le signe opposé) comme bénéfice réinvesti.

### Bénéfices réinvestis

Voir «Bénéfices non distribués».

### Bons du Trésor

Les bons du Trésor britanniques sont en général émis au-dessous du pair pour une durée de 91 jours. Le remboursement étant effectué au pair, l'intérêt sur ces titres est égal à la différence entre le prix d'émission et la valeur nominale.

### Brut

Les transactions brutes sont celles dont on n'a pas déduit les flux de sens opposé. Voir également «Net».

### Caf

Coût, assurance, fret. A la frontière douanière du pays importateur, la valeur caf des marchandises comprend la totalité des

éléments internationaux de fret et d'assurance payables par l'importateur jusqu'à ce point. Dans les statistiques britanniques du commerce, les importations sont évaluées caf, mais elles sont ajustées sur une base fob (voir cette expression) pour les besoins de la balance des paiements.

### **Commonwealth Development Corporation**

Société publique britannique qui finance des projets de développement à l'étranger.

### **Court terme**

Appliquée à un titre ou à un autre instrument financier, la notion de «court terme» implique que l'échéance initiale de la valeur mobilière concernée n'est pas supérieure à un an.

### **Créances en sterling**

Avoirs extérieurs de résidents britanniques, libellés en sterling; dans la balance des paiements britannique, cette expression désigne en général les créances nées de prêts en sterling, accordés par des banques britanniques à des non-résidents.

### **Crédit fournisseurs**

Crédits à l'exportation, accordés directement à l'étranger par des sociétés britanniques à des entreprises n'appartenant pas au même groupe.

### **Crédits à l'exportation refinancés**

Crédits identifiés comme étant à long terme, accordés initialement par des banques en vue du financement d'exportations britanniques et refinancés principalement dans le cadre de l'ECGD.

### **Crédits internes à l'importation ou à l'exportation**

Crédits entre sociétés liées.

### **Documents officiels**

Il s'agit de documents comptables de l'État britannique ou de la Bank of England, ou encore d'autres organismes agissant pour le compte de l'État, documents ayant permis d'obtenir des précisions relatives aux transactions relevant de la balance des paiements.

### **ECGD**

«Export Credits Guarantee Department»: il s'agit d'une administration publique britannique, chargée principalement de pourvoir à la couverture d'assurance pour les opérations de crédit à l'exportation.

### **Écritures de contrepartie**

Chaque crédit inscrit dans la balance des paiements est assorti d'un débit, qui constitue son écriture de contrepartie, et inversement.

### **EEA**

«Exchange Equalisation Account» (Fonds de stabilisation des changes): compte de l'État britannique auprès de la Bank of England, où sont enregistrées les transactions concernant les réserves officielles.

### **Engagements**

Dans la balance des paiements, les engagements sont des créances financières dont les titulaires sont des non-résidents.

### **Engagements en sterling**

Engagements de résidents britanniques vis-à-vis de non-résidents, libellés en sterling, y compris les «soldes sterling» qui sont généralement définis comme représentant les réserves en sterling des autres pays («soldes sterling du secteur public»), augmentées des autres engagements de banques britanniques et du marché monétaire, libellés en sterling et dont les titulaires sont des non-résidents («soldes sterling du secteur privé»).

### **Erreurs & omissions**

Voir «Poste résiduel».

### **Europe occidentale**

Voir «Zones géographiques» («Autres pays d'Europe occidentale»).

### **Exchange cover scheme**

Ce plan adopté en 1969, prévoit que les sociétés publiques britanniques se procureront des devises à l'étranger et les rétro-

céderont à l'EEA en échange de livres sterling dont les emprunteurs ont besoin pour financer leurs dépenses intérieures. Les devises ainsi récoltées servent à accroître les réserves officielles du Royaume-Uni. Les autorités britanniques fournissent aux emprunteurs les devises nécessaires pour le service de la dette et pour les remboursements effectués aux taux de change qui étaient en vigueur au moment où les emprunts furent contractés.

### Fob

«Franco à bord». Conformément à la recommandation du FMI, tant les exportations que les importations sont évaluées fob dans la balance des paiements britannique. On évalue les exportations et les importations à la valeur qu'elles avaient à la frontière douanière du Royaume-Uni; tous les montants représentant des prestations de fret et d'assurance internationaux, fournies en dehors de cette frontière, sont éliminés de la valeur des marchandises et enregistrés sous la rubrique «Transports» dans la mesure où les services de fret et d'assurance sont fournis par des non-résidents.

### Fonds monétaire international (FMI)

Le Fonds a entamé ses activités en 1947 et compte aujourd'hui plus de 140 pays membres. Les transactions du Royaume-Uni avec le Fonds relèvent principalement des rubriques suivantes:

#### *Recours au crédit du Fonds*

Emprunts contractés auprès du FMI en dehors de la tranche de réserve, de sorte que les avoirs du Fonds en sterling dépassent un niveau équivalant à 100% du quota britannique. Voir également *Souscriptions*, ci-après.

*Recours à la position de réserve auprès du FMI*: Emprunts contractés auprès du Fonds dans les limites du quota britannique.

*Souscriptions*: le montant des souscriptions (équivalant au montant du quota britannique) a été versé pour 25% en or et en devises et pour 75% en sterling.

*Droits de tirage spéciaux (DTS)*: les transactions en DTS ne sont pas nécessairement effectuées avec le FMI, mais les comptes des transactions en DTS sont

tenus auprès du Fonds, qui est d'ailleurs à l'origine du système et qui en assure la gestion.

La position du Royaume-Uni auprès du Fonds est également affectée par l'utilisation du sterling par d'autres pays lors des transactions de ceux-ci avec le Fonds. En général, ces transactions ne portent cependant que sur des montants limités.

### Inscription

Dans un contexte comptable, on entend par ce terme l'enregistrement d'un montant unique représentant une transaction ou un ensemble de transactions.

### Inscriptions au crédit

Un crédit enregistré dans la balance des paiements représente la fourniture de biens et de services à des non-résidents, une diminution des avoirs financiers détenus à l'étranger par des résidents ou une augmentation des engagements vis-à-vis de non-résidents. Voir également «Inscriptions au débit». Les crédits et les débits constituent les deux éléments du système de comptabilité en partie double qui est utilisé pour l'établissement de la balance des paiements.

### Inscriptions au débit

L'inscription d'un débit dans la balance des paiements représente l'acquisition de biens et de services auprès de non-résidents, une augmentation des avoirs financiers détenus à l'étranger par des résidents ou une diminution des engagements vis-à-vis de non-résidents. Voir également «Inscriptions au crédit».

### Institutions des Communautés européennes (CE)

La Communauté économique européenne (CEE ou Marché commun), la Communauté européenne de l'énergie atomique (Euratom) et la Communauté européenne du charbon et de l'acier (CECA). A l'intérieur de la CEE, on trouve le Fonds social européen, le Fonds de développement régional et le Fonds européen d'orientation et de garantie agricole (FEOGA), ainsi que la Banque européenne d'investissement (BEI). On trouvera la liste des pays mem-

bres de la Communauté européenne à la rubrique «Zones géographiques».

### **Investissements directs**

Il s'agit du montant net des investissements effectués par des sociétés mères britanniques dans des sociétés affiliées étrangères ou par des sociétés mères étrangères dans des sociétés affiliées britanniques. Pour des raisons techniques, les données britanniques relatives aux investissements directs ne comprennent pas les transactions des compagnies pétrolières, qui sont enregistrées sous une autre rubrique.

Voir également «Sociétés associées».

### **Investissements de portefeuille**

Investissements en titres, à l'exception de l'acquisition de capital social, qui serait considérée comme un investissement direct. Les investissements de portefeuille ne confèrent pas à l'investisseur une influence notable sur les transactions de l'entreprise qui fait l'objet de l'investissement.

### **Livre rose**

Il s'agit de la publication officielle intitulé «*United Kingdom Balance of Payments*», qui est élaborée annuellement par l'Office statistique central du Royaume-Uni.

### **Long terme**

Appliquée à un titre ou à un autre instrument financier, la notion de «long terme» implique que la valeur mobilière en question a une durée initiale de plus d'un an ou une durée non spécifiée.

### **Net**

La notion de «crédits nets» implique qu'on a imputé les débits aux crédits afin de parvenir à un total net. La notion d'«investissements nets» désigne le montant des investissements moins celui des réalisations d'investissements. Les «prêts nets» sont les tirages auxquels on a imputé les remboursements, et non les prêts accordés auxquels on aurait imputé les prêts reçus. Les «émissions nettes à l'étranger» sont les émissions nouvelles sous déduction des amortissements. Les «mouve-

ments nets» des réserves officielles, par exemple, représentent les augmentations sous déduction des diminutions.

### **Non-résidents**

Comme la balance des paiements reflète, d'une manière générale, les transactions des résidents d'un pays avec l'ensemble des non-résidents, les non-résidents représentent le reste du monde, avec lequel ces transactions sont effectuées. Voir également «Résidence».

### **Opérations courantes**

Dans la balance des paiements d'un pays, on enregistre dans cette section les opérations visibles, les services, les revenus et les transferts unilatéraux. Voir également Section «Capitiaux».

### **Opérations invisibles**

Transactions sur services, revenus des investissements et transferts unilatéraux.

### **Opérations visibles**

Transactions portant sur les marchandises introduites sur le territoire du Royaume-Uni ou sortant de ce territoire.

### **Organisations internationales**

Voir «Zones géographiques».

### **Outre-mer**

Dans le texte anglais, cette notion («overseas») est synonyme de «extérieur» ou «étranger». Tous ces termes sont utilisés pour exprimer de manière plus facilement compréhensible la notion de «non-résident», qui est le terme technique approprié. «Étranger» ne peut pas toujours être utilisé dans ce contexte, puisque la nationalité ne constitue pas le critère de ventilation des transactions relevant de la balance des paiements. Cependant, la notion d'«État étranger» ne donne en général lieu à aucune équivoque.

### **Pays exportateurs de pétrole**

Voir «Zones géographiques».

### Poste résiduel

Cette rubrique est incluse dans la balance des paiements afin de garantir que la somme de toutes les inscriptions à cette balance soit égale à zéro. Le Royaume-Uni donne à la notion de «poste résiduel» exactement le même sens que celui que le FMI et la plupart des autres pays donnent à la notion d'«erreurs et omissions nettes».

### Réserves

Les réserves officielles du Royaume-Uni comprennent les avoirs en or relevant de l'EEA (voir cette rubrique), les devises convertibles, les droits de tirage spéciaux (voir FMI), les variations de la position de réserve du Royaume-Uni auprès du FMI et les avoirs en unités de compte européennes. D'autres pays peuvent détenir une partie de leurs réserves en sterling, et les engagements britanniques libellés en sterling sont précisés dans les statistiques britanniques de la balance des paiements.

### Résidence

Un particulier est considéré comme un résident lorsque le centre principal de ses activités est situé au Royaume-Uni. Lorsqu'il s'agit d'une entreprise, on retient comme critère l'endroit où cette entreprise se trouve matériellement. Un particulier (ou une entreprise) qui séjourne dans le pays pendant moins d'un an ne sera pas considéré comme résident. Un particulier se trouvant dans ce cas sera considéré comme un visiteur, et ses transactions avec des résidents britanniques seront enregistrées sous la rubrique «Voyages».

### Revenus des investissements

Pour désigner ces revenus le « Livre rose » utilise l'expression «Intérêts, bénéfices et dividendes».

### Royaume-Uni

Dans le contexte de la balance des paiements, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord comprend également l'île de Man, les îles Anglo-Normandes ainsi que la partie du plateau continental qui, par convention internationale, appartient au Royaume-Uni.

### Secteur privé

Sociétés et organismes ayant un budget indépendant du budget de l'État, ainsi que tous les particuliers à l'exception de ceux qui se trouvent au service de l'État à l'étranger.

### Section «capitiaux»

Elle permet à un pays d'enregistrer, dans sa balance des paiements, son acquisition nette d'avoirs financiers. Le solde de la section «Capitiaux» sera égal au solde des opérations courantes (voir ce terme), mais de signe opposé, exception faite des erreurs et omissions nettes.

### Sociétés affiliées

Dans le contexte des investissements directs, cette expression désigne les succursales, filiales et sociétés associées, qu'elles soient situées à l'étranger et liées à un siège principal britannique ou qu'elles soient situées au Royaume-Uni et liées à un siège principal étranger. Voir également «Société mère».

### Sociétés associées

Si deux sociétés sont associées dans le contexte d'un investissement direct, la société mère britannique aura une influence effective sur la gestion de la société affiliée étrangère; si la société mère se trouve à l'étranger, la société affiliée sera considérée comme un résident britannique.

### Sociétés liées

Succursales, filiales, sociétés associées ou sociétés mères. Voir également «Sociétés associées».

### Société mère

Société effectuant des investissements directs dans d'autres sociétés.

### Sociétés publiques

Il s'agit d'entreprises commerciales qui, bien qu'elles puissent avoir un conseil d'administration dont les membres sont désignés par les administrations locales ou par l'administration centrale, jouissent



d'une autonomie financière considérable et dont les transactions sont en conséquence assimilées à des transactions du secteur privé.

### **Système de comptabilité en partie double**

Il s'agit du système comptable adopté par convention pour l'établissement de la balance des paiements. Chaque inscription au crédit est assortie, en principe, d'une inscription au débit, et inversement. Pour prendre un exemple simple, supposons une inscription au débit représentant l'achat de marchandises: le débit correspondant représentera le moyen de paiement utilisé pour financer l'achat.

### **Trafic entre pays tiers**

Échanges entre deux pays autres que le Royaume-Uni, dans lesquels un intermédiaire britannique est intervenu ou dans le cadre desquels un résident britannique a fourni des services de transport, d'assurance ou de crédit. On parle également de «trafic tiers».

### **Transactions autonomes**

Il s'agit de transactions «au-dessus de la ligne», effectuées pour elles-mêmes et non en réaction à la nécessité de financer la balance des paiements.

### **Zones géographiques**

Le «Livre rose», édition 1981, prévoit les zones géographiques suivantes:

*Pays membres de la CE:* Belgique, Danemark, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg et Pays-Bas (ainsi que le Royaume-Uni en tant que pays de résidence des parties aux transactions).

*Autres pays d'Europe occidentale:* Autriche, Andorre, îles Féroé, Finlande, Gibraltar, Islande, Malte, Norvège, Portugal, Espagne, Suède, Suisse, Turquie, Cité du Vatican et Yougoslavie.

*Amérique du Nord:* États-Unis, Canada, Porto Rico, Groenland, St Pierre et Miquelon.

*Autres pays développés:* Australie, Japon, Nouvelle-Zélande, Afrique du Sud.

*Pays exportateurs de pétrole:* Algérie, Bahreïn, Brunei, Equateur, Gabon, Indonésie, Iran, Iraq, Koweït, Libye, Nigeria, Oman, Qatar, Arabie saoudite, Trinidad et Tobago, Émirats arabes unis, Venezuela.

*Organisations internationales:* il s'agit principalement des Nations unies et de ses organismes spécialisés, ainsi que de la Banque mondiale et des organismes qui y sont rattachés. Dans la balance des paiements britannique, les transactions avec le FMI relèvent principalement de la rubrique «Réserves» ce qui explique qu'elles occupent une position à part.

*Institutions des Communautés européennes:* voir cette rubrique.

## Classification of Eurostat publications

Themes	Sub-themes
<b>1. General statistics</b> (grey covers)	1. General statistics 2. Regional general statistics 3. Third-country statistics
<b>2. National accounts, finances and balances of payments</b> (violet covers)	1. National accounts 2. Accounts of sectors 3. Accounts of branches 4. Money and finance 5. Regional accounts and finance 6. Balances of payments 7. Prices
<b>3. Population and social conditions</b> (yellow covers)	1. Population 2. Social conditions 3. Education and training 4. Employment 5. Social protection 6. Wages and salaries
<b>4. Industry and services</b> (blue covers)	1. Industry, general 2. Energy 3. Iron and steel 4. Transport and services
<b>5. Agriculture, forestry and fisheries</b> (green covers)	1. Agriculture, general 2. Agriculture, production and balances 3. Agriculture, prices 4. Agriculture, accounts 5. Agriculture, structure 6. Forestry 7. Fisheries
<b>6. Foreign trade</b> (red covers)	1. Nomenclature 2. Community trade, general 3. Trade with developing countries
<b>9. Miscellaneous</b> (brown covers)	1. Miscellaneous statistics 2. Miscellaneous information

## Theme 2 — National accounts, finance and balance of payments

Sub-themes	Titles	Frequency
1. National accounts (aggregates)	1. <i>National accounts ESA — Aggregates</i>	A
	2. <i>Comparison in real values of the aggregates of the national accounts between EC and Austria</i>	n.p.
	3. <i>European system of integrated economic accounts ESA — Netherlands — Denmark — Greece</i>	n.p. n.p. n.p.
	4. <i>Comparison in real values of the Aggregates of the national accounts for 15 african countries</i>	n.p.
	5. <i>Studies of national accounts (4 issues)</i>	n.p.
	6. <i>Comparison in real values of the Aggregates of the national accounts between EC and Israel</i>	n.p.
2. Accounts of sectors	1. <i>National accounts ESA — Detailed tables by sector</i>	A
	3. <i>General government accounts and statistics</i>	A
3. Accounts of branches	1. <i>National accounts ESA — Detailed tables by branch</i>	A
4. Money and finance	—	
5. Regional accounts and finance	1. <i>Regional accounts — The Community's financial participation in investments</i>	A
	2. <i>Regional accounts ESA — Detailed tables by branch</i>	A
6. Balances of payments	3. <i>Methods used to compile regional accounts</i>	n.p.
	4. <i>The situation and outlook with regard to regional accounts in the Community — Seminar 1982</i>	n.p.
	1. <i>Balances of payments — Global data</i>	A
	2. <i>Balances of payments — Geographical breakdown</i>	A
7. Prices	3. <i>Balances of payments — Quarterly data</i>	Q
	4. <i>Balances of payments — Methodology — Greece — BLEU — Netherlands — Italy</i>	n.p. n.p. n.p. n.p.
	1. <i>Consumer price indices historical series</i>	n.p.

A = annual, Q = quarterly, n.p. = non periodical

## Classification des publications de l'Eurostat

Thèmes	Sous-thèmes
<b>1. Statistiques générales</b> (couverture grise)	1. Statistiques générales 2. Statistiques régionales générales 3. Statistiques des pays tiers
<b>2. Comptes nationaux, finances et balances des paiements</b> (couverture violette)	1. Comptes nationaux 2. Comptes des secteurs 3. Comptes des branches 4. Monnaie et finances 5. Comptes et finances régionaux 6. Balance des paiements 7. Prix
<b>3. Population et conditions sociales</b> (couverture jaune)	1. Population 2. Conditions sociales 3. Education et formation 4. Emploi 5. Protection sociale 6. Salaires
<b>4. Industrie et services</b> (couverture bleue)	1. Industrie générale 2. Energie 3. Sidérurgie 4. Transports et services
<b>5. Agriculture, forêts et pêche</b> (couverture verte)	1. Agriculture, générale 2. Agriculture, production et bilans 3. Agriculture, prix 4. Agriculture, comptes 5. Agriculture, structure 6. Forêts 7. Pêche
<b>6. Commerce extérieur</b> (couverture rouge)	1. Nomenclature 2. Echanges de la Communauté, général 3. Echanges avec les pays en voie de développement
<b>9. Divers</b> (couverture brune)	1. Statistiques diverses 2. Informations diverses

## Thème 2 — Comptes nationaux, finances et balance des paiements

Sous-thèmes	Titres	Périodicité
1. Comptes nationaux (agrégats)	1. <i>Comptes nationaux SEC — Agrégats</i>	A
	2. <i>Comparaison en valeurs réelles des agrégats des comptes nationaux avec la CE et l'Autriche</i>	n.p.
	3. <i>Système européen des comptes économiques intégrés SEC</i> — Pays-Bas — Danemark — Grèce	n.p. n.p. n.p.
	4. <i>Comparaison en valeurs réelles des agrégats des comptes nationaux pour 15 pays africains</i>	n.p.
	5. <i>Etudes de comptabilité nationale (4 numéros)</i>	n.p.
2. Comptes par secteurs	6. <i>Comparaison en valeurs réelles des agrégats des comptes nationaux avec la CE et Israël</i>	n.p.
	1. <i>Comptes nationaux SEC — Tableaux détaillés par secteur</i>	A
3. Comptes par branches	3. <i>Comptes et statistiques des administrations publiques</i>	A
	1. <i>Comptes nationaux SEC — Tableaux détaillés par branche</i>	A
4. Monnaie et finances	—	
5. Comptes et finances régionaux	1. <i>Statistiques régionales — Concours financier de la Communauté aux investissements</i>	A
	2. <i>Comptes régionaux SEC — Tableaux détaillés par branche</i>	A
6. Balance des paiements	3. <i>Sources et méthodes utilisées pour l'élaboration des comptes régionaux</i>	n.p.
	4. <i>Situation et perspectives de la comptabilité régionale dans la CE — séminaire 1982</i>	n.p.
	1. <i>Balance des paiements — Données globales</i>	A
7. Prix	2. <i>Balance des paiements — Ventilation géographique</i>	A
	3. <i>Balance des paiements — Données globales trimestrielles</i>	T
	4. <i>Balance des paiements — Méthodologie</i> — Grèce — UEBl — Pays-Bas — Italie	n.p. n.p. n.p. n.p.
	1. <i>Indices des prix de la Consommation: séries rétrospectives</i>	n.p.

A = annuel, T = trimestriel, n.p. = non périodique.







European Communities — Commission  
Communautés européennes — Commission

**Balance of payments methodology of the United Kingdom**  
**Méthodologie de la balance des paiements du Royaume-Uni**

Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes

1983 — 157 p. — 16,2 × 22,9 cm

National accounts, finance and balance of payments (violet cover)  
Comptes nationaux, finances et balances des paiements (couverture violette)

EN/FR

ISBN 92-825-3419-7

Cat.: CA-35-82-481-2A-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg · Prix publics au Luxembourg, TVA exclue  
ECU 10,98    BFR 500    FF 72    IRL 7.60    UKL 6.40    USD 11

This publication explains the concepts, definitions and methods used for the compilation of the balance of payments of the United Kingdom.

Cette publication expose les concepts, définitions et méthodes utilisées pour l'établissement de la balance des paiements du Royaume-Uni.





**Salg og abonnement · Verkauf und Abonnement · Πωλήσεις και συνδρομές · Sales and subscriptions  
Vente et abonnements · Vendita e abbonamenti · Verkoop en abonnements**

---

**BELGIQUE / BELGIE**

**Moniteur belge / Belgisch Staatsblad**  
Rue de Louvain 40-42 / Leuvensestraat 40-42  
1000 Bruxelles / 1000 Brussel  
Tél. 512 00 26  
CCP/Postrekening 000-2005502-27

Sous-agents / Agentschappen:  
**Librairie européenne / Europese Boekhandel**  
Rue de la Loi 244 / Wetstraat 244  
1040 Bruxelles / 1040 Brussel

**CREDOC**

Rue de la Montagne 34 / Bergstraat 34  
Bte 11 / Bus 11  
1000 Bruxelles / 1000 Brussel

---

**DANMARK**

**Schultz Forlag**  
Møntergade 21  
1116 København K  
Tlf. (01) 12 11 95  
Girokonto 200 11 95

Underagentur:

**Europa Bøger**  
Gammel Torv 6  
Postbox 137  
1004 København K  
Tlf. (01) 15 62 73  
Telex 19280 EUROIN DK

---

**BR DEUTSCHLAND**

**Verlag Bundesanzeiger**  
Breite Straße  
Postfach 10 80 06  
5000 Köln 1  
Tel. (02 21) 20 29-0  
Fernschreiber:  
ANZEIGER BONN 8 882 595

---

**GREECE**

**G.C. Eleftheroudakis SA**  
International Bookstore  
4 Nikis Street  
Athens (126)  
Tel. 322 63 23  
Telex 219410 ELEF

Sub-agent for northern Greece:

**Molho's Bookstore**  
The Business Bookshop  
10 Tsimiski Street  
Thessaloniki  
Tel. 275 271  
Telex 412885 LIMO

---

**FRANCE**

**Service de vente en France des publications  
des Communautés européennes**

**Journal officiel**  
26, rue Desaix  
75732 Paris Cedex 15  
Tél. (1) 578 61 39

---

**IRELAND**

**Government Publications Sales Office**  
GPO Arcade  
Dublin 1  
or by post  
**Stationery Office**  
Dublin 4  
Tel. 78 96 44

---

**ITALIA**

**Licosa Spa**  
Via Lamarmora, 45  
Casella postale 552  
50 121 Firenze  
Tel. 57 97 51  
Telex 570466 LICOSA I  
CCP 343 509

Subagente:

**Libreria scientifica Lucio de Biasio - AEIOU**  
Via Meravigli, 16  
20 123 Milano  
Tel. 80 76 79

---

**GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG**

**Office des publications officielles  
des Communautés européennes**  
5, rue du Commerce  
L-2985 Luxembourg  
Tel. 49 00 81  
Télex: PUBLLOF - Lu 1322  
CCP 19190-81  
CC bancaire 81L 8-109/6003/300

---

**NETERLAND**

**Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf**  
Christoffel Plantijnstraat  
Postbus 20014  
2500 EA s-Gravenhage  
Tel. (070) 78 99 11

---

**UNITED KINGDOM**

**HM Stationery Office**  
PO Box 569  
London SE1 9NH  
Tel. 01-928 6977 ext 365  
National Giro Account 582-1002

Sub-agent:

**Alan Armstrong & Associates**  
Sussex Place, Regent's Park  
London NW1 4SA  
Tel. 01-723 3902

---

**ESPAÑA**

**Mundi-Prensa Libros, S.A.**  
Castelló 37  
Madrid 1  
Tel. (91) 275 46 55  
Telex 49370-MPLI-E

---

**PORTUGAL**

**Livraria Bertrand, s.a.r.l.**  
Rua João de Deus  
Venda Nova  
Amadora  
Tél. 97 45 71  
Télex 12709-LITRAN-P

---

**SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA**

**FOMA**

5, avenue de Longemalle  
Case postale 367  
CH 1020 Renens - Lausanne  
Tél. (021) 35 13 61  
Telex 25416

Sous-agent:

**Librairie Payot**  
6, rue Grenus  
1211 Genève  
Tel. 31 89 50  
CCP 12-236

---

**SVERIGE**

**Librairie C.E. Fritzes**  
Regeringsgatan 12  
Box 16356  
103 27 Stockholm  
Tel. 08-23 89 00

---

**UNITED STATES OF AMERICA**

**European Community Information  
Service**  
2100 M Street, NW  
Suite 707  
Washington, DC 20037  
Tel. (202) 862 9500

---

**CANADA**

**Renouf Publishing Co., Ltd**  
2182 St Catherine Street West  
Montreal  
Quebec H3H 1M7  
Tel. (514) 937 3519

---

**JAPAN**

**Kinokuniya Company Ltd.**  
17-7 Shinjuku 3-Chome  
Shinjuku-ku  
Tokyo 160-91  
Tel. (03) 354 0131

Price (excluding VAT) in Luxembourg  
Prix publics au Luxembourg, TVA exclue

ECU 10,98	BFR 500	FF 72
IRL 7.60	UKL 6.40	USD 11



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE  
EUROPEAN COMMUNITIES  
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES  
COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

L-2985 Luxembourg

ISBN 92-825-3419-7



9 789282 534199